



Конференция Сторон

**Доклад Конференции Сторон о работе ее
одиннадцатой сессии, состоявшейся 16–27 сентября
2013 года в Виндхуке**

**Часть вторая: решения, принятые Конференцией Сторон на ее
одиннадцатой сессии**

Добавление

Содержание

<i>Решение</i>	<i>Стр.</i>
1/COP.11 Многолетние планы работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции ...	4
2/COP.11 Укрепление и активизация процесса согласования программ действий со Стратегией и их осуществления	14
3/COP.11 Совершенствование механизмов содействия региональной координации осуществления Конвенции	19
4/COP.11 Рассмотрение прогресса в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии	23
5/COP.11 Пересмотренные процедуры аккредитации организаций гражданского общества и представителей частного сектора на Конференции Сторон и их участия в совещаниях и процессах Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	26
6/COP.11 Руководство Глобальным механизмом и его институциональные механизмы	28
7/COP.11 Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы)	31
8/COP.11 Последующие действия по реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20")	33
9/COP.11 Пути поощрения и укрепления связей с другими соответствующими конвенциями и международными организациями, учреждениями и органами	35

GE.13-64185 (R) 301213 070114



* 1 3 6 4 1 8 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



10/COP.11	Программа и бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов	40
11/COP.11	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом	56
12/COP.11	Рассмотрение независимой среднесрочной оценки Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и налаживание процесса разработки новой стратегии и планов дальнейшего совершенствования деятельности по осуществлению Конвенции	59
13/COP.11	Оценка осуществления Конвенции в части оперативных целей Стратегии	61
14/COP.11	Оценка финансовых потоков для осуществления Конвенции	65
15/COP.11	Оценка осуществления Конвенции в части стратегических целей 1, 2 и 3	69
16/COP.11	Итеративный процесс, связанный с оценкой осуществления, включая показатели результативности и прогресса, методологию и процедуры представления отчетности	72
17/COP.11	Рассмотрение передовой практики в области осуществления Конвенции	76
18/COP.11	Дополнительные процедуры или институциональные механизмы оказания содействия Конференции Сторон в регулярном рассмотрении осуществления Конвенции	81
19/COP.11	Программа работы тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции	83
20/COP.11	Сроки и место проведения тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции	85
21/COP.11	Реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)	86
22/COP.11	Рекомендации относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии	90
23/COP.11	Меры, позволяющие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи	97
24/COP.11	Совершенствование управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт	101
25/COP.11	Программа стипендий Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	103
26/COP.11	Учетный список независимых экспертов	105
27/COP.11	Программа работы четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике	107
28/COP.11	Сроки и место проведения четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике	108
29/COP.11	Программа работы двенадцатой сессии Комитета по науке и технике	110
30/COP.11	Правило 47 правил процедуры	112
31/COP.11	Процедуры и институциональные механизмы решения вопросов, касающихся осуществления	113

32/COP.11	Приложения, содержащие процедуры арбитражного разбирательства и примирения	114
33/COP.11	Полномочия делегаций	115
34/COP.11	Специальная часть сессии: заседания, посвященные интерактивному диалогу	116
35/COP.11	Доклад о работе десятого совещания парламентариев за круглым столом	117
36/COP.11	Намибское заявление об усилении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в интересах достижения в масштабах мира нейтральности к воздействию деградации земель	118
37/COP.11	Заявление организаций гражданского общества, участвовавших в одиннадцатой сессии Конференции Сторон	119
38/COP.11	Заявление Бизнес-форума по устойчивому управлению земельными ресурсами	120
39/COP.11	Программа работы двенадцатой сессии Конференции Сторон	121
40/COP.11	Сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон	123
<i>Резолюция</i>		
1/COP.11	Выражение признательности правительству и народу Республики Намибия	124

Решение 1/COP.11

Многолетние планы работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 3/COP.8 и 11/COP.9,

рассмотрев документы ICCD/CRIC(12)/2–ICCD/COP(11)/CST/9 и ICCD/CRIC(12)/3,

принимая к сведению доклад Межсессионной рабочей группы о среднесрочной оценке Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

подчеркивая важность эффективного и согласованного функционирования учреждений и вспомогательных органов Конвенции при оказании поддержки Сторонам в осуществлении ими Стратегии,

1. *одобряет* стратегическую направленность работы секретариата, Глобального механизма, Комитета по науке и технике и Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, отраженную в прилагаемом сводном плане работы;

2. *просит* Комитет по науке и технике, Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции, Глобальный механизм и секретариат использовать план работы, содержащийся в приложении к настоящему решению, организуя свою работу таким образом, чтобы она согласовывалась с положениями Конвенции и решениями, принятыми на одиннадцатой сессии Конференции Сторон, и соответствовала руководящим указаниям, изложенным в Стратегии;

3. *просит также* Глобальный механизм при наличии ресурсов и поступлении просьб от Сторон увеличивать поддержку, которую он оказывает затрагиваемым странам-Сторонам в наращивании потенциала, с тем чтобы помочь им более эффективно выявлять внутренние, внешние и инновационные источники финансирования и лучше использовать каналы доступа к ним, основываясь на рекомендациях, сформулированных с учетом достигнутых в последнее время результатов, и опираясь на процесс оценки достигнутого эффекта;

4. *просит далее* секретариат и Глобальный механизм подготовить в соответствии с решением 3/COP.8 многолетние планы работы (2016–2019 годы) с использованием подхода к управлению, ориентированного на конкретные результаты;

5. *просит* секретариат включить эти планы во всеобъемлющий многолетний план работы по Конвенции, который должен быть рассмотрен на двенадцатой сессии Конференции Сторон;

Результативность работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции

6. *постановляет,* что будущие обзоры результативности, подлежащие проведению Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции начиная с

его двенадцатой сессии, должны основываться на докладах о выполнении рассчитанных по стоимости двухгодичных программ работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции;

7. *постановляет также* использовать показатели результативности и относящиеся к ним целевые параметры, которые включены в планы работы, с тем чтобы можно было надлежащим образом оценить результативность работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Приложение

А. Оперативная цель 1 – пропагандистская, информационная и просветительская работа

<i>Ожидаемые достижения в период 2014–2017 годов</i>	<i>Показатели результативности на 2014–2017 годы; целевые задачи на 2014–2015 годы</i>
1 а) Повышение осведомленности о важности учета проблем опустынивания/деградации земель и засухи (ОДЗЗ) в качестве одного из средств решения многочисленных глобальных проблем	<p>Степень использования онлайн-средств информирования об ОДЗЗ и социальных сетей Конвенции</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Статистика по веб-сайту, социальным сетям и другим инструментам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) указывает на положительный характер тенденции изменения количества посетителей и загрузок, а также изменений в других аспектах, связанных с их использованием</p>
1 б) Повышение осведомленности о возможностях, методах и средствах финансирования в целях решения проблем ОДЗЗ	<p>Степень использования онлайн-информации и инструментов по финансированию борьбы с ОДЗЗ Глобального механизма (ГМ)</p> <p><u>Целевые задачи на 2015 год</u></p> <p>– Статистика по веб-сайту, социальным сетям и другим инструментам ГМ указывает на положительный характер тенденции изменения количества посетителей и загрузок, а также изменений в других аспектах, связанных с их использованием</p> <p>– 40 печатных и 160 онлайн-публикаций</p>
1 с) Процесс осуществления Конвенции все шире признается в качестве нормативного ориентира для решения проблем ОДЗЗ при принятии решений, касающихся земли	<p>Степень интеграции идей, появляющихся в результате процесса КБОООН, в основные глобальные процессы, имеющие важное значение для осуществления КБОООН</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Проблемы ОДЗЗ, относящиеся к мандату Конвенции, находят отражение в конечных результатах 80% тех основных глобальных процессов или мероприятий высокого уровня, к участникам которых обращались секретариат или ГМ</p>
1 д) Оказание эффективного содействия вкладу гражданского общества в совещания и процессы в рамках Конвенции	<p>Степень сбалансированности участия организаций гражданского общества (ОГО) в совещаниях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов согласно критериям, содержащимся в решении 5/СОР.9</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Более широкое вовлечение ОГО в деятельность по КБОООН на национальном и региональном уровнях</p>

В. Оперативная цель 2 – рамки политики

<i>Ожидаемые достижения в период 2014–2017 годов</i>	<i>Показатели результативности на 2014–2017 годы; целевые задачи на 2014–2015 годы</i>
2 а) Повышение эффективности предоставляемых странам услуг по согласованию НПД и их интеграции в основную деятельность	<p>Число национальных программ действий (НПД), согласованных со Стратегией</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Свои НПД согласовали 80% затрагиваемых стран</p>
2 б) Эффективное региональное сотрудничество и координация в процессе осуществления КБОООН	<p>Степень участия стран, относящихся к каждому из приложений об осуществлении на региональном уровне, в региональных координационных мероприятиях</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Участие не менее чем в одном региональном координационном мероприятии 75% стран, относящихся к каждому из приложений</p> <p>Степень согласованности региональных и субрегиональных программ действий с целями, определенными в процессе КБОООН</p> <p><u>Целевая задача на 2015 год</u></p> <p>– Со Стратегией согласованы не менее двух РПД</p>
2 с) Затрагиваемые страны-Стороны получают более широкую поддержку со стороны основных организаций и программ по многостороннему сотрудничеству в решении проблем ОДЗЗ	<p>Степень, в которой политика и программы Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международного союза охраны природы отражают цели КБОООН и осуществляемую в ее рамках деятельность</p> <p><u>Целевые задачи на 2015 год</u></p> <p>– В результате реализации итогов конференции 2013 года положения КБОООН находят все большее отражение в национальной политике противодействия засухе</p> <p>– Положения КБОООН находят все большее отражение в международных процессах и инициативах, связанных с землей и почвой</p>
2 д) Более четкое понимание взаимосвязей между осуществлением Конвенции и решением проблем продовольственной безопасности, нехватки воды и засухи, лесного хозяйства и гендера	<p>Степень, в которой связанные с ОДЗЗ элементы упоминаются в ходе основных международных процессов и на совещаниях, касающихся проблем продовольственной безопасности, воды, засухи, лесов и гендера, благодаря вкладу в них со стороны секретариата и ГМ</p> <p><u>Целевые задачи на 2015 год</u></p> <p>– Положения КБОООН найдут отражение в работе сети "ООН–Водные ресурсы" и в материалах седьмого Всемирного форума по водным ресурсам, который состоится в 2015 году</p>

Ожидаемые достижения в период 2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы; целевые задачи на 2014–2015 годы

2 е) Улучшение синергии между решением проблем ОДЗЗ и проблем изменения климата и/или биоразнообразия

– Положения КБООН находят все более широкое отражение в работе Совместного партнерства по лесам

Степень, в которой связанные с ОДЗЗ элементы упоминаются в решениях, касающихся изменения климата и биоразнообразия

Целевые задачи на 2015 год

– Усилия по увеличению резильентности экосистем и расширению практики устойчивого управления лесами и агролесоводства в районах с засушливыми землями отмечаются в решениях органов Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

– Важность решения проблем ОДЗЗ отмечается в решениях органов Конвенции о биологическом разнообразии

С. Оперативная цель 3 – наука, техника и знания

Ожидаемые достижения в период 2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы; целевые задачи на 2014–2015 годы

3 а) Стороны проводят оценки достигнутого эффекта в рамках КБООН с уделением основного внимания прогрессу в достижении стратегических целей (СЦ) 1–4

Число затрагиваемых Сторон, отчитавшихся о прогрессе в достижении СЦ 1–4

Целевая задача на 2015 год

– Подход к отчетности по показателям достигнутого эффекта и методология отчетности по ним пересмотрены с учетом уроков, извлеченных из первого отчетного цикла (2013 год)

3 б) Создание национальных и глобальных баз исходных данных для оценки прогресса в достижении СЦ 1–3

Степень продвижения Сторон по пути создания баз исходных данных для оценки прогресса в достижении СЦ 1–3

Целевые задачи на 2015 год

– Методология мониторинга и оценки испытана на национальном уровне в пяти странах

– Достижение согласия по вопросу о том, будет ли создаваться глобальная база исходных данных

3 с) Стороны Конвенции основывают свои решения относительно действий по выполнению оперативных целей (ОЦ) 1–4 на обновленной информации о соответствующем успешном опыте и проблемах, с которыми сталкиваются затрагиваемые страны и другие субъекты, заинтересованные в КБООН

Степень отчетности отчитывающихся субъектов о прогрессе в достижении ОЦ 1–4

Целевая задача на 2015 год

– Увеличение числа полученных докладов по сравнению с 2013 годом

Степень, в которой обзор результативности и оценка осуществления реально способствуют выработке целенаправленных рекомендаций по итогам работы Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК)

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы;
целевые задачи на 2014–2015 годы

3 d) Стороны Конвенции удовлетворены методами и средствами передачи информации через отчетность по КБОООН

Целевая задача на 2015 год

– КРОК на своей тринадцатой сессии выносит рекомендации относительно последующих шагов на основе результатов отчетности

Степень соблюдения Сторонами в их докладах руководящих принципов отчетности

Целевая задача на 2015 год

– Руководящие принципы соблюдены не менее чем в 75% полученных докладов

3 e) Комитет по науке и технике (КНТ) продвигает вперед знания о борьбе с ОДЗЗ в целях сокращения масштабов бедности и обеспечения устойчивого развития, делая основной упор на вклад науки, техники, а также традиционных знаний и практики

Степень интереса научных кругов к третьей Научной конференции

Целевая задача на 2015 год

– К третьей Научной конференции представлено не менее 200 рефератов

3 f) КНТ извлекает пользу из работы научных организаций и органов по сотрудничеству, занимающихся решением проблем, актуальных с точки зрения ОДЗЗ, в том числе благодаря созданию в соответствии с решением 23/COP.11 Механизма взаимодействия науки и политики

Степень использования КНТ при формулировании своих сообщений результатов работы других органов по научному сотрудничеству

Целевая задача на 2015 год

– Информация о работе научных организаций и органов по сотрудничеству регулярно предоставляется КНТ

3 g) Стороны Конвенции используют научные знания для поддержки принятия решений, касающихся КБОООН

Степень наличия в рамках Конвенции целевых научных знаний об ОДЗЗ

Целевые задачи на 2015 год

– Научные консультации предоставляются в соответствии с руководящими указаниями, данными Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии

– Механизм взаимодействия науки и политики успешно создан и функционирует

– Число партнеров – участников Портала для посредничества в распространении научных знаний по сравнению с 2013 годом увеличивается в два раза

3 h) Стороны используют передовую практику для поддержки осуществления КБОООН

Степень доступности передовой практики, касающейся ОДЗЗ, для субъектов, заинтересованных в КБОООН

Целевая задача на 2015 год

– Портал для посредничества в распространении научных знаний способствует доступу к передовой практике в рамках КБОООН

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы;
целевые задачи на 2014–2015 годы

3 i) Лучше обеспечивается привлечение науки и вовлечение соответствующих учреждений

Степень участия научных сетей и учреждений в работе по КБОООН

Целевые задачи на 2015 год

- Пересмотрен учетный список экспертов
- Увеличение числа ученых, зарегистрированных для участия в третьей Научной конференции, по сравнению со второй Научной конференцией

D. Оперативная цель 4 – наращивание потенциала

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы,
целевые задачи на 2014–2015 годы

4 а) Расширение возможностей для целенаправленной деятельности по наращиванию потенциала в рамках Конвенции

Степень использования Рыночной площадки по наращиванию потенциала

Целевые задачи на 2015 год

- Расширение по сравнению с 2013 годом деятельности по наращиванию потенциала в интересах затрагиваемых Сторон, в том числе предлагаемой через Рыночную площадку
- Увеличение числа посещений Рыночной площадки по сравнению с 2013 годом

E. Оперативная цель 5 – финансирование и передача технологий

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы;
целевые задачи на 2014–2015 годы

5 а) Для повышения эффективности и результативности использования финансовых ресурсов Стороны Конвенции основывают свои решения на обновленной информации о соответствующем успешном опыте и проблемах, с которыми сталкиваются затрагиваемые страны и другие субъекты, заинтересованные в КБОООН

Степень отчетности отчитывающихся субъектов о прогрессе в достижении ОЦ 5

Целевая задача на 2015 год

- Увеличение числа полученных докладов по сравнению с 2013 годом

Степень использования Сторонами результатов проведенной ими оценки прогресса в достижении ОЦ 5 при принятии решений относительно последующих шагов на пути к этой цели

Целевая задача на 2015 год

- На своей тринадцатой сессии КРОК выносит рекомендации о последующих шагах на основе итогов отчетности

Ожидаемые достижения в период 2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы; целевые задачи на 2014–2015 годы

5 b) Затрагиваемые страны – Стороны Конвенции все шире используют комплексный подход к мобилизации ресурсов на осуществление КБОООН на национальном уровне

Рост числа КИРП/КСФ, подготовленных при поддержке Глобального механизма

Целевая задача на 2015 год

– Глобальный механизм окажет поддержку в разработке или осуществлении комплексных инвестиционных рамочных программ (КИРП) и/или комплексных стратегий финансирования (КСФ) 30 странам

5 c) Платформы/коалиции, обеспечивающие сотрудничество между большим числом заинтересованных сторон и сотрудничество по линии Юг–Юг, эффективно способствуют финансированию осуществления КБОООН

Рост числа платформ/коалиций, начинающих способствовать финансированию осуществления КБОООН при поддержке ГМ или увеличивающих свой вклад в такое финансирование

Целевая задача на 2015 год

– ГМ поддерживает 30 платформ

5 d) Улучшение фактологических данных для обоснования решений об инвестировании средств в деятельность, способствующую осуществлению КБОООН

Рост числа стран и организаций, которым ГМ оказывает поддержку в понимании, формировании и использовании экономических аргументов в целях инвестирования средств в деятельность, способствующую осуществлению КБОООН

Целевая задача на 2015 год

– ГМ оказывает поддержку в понимании, формировании и использовании экономических аргументов в целях принятия решений об инвестировании средств в деятельность, способствующую осуществлению КБОООН, 12 странам и организациям

5 e) Расширение поддержки со стороны развитых стран и многосторонних доноров в процессе решения проблем ОДЗЗ/осуществления КБОООН

Степень учета проблем ОДЗЗ/деятельности по осуществлению КБОООН в рамках шестого цикла пополнения средств ГЭФ

Целевая задача на 2015 год

– Улучшение положения дел с выделением финансовых средств на борьбу с деградацией земель в рамках шестого цикла пополнения средств ГЭФ по сравнению с его пятым циклом

Степень приверженности, которую развитые страны и многосторонние доноры выражают делу поддержки процесса осуществления КБОООН

Целевые задачи на 2015 год

– Представление КРОК на его тринадцатой сессии информации об увеличении объема финансовых ресурсов, предоставленных развитыми странами и многосторонними донорами для осуществления КБОООН

– Увеличение партнерств с участием ГМ или секретариата для обеспечения финансовой поддержки деятельности по осуществлению КБОООН

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 годы;
целевые задачи на 2014–2015 годы

5 f) К финансированию устойчивого управления земельными ресурсами (УУЗР) все шире привлекаются частный сектор и инновационные источники/механизмы финансирования

Масштабы инициатив по увеличению финансирования УУЗР за счет инновационных источников и механизмов, создаваемых благодаря вкладу ГМ или секретариата

Целевые задачи на 2015 год

– В партнерство по инновационному и частному финансированию УУЗР с ГМ или секретариатом вовлечены 40 организаций

– ГМ окажет помощь 48 странам и субрегионам

– ГМ изучит 15 инновационных механизмов финансирования, делающих возможными инвестиции в УУЗР и стимулирующих их

– ГМ разработает 35 знаниеемких и пропагандистских продуктов и поддержит инициативы по расширению его аудитории/ наращиванию потенциала, связанные с инновационным финансированием и финансированием со стороны частного сектора

5 g) Улучшение доступа затрагиваемых стран к технологии УУЗР

Рост числа инициатив по содействию передаче технологий, поддержанных ГМ

Целевая задача на 2014–2015 годы

– Поддержаны восемь инициатив по передаче технологии

Г. Управление и услуги

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 год;
целевые задачи на 2014–2015 годы

Исполнительное руководство и управление секретариатом

6.1 а) Бóльшая целостность и согласованность процесса осуществления Конвенции

Степень выражения Сторонами своей удовлетворенности

Руководство и управление ГМ

6.1 б) ГМ является эффективным и надежным партнером по финансированию осуществления КБООН

Утвержденная КС доля средств основного бюджета, полученных на работу ГМ

6.1 с) Эффективное и транспарентное управление программой работы ГМ

Степень, в которой достигаются обеспечение качества и управление, ориентированное на конкретные результаты, мониторинг и оценка

Целевой параметр на 2015 год

– Сумма собранных добровольных взносов

Ожидаемые достижения в период
2014–2017 годов

Показатели результативности на 2014–2017 год;
целевые задачи на 2014–2015 годы

Конференционное обслуживание

6.2 а) Стороны испытывают удовлетворение в связи с улучшением условий и изменениями в сложившихся моделях проведения конференций, призванными способствовать принятию обоснованных решений на уровне КС и ее вспомогательных органов

Степень положительного эффекта, достигнутого благодаря внедрению новых моделей проведения конференций в связи с организацией сессий КС и ее вспомогательных органов

Целевая задача на 2015 год

– Позитивный отзыв Сторон об организационно-подготовительных мероприятиях

Степень оперативности и эффективности представления Сторонам официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в установленные сроки

Целевая задача на 2015 год

– Своевременное обеспечение наличия всех документов в режиме онлайн

6.2 б) Оказывается эффективное содействие обмену информацией между представителями Сторон, научными экспертами и/или другими основными заинтересованными субъектами

Степень оперативности организации запрошенных встреч, рабочих совещаний и семинаров при соблюдении лимитов установленного бюджета

Целевая задача на 2015 год

– Позитивный отзыв партнеров относительно организации совещаний

Административное управление

6.3 а) Действенное и эффективное управление финансовыми и кадровыми ресурсами в соответствии с финансовыми правилами Конвенции и положениями и правилами Организации Объединенных Наций

Отношение фактических расходов к утвержденному бюджету

Целевой параметр на 2015 год

– 100%

Степень, в которой удовлетворяются потребности штатных сотрудников в профессиональной подготовке для выполнения программы работы

Целевой параметр на 2015 год

– По меньшей мере 30% сотрудников проходят профессиональную подготовку, связанную с их работой

6.3 б) Повышение качества услуг секретариата, оказываемых при помощи информационно-коммуникационной технологии

Степень, в которой услуги информационно-коммуникационных технологий соответствуют потребностям секретариата

Целевая задача на 2015 год

– Сотрудники отмечают улучшения в ИКТ-услугах

Степень выражения Сторонами и другими пользователями своей удовлетворенности обслуживанием на конференциях

Целевая задача на 2015 год

– Отсутствие жалоб от Сторон

Решение 2/COP.11

Укрепление и активизация процесса согласования программ действий со Стратегией и их осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а) и с) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на подпункты а), b) и с) пункта 2 статьи 23 и статью 26 Конвенции,

ссылаясь далее на решение 3/COP.8, в котором содержалась просьба к затрагиваемым странам – Сторонам Конвенции согласовать свои программы действий с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия),

ссылаясь на решение 2/COP.10,

принимая во внимание решение 16/COP.11,

признавая, что национальные программы действий должны интегрироваться в национальные планы развития и реализовываться с задействованием соответствующих партнерских связей,

сознавая необходимость облегчения и упрощения доступа к финансированию, включая финансирование, получаемое через Глобальный экологический фонд, и климатическое финансирование, в целях содействия эффективному осуществлению Конвенции на местном и национальном уровнях,

признавая роль частного сектора и низовых организаций в процессе согласования, различие проблем, вызывающих у них беспокойство в ходе этого процесса, и их общую заинтересованность в нем, а также то, что их вовлеченность в него имеет существенно важное значение для согласования и осуществления национальных программ действий,

напоминая о неотложной необходимости осуществления национальных, субрегиональных и региональных программ действий для получения адекватного, предсказуемого и своевременного финансирования и финансирования из национальных, двусторонних и многосторонних источников финансирования,

Согласование программ действий по борьбе с опустыниванием

1. *настоятельно призывает* затрагиваемые страны-Стороны активизировать свои усилия по разработке и/или согласованию, а когда целесообразно, по пересмотру и обновлению их национальных программ действий (НПД) с учетом Стратегии и принять их в качестве политического документа в целях достижения стоящей перед всеми затрагиваемыми странами цели иметь в наличии к 2014 году согласованную национальную программу действий;

2. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам использовать предоставленные секретариатом руководящие принципы согласования национальных программ действий и адаптировать их к потребностям этих стран;
3. *предлагает также* затрагиваемым странам-Сторонам использовать имеющиеся национальные системы мониторинга и осуществлять через них, когда целесообразно, наблюдение за практикой устойчивого управления земельными ресурсами в целях содействия формированию потенциала и внесения вклада в процесс принятия решений и его технической поддержки;
4. *призывает* затрагиваемые страны-Стороны при согласовании своих национальных программ действий: а) устранять конкретные пробелы в практике устойчивого управления земельными ресурсами; б) обеспечивать их согласованность с национальной политикой в других секторах и национальными планами развития на всех уровнях; в) создавать конкретные механизмы внутренней координации для стимулирования процесса и обеспечения согласованности на стадии осуществления; и d) использовать процесс участия, охватывая им всех привлекаемых к работе заинтересованных субъектов, включая, в частности, представителей частного сектора и гражданского общества, принимая во внимание проблемы децентрализации и местного руководства;
5. *призывает также* затрагиваемые страны-Стороны разрабатывать в соответствующих случаях программы действий на субнациональном уровне;
6. *призывает далее* затрагиваемые страны-Стороны использовать процесс согласования национальных программ действий, в частности то положительное, что он приносит и что находит документальное закрепление, например географически привязанные данные, в качестве средства повышения осведомленности разработчиков политики;
7. *обращается* к Сторонам с призывом рассматривать, когда это необходимо, дополнительную пользу, обеспечиваемую за счет процесса согласования, в свете итогов среднесрочной оценки Стратегии, включая возможные схемы стимулирования согласовательной деятельности;

Содействие согласованию программ действий

8. *просит* секретариат продолжать при наличии ресурсов в сотрудничестве со Сторонами Конвенции, региональными координационными механизмами, соответствующими организациями и другими заинтересованными субъектами обеспечивать: поддержку деятельности по согласованию программ действий, в частности посредством формирования потенциала для согласования национальных программ действий в каждом регионе или субрегионе, а также для того, чтобы оценить эффективность этой деятельности, ориентируясь на 2014–2015 годы; осуществление технической поддержки; повышение уровня осведомленности; и проведение политико-пропагандистской деятельности на высоком уровне, что имеет ключевое значение для эффективности процесса согласования;
9. *предлагает* секретариату продолжить изучение путей содействия повышению уровня осведомленности;
10. *просит* секретариат и впредь содействовать использованию и совершенствованию эффективных инструментов руководства процессом согласования с учетом меняющихся приоритетов правительств и необходимости мони-

торинга и независимой оценки процесса на национальном и региональном уровнях;

11. *просит также* Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции прийти на его тринадцатой сессии к единому четкому пониманию процессов, связанных с комплексными стратегиями финансирования/комплексными инвестиционными рамочными программами, и их взаимосвязи с процессом согласования национальных программ действий, обеспечив, чтобы все заинтересованные стороны обладали знаниями о них, а также рекомендовать пути интеграции комплексных стратегий финансирования/комплексных инвестиционных рамочных программ в процесс согласования национальных программ действий;

12. *просит далее* Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции обсудить на своей тринадцатой сессии план по процессу согласования национальных программ действий в свете общих целей устойчивого управления земельными ресурсами;

13. *просит далее* секретариат и Глобальный механизм представить возможные варианты мобилизации ресурсов и потенциала, требующихся для реализации плана, упомянутого выше в пункте 12, на национальном уровне;

14. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам принять (1) партиципативный подход к оперативному планированию, выявлению возможностей мобилизации ресурсов, когда это целесообразно, и выделению существующих проблем, например пробелов в техническом и человеческом потенциале, а также (2) систематический подход к реализации синергизма между рию-де-жанейрскими конвенциями на национальном уровне;

15. *предлагает также* Группе по рациональному природопользованию и другим заинтересованным партнерам по системе Организации Объединенных Наций продолжать их работу над согласованным общесистемным вкладом Организации Объединенных Наций в осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и решение сложных земельных проблем для обеспечения максимального эффекта от имеющихся ограниченных ресурсов и актуализации проблем опустынивания/деградации земель и засухи;

Поддержка согласования и осуществления программ действий

16. *призывает* партнеров по развитию и финансовые учреждения предоставлять ресурсы для наращивания потенциала национальных координационных центров в том, что касается пропаганды полной интеграции национальных программ действий в процесс планирования национального развития, в партнерстве с затрагиваемыми развитыми странами – Сторонами Конвенции в целях содействия осуществлению национальных программ действий;

17. *призывает также* развитые страны – Стороны Конвенции, правительства других стран, а также технические и финансовые учреждения обеспечивать затрагиваемым развивающимся странам-Сторонам требуемую региональную и субрегиональную поддержку и подготовку кадров для процесса согласования и *просит* секретариат содействовать региональной оценке национальных программ действий;

18. *призывает далее* затрагиваемые развивающиеся страны-Стороны использовать финансовые ресурсы, предоставляемые Глобальным экологическим фондом, для осуществления деятельности по созданию соответствующих

возможностей в целях разработки и/или согласования их национальных программ действий и информировать учреждения Конвенции о возможной поддержке, требующейся в этой связи;

19. *предлагает* развитым странам – Сторонам Конвенции, правительствам других стран, а также техническим и финансовым организациям определять и поддерживать совместные действия, направленные на содействие процессу составления и согласования национальных программ действий, включая стимулы к осуществлению согласованных программ действий;

20. *просит* Глобальный механизм продолжать предоставлять консультации для оказания затрагиваемым странам-Сторонам содействия в получении доступа к финансовым средствам Глобального экологического фонда в целях осуществления национальных программ действий;

21. *обращается* к Сторонам Конвенции с призывом привлекать гражданское общество и частный сектор к поддержке процесса эффективного осуществления Конвенции за счет создания более значительных стимулов к осуществлению инвестиций, включая финансовые и рыночные стимулы;

22. *предлагает* частному сектору вступать в состав национальных координационных органов там, где они существуют, и поддерживать осуществление национальных программ действий;

23. *призывает* затрагиваемые страны-Стороны усиливать роль научно-технических учреждений и организаций гражданского общества в процессе согласования национальных программ действий;

24. *предлагает* развитым странам – Сторонам Конвенции и правительствам других стран оказывать более значительную поддержку затрагиваемым развивающимся странам-Сторонам и содействовать тому, чтобы все заинтересованные субъекты в затрагиваемых странах – Сторонах Конвенции применяли синергетические механизмы;

25. *настоятельно рекомендует* тем субрегионам и регионам, которые уже сейчас планируют согласовать свои субрегиональные или региональные программы действий, предпринять шаги, необходимые для их пересмотра в соответствии со Стратегией и требованиями руководящих принципов согласования национальных программ действий, а *также настоятельно призывает* те субрегионы и регионы, которые еще не имеют таких планов, предпринять шаги по их подготовке;

26. *предлагает* партнерам по развитию, финансовым учреждениям и правительствам оказать дополнительную помощь затрагиваемым развивающимся странам-Сторонам или субрегиональным и региональным субъектам в интересах разработки и согласования субрегиональных программ действий и региональных программ действий, а также подготовки докладов в соответствии с положениями Конвенции;

27. *предлагает также* партнерам по развитию, финансовым учреждениям и правительствам оказывать конкретную поддержку в целях разработки проектов в рамках субрегиональных и региональных программ действий, содействуя тем самым их осуществлению;

28. *просит* секретариат и Глобальный механизм повышать в соответствующих случаях при содействии региональных координационных групп эффективность коммуникации с учреждениями-донорами в целях поддержки дея-

тельности по разработке и/или согласованию программ действий в затрагиваемых развивающихся странах-Сторонах, субрегионах и регионах;

29. *просит также* секретариат, Глобальный механизм и органы Конвенции повышать эффективность сотрудничества с органами других рию-де-жанейрских конвенций на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях поддержки деятельности по разработке и/или согласованию программ действий;

30. *просит далее* Исполнительного секретаря доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о ходе выполнения настоящего решения.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 3/COP.11

Совершенствование механизмов содействия региональной координации осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт b) статьи 3 Конвенции и решения 3/COP.3, 4/COP.4, 6/COP.5, 11/COP.6, 11/COP.7 и 3/COP.8 о региональных координационных группах, а также решения 3/COP.9 и 3/COP.10 о механизмах содействия региональной координации и решения 6/COP.9 и 6/COP.10 о региональных программах работы,

учитывая роль региональных координационных механизмов в реагировании на существующие и возникающие сложности, возможности и конкретные проблемы регионов в связи с осуществлением Конвенции и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

принимая во внимание выводы и рекомендации, содержащиеся в документах ICCD/COP(10)/MISC.1 и ICCD/COP(11)/21, действия, предпринятые до настоящего времени Исполнительным секретарем и Директором-распорядителем Глобального механизма для их осуществления, о которых сообщается в документе ICCD/COP(11)/14, а также изложенные в нем выводы и рекомендации,

признавая необходимость дальнейшего повышения потенциала, эффективности и действенности региональных координационных механизмов, а также важность обеспечения выполнения региональными координационными группами своих функций наиболее эффективным образом,

1. *просит* секретариат и Глобальный механизм подготовить для региональных координационных групп документ с общим описанием соответствующих функций и обязанностей секретариата и Глобального механизма по отношению к региональным координационным группам;

2. *просит также* затрагиваемые страны-Стороны, охваченные каждым из приложений об осуществлении на региональном уровне, при поддержке секретариата и Глобального механизма:

a) *принять или пересмотреть* надлежащим образом мандаты региональных комитетов, региональных координационных групп и тематических программных сетей на основе региональных приоритетов в целях конкретного определения и усиления их функций по осуществлению приоритетных видов деятельности, предусмотренных регионами;

b) *установить* связи между национальными, субрегиональными и региональными программами действий и другими региональными природоохранными соглашениями, процессами и учреждениями, включая те из них, которые занимаются главным образом управлением земельными ресурсами в засушливых районах и другими вопросами, связанными с опустыниванием/деградацией земель и засухой;

с) рассмотреть соответствующие функции секретариата и Глобального механизма по содействию региональной деятельности, которая может предполагать разработку совместных двухгодичных программ работы;

d) содействовать развитию научного сотрудничества на региональном уровне;

и, при целесообразности, внести предложения по любым изменениям механизмов на рассмотрение Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии;

3. *просит далее* затрагиваемые страны-Стороны, охваченные каждым из приложений об осуществлении на региональном уровне, учредить при поддержке секретариата и Глобального механизма региональный комитет или активизировать его деятельность в целях ориентирования регионального сотрудничества и оказания ему содействия, а также поддержки интеграции вопросов опустынивания/деградации земель и засухи в различные региональные процессы с вовлечением представителей организаций гражданского общества и, когда целесообразно, научного сообщества;

4. *просит* затрагиваемые страны-Стороны, охваченные каждым из приложений об осуществлении на региональном уровне, провести до двенадцатой сессии Конференции Сторон при условии наличия ресурсов при поддержке секретариата и Глобального механизма обзор существующих субрегиональных и региональных программ действий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), с тем чтобы обеспечить отражение в них региональных приоритетов и синергии с региональными программами, их соответствие Стратегии и поддержку с их стороны процесса ее осуществления с учетом обновлений, предложенных благодаря среднесрочной оценке, и вклад с их стороны в усиление синергии на национальном уровне при решении проблем опустынивания/деградации земель и засухи и изменения климата/утраты биоразнообразия;

5. *просит также* региональные координационные группы укреплять сотрудничество и партнерские отношения с организациями гражданского общества, частным сектором и другими ключевыми субъектами, заинтересованными в КБООН (например, сельхозпроизводителями, женщинами и молодежью), а также изучить возможности дальнейшего взаимодействия с принимающими учреждениями и принимающими странами;

6. *просит далее* затрагиваемые страны-Стороны, охваченные каждым из приложений об осуществлении на региональном уровне, улучшить при содействии секретариата и Глобального механизма финансовую поддержку региональных координационных механизмов для решения поставленных ими приоритетных задач путем, среди прочего, разработки системного подхода к мобилизации ресурсов для региональных координационных механизмов и их деятельности с привлечением различных источников, включая региональные партнерские платформы, не финансируемые из бюджета Конвенции;

7. *призывает* соответствующие затрагиваемые страны-Стороны предпринять в консультации с Исполнительным секретарем необходимые действия по обеспечению скорейшего заключения соответствующих соглашений о базировании, которые бы гарантировали надлежащий институциональный статус, необходимый для эффективного функционирования региональных координационных групп по Африке и Азии;

8. *просит* Исполнительного секретаря заполнить вакантные штатные должности в региональных координационных группах в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также в Азии в соответствии с решениями 3/COP.9 и 6/COP.10 в консультации с Директором-распорядителем Глобального механизма путем скорейшего проведения необходимых назначений;

9. *просит также* Исполнительного секретаря обеспечить в сотрудничестве с Директором-распорядителем Глобального механизма, чтобы все региональные субъекты, определенные в качестве участников региональных координационных механизмов в регионах соответствующих приложений об осуществлении на региональном уровне, или субъекты, потенциально могущие участвовать в региональных координационных механизмах, приглашались к участию во всех соответствующих мероприятиях КБОООН на региональном и глобальном уровнях, когда вклад этих региональных координационных механизмов мог бы иметь важное значение для процесса осуществления Конвенции на указанных уровнях, при условии наличия добровольно внесенных финансовых средств;

10. *рекомендует* региональным комитетам, где они существуют, играть более активную и конструктивную роль в поддержке и укреплении региональных координационных механизмов в своих соответствующих регионах, в частности в укреплении сотрудничества и взаимодействия со своими соответствующими региональными координационными группами, среди прочего, в целях:

a) оказания по их просьбе поддержки в разработке, согласовании и осуществлении программ действий на всех уровнях, в частности для интеграции национальных программ действий затрагиваемых стран-Сторон в национальные стратегии развития;

b) предоставления поддержки для эффективного функционирования тематических программных сетей;

c) оказания помощи для содействия повышению информированности о процессе КБОООН на всей территории их соответствующих регионов, в частности на политическом уровне и на уровне политики;

d) поддержки двустороннего и многостороннего сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях;

e) укрепления и формирования потенциала посредством стимулирования передачи технологии, совместного использования экспертного опыта и знаний и общего обмена информацией за счет поддержки работы по созданию субрегиональных и региональных систем управления и обмена знаниями в рамках Портала для посредничества в распространении научных знаний;

f) поддержки более всеобъемлющей и эффективной отчетной работы на региональном уровне посредством сотрудничества и тесного взаимодействия с региональными отчитывающимися субъектами, указанными в решении 3/COP.10;

g) принятия мер к обеспечению достаточных и прогнозируемых финансовых ресурсов с целью создания возможностей для более широкого участия организаций гражданского общества в процессах КБОООН на субрегиональном и региональном уровнях;

h) оказания поддержки в своих регионах отдельным странам-Сторонам в их усилиях по созданию партнерств и формированию потенциала, а также по мобилизации финансовых, людских и технических ресурсов, необходимых для эффективного осуществления Конвенции и Стратегии;

11. *предлагает* Сторонам рассмотреть вопрос о роли, которую могли бы сыграть в качестве средств активизации осуществления Конвенции и Стратегии новые инициативы, включая, среди прочего, Чханвонскую инициативу, Международный форум по проблеме пустынь в Кузупчи и Совещание высокого уровня по национальной политике в отношении засухи;

12. *предлагает также* Сторонам, международным организациям, частному сектору и гражданскому обществу активизировать свое участие в процессе функционирования региональных координационных механизмов путем, среди прочего, предоставления технической и финансовой поддержки участникам этого процесса и региональным координационным группам, в частности за счет добровольных взносов в Дополнительный фонд и, при целесообразности, взносов в натуральной форме;

13. *просит* региональные комитеты и секретариат стимулировать и облегчать работу платформ сотрудничества "Север-Юг" и "Юг-Юг", особенно в затрагиваемых регионах, с целью обмена информацией об извлеченных уроках, наилучшей практике и практике управления знаниями для активизации деятельности по передаче технологии и формированию потенциала в интересах осуществления Конвенции и Стратегии;

14. *просит также* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии доклад о выполнении настоящего решения.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 4/COP.11

Рассмотрение прогресса в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 4/COP.9 и 4/COP.10,

напоминая также о важности удовлетворения информационных и коммуникационных потребностей различных партнеров, участвующих в глобальном партнерстве в контексте Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

приветствуя прогресс, достигнутый в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии, о котором сообщается в документе ICCD/COP(11)/2,

выражая удовлетворение состоявшимся на одиннадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции конструктивным обсуждением вопроса о продвижении вперед работы по реализации оперативной цели 1 Стратегии, о котором сообщается в пунктах 37–48 документа ICCD/CRIC(11)/19,

признавая, что мероприятия Организации Объединенных Наций по случаю проведения Всемирного дня борьбы с опустыниванием и Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы), предоставляют уникальную возможность для повышения осведомленности общественности о вопросах, касающихся Конвенции и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы),

признавая также важное значение деятельности по повышению осведомленности о необходимости смягчения последствий засухи, на которое обратило внимание, в частности, Совещание высокого уровня по национальной политике в отношении засухи, состоявшееся в 2013 году в Женеве,

отмечая важность признания передового опыта, инноваций и передовой практики в области устойчивого управления земельными ресурсами посредством признания важной роли таких инициатив, как, в частности, вручение награды "Земля для жизни", начатое по линии Чханвонской инициативы, и программа "Лидеры в решении проблемы засушливых земель", в побуждении к развитию лидерских качеств в интересах будущих поколений и в повышении осведомленности о глобальных преимуществах сохранения и восстановления земель,

отмечая быстрый прогресс в области информационно-коммуникационных технологий и открываемые им потенциальные возможности повышения осведомленности об опустынивании/деградации земель и засухе (ОДЗЗ),

признавая, что для достижения оперативных целей Стратегии в программах сотрудничества должно уделяться большее внимание информационно-просветительской и образовательной деятельности, направленной на решение проблем опустынивания/деградации земель и засухи,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21,

1. *призывает* Стороны продолжать осуществлять свои инициативы по повышению осведомленности на национальном уровне в соответствии с Конвенцией и ее всеобъемлющей коммуникационной стратегией;

2. *призывает также* Стороны 1) использовать информацию, генерируемую, в частности, благодаря Комитету по науке и технике и Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции, которая демонстрирует ключевую роль предпринимаемых в соответствии с мандатом Конвенции действий по борьбе с опустыниванием и деградацией земель и по смягчению последствий засухи в решении проблем воздействий изменения климата и утраты биоразнообразия; и 2) активнее интегрировать эти вопросы в процессы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и других соответствующих соглашений при соблюдении индивидуальных мандатов этих процессов;

3. *настоятельно призывает* Стороны ежегодно информировать секретариат на раннем этапе о планируемых ими мероприятиях в ознаменование Всемирного дня борьбы с опустыниванием и Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием, в частности об их намерении провести у себя какое-либо глобальное мероприятие, посвященное этому Всемирному дню и Десятилетию, в сотрудничестве с секретариатом;

4. *призывает* Стороны прилагать усилия к повышению уровня информированности директивных и плановых органов для дальнейшей интеграции вопросов, относящихся к Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), в свои внутренние повестки и повестки сотрудничества в области развития в целях более широкой мобилизации ресурсов на осуществление Конвенции;

5. *предлагает* Сторонам, международному сообществу, организациям гражданского общества и частному сектору повысить приоритетность их поддержки натурой и финансовыми средствами 1) информационно-просветительской, коммуникационной и образовательной деятельности по вопросам устойчивого управления земельными ресурсами; и 2) синергического осуществления рию-де-жанейрских конвенций, продемонстрированного в Павильоне рию-де-жанейрских конвенций;

6. *предлагает также* Сторонам, международному сообществу, организациям гражданского общества, частному сектору и другим основным сотрудничающим партнерам продолжать на добровольной основе поддерживать программы, предусматривающие признание вклада в осуществление КБООН, включая программу вручения награды "Земля для жизни", предоставляя возможность участникам таких программ выступать в качестве поборников решения проблем КБООН, в том числе проблемы устойчивого управления земельными ресурсами в засушливых районах;

7. *просит* секретариат продолжить работу по согласованию своей всеобъемлющей коммуникационной стратегии с решениями, принятыми Сторонами на одиннадцатой сессии Конференции Сторон;

8. *предлагает* Сторонам и, когда это целесообразно, другим соответствующим заинтересованным субъектам включать в их коммуникационные программы действия по повышению осведомленности, согласующиеся с деятельностью по осуществлению Конвенции и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы);

9. *просит* секретариат при осуществлении предусмотренных во всеобъемлющей коммуникационной стратегии действий по повышению осведомленности обращать первостепенное внимание на мандат Конвенции и главную задачу и цели Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы);

10. *предлагает* Сторонам поддерживать и активизировать усилия по профессиональной подготовке и развитию потенциала журналистов и корреспондентов, пишущих на экологические темы, включая усилия по укреплению взаимодействия между журналистами и национальными координационными центрами;

11. *просит* секретариат активизировать свои усилия по привлечению внимания средств информации к результатам деятельности Комитета по науке и технике и продолжать использование Интернета, публикаций, Портала для посредничества в распространении научных знаний и других коммуникационных средств в целях повышения осведомленности об этих результатах;

12. *просит также* секретариат продолжать координировать осуществление всеобъемлющей коммуникационной стратегии;

13. *просит далее* секретариат доложить о прогрессе в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии на двенадцатой сессии Конференции Сторон.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 5/COP.11

Пересмотренные процедуры аккредитации организаций гражданского общества и представителей частного сектора на Конференции Сторон и их участия в совещаниях и процессах Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 7 статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

ссылаясь также на правило 7 правил процедуры Конференции Сторон об участии других органов или учреждений и решения 1/COP.1 и 26/COP.1 об аккредитации неправительственных и межправительственных организаций,

ссылаясь далее на решения 5/COP.9 и 5/COP.10,

подчеркивая важность участия организаций гражданского общества и частного сектора в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, а также вовлечения этих заинтересованных сторон в осуществление КБОООН и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия),

принимая к сведению рекомендации по вышеупомянутым вопросам, вынесенные Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции на его одиннадцатой сессии, которые содержатся в документах ICCD/CRIC(11)/19 и Add.1,

будучи обеспокоена ограниченным присутствием представителей гражданского общества на одиннадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

рассмотрев документ ICCD/COP(11)/4,

1. *предлагает* Сторонам содействовать активному вовлечению организаций гражданского общества, в том числе организаций коренного населения, местных сообществ и молодежи, в процесс осуществления Конвенции на международном уровне, в частности через процесс аккредитации, с целью обеспечения более широкого и более представительного участия организаций гражданского общества в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

2. *просит* секретариат и Глобальный механизм продолжать способствовать вовлечению предпринимательских и частных структур в работу совещаний и процессы КБОООН, а также разработать стратегию вовлечения деловых кругов с описанием целей, порядка осуществления и условий партнерства органов КБОООН с предпринимательскими и частными структурами для ее рассмотрения и одобрения Президиумом Конференции Сторон в предварительном порядке и последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии;

3. *настоятельно призывает* те Стороны, организации и структуры частного сектора, которые в состоянии сделать это, вносить добровольные взносы и взносы натурой для поддержки более широкого участия организаций гражданского общества в совещаниях КБОООН и *просит* секретариат и Глобальный механизм надлежащим образом изучить в этой связи пути и способы привлечения бóльшего объема финансирования посредством конкретных инициатив, основанных на существенном вкладе организаций гражданского общества в межправительственный процесс;

4. *постановляет* включить в состав Группы по отбору организаций гражданского общества двух представителей секретариата и по одному представителю организаций гражданского общества от стран каждой из пяти региональных групп государств – членов Организации Объединенных Наций¹;

5. *просит* Исполнительного секретаря содействовать тому, чтобы членский состав Группы по отбору организаций гражданского общества был обновлен до января 2014 года, и *постановляет* обновлять ее членский состав каждые два года;

6. *просит также* Исполнительного секретаря доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о выполнении настоящего решения, представив ей, в частности, доклад Группы по отбору организаций гражданского общества о выполнении возложенных на нее задач.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

¹ Африканская группа, Азиатско-тихоокеанская группа, Восточноевропейская группа, Группа латиноамериканских и карибских государств, Группа западноевропейских и других государств.

Решение 6/COP.11

Руководство Глобальным механизмом и его институциональные механизмы

Конференция Сторон,

признавая необходимость обеспечения подотчетности, эффективности, действенности, транспарентности и организационной слаженности при предоставлении услуг учреждениями и органами Конвенции в интересах осуществления Конвенции и ее Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегии) в русле соответствующих положений решения 3/COP.8,

ссылаясь на статьи 20, 21, 22 и 23 Конвенции,

ссылаясь также на статью 27 Конвенции, предусматривающую, что Конференция Сторон должна рассмотреть и принять процедуры и институциональные механизмы для разрешения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции,

приняв к сведению пересмотренный меморандум о взаимопонимании между Конференцией Сторон и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) относительно руководства Глобальным механизмом и его институциональных механизмов, который был подписан в апреле 2012 года вместо первоначального меморандума о взаимопонимании, содержащегося в решении 10/COP.3, в соответствии с решением 6/COP.10 о руководстве Глобальным механизмом и его институциональных механизмах, в частности пунктами 8, 9 и 10 его постановляющей части,

ссылаясь на решения 10/COP.3, 3/COP.7 и 3/COP.8 и, особенно, решение 6/COP.9, в частности на его пункт 9, а также на доклад Президиума девятой сессии Конференции Сторон об оценке существующих и потенциальных механизмов отчетности, подотчетности и институциональных механизмов для Глобального механизма, подготовленный во исполнение этого решения как продолжение оценки Глобального механизма Объединенной инспекционной группой,

ссылаясь также на пункт 11 решения 6/COP.10, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю организовать в консультации с Президиумом десятой сессии Конференции Сторон процесс работы по определению возможного нового места базирования для Глобального механизма, в том числе возможности его совместного базирования с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН), с учетом информации о расходах, условиях функционирования и синергизме, а также эффективности руководства,

ссылаясь далее на пункт 14 этого же решения, которым Исполнительному секретарю поручается представить Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии рекомендацию в отношении возможного нового места базирования Глобального механизма, в том числе о возможности его совместного базирования с секретариатом КБОООН, с тем чтобы одиннадцатая сессия Конференции Сторон приняла окончательное решение,

рассмотрев представленный в документе ICCD/COP(11)/3 доклад Исполнительного секретаря, рекомендации которого являются результатом консультаций, проводившихся с 1 июля 2012 года с Президиумом десятой сессии Конференции Сторон, а также неофициальных обсуждений со Сторонами, проводившихся параллельно с одиннадцатой сессией Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в соответствии с решением 6/COP.10,

принимая к сведению, что другие места базирования органов системы Организации Объединенных Наций, помимо Рима и Бонна, также являются центрами передового опыта в области окружающей среды и устойчивого развития и что настоящее решение никоим образом не отразится на каком-либо будущем решении о местонахождении и размещении организаций секретариата КБОООН и его подразделений,

приняв к сведению письмо, содержащееся в документе ICCD/COP(10)/INF.5, в котором Международный фонд сельскохозяйственного развития заявляет, что в случае принятия Конференцией Сторон решения сохранить в качестве места базирования Глобального механизма Международный фонд сельскохозяйственного развития "МФСР не должен будет нести расходов или ответственности" при любых возможных будущих взаимоотношениях,

помня о том, что решением 6/COP.10 функции, связанные с подотчетностью и юридическим представительством Глобального механизма, были переданы от Международного фонда сельскохозяйственного развития секретариату КБОООН,

напоминая об обязанностях Исполнительного секретаря, который в соответствии с пунктами 1, 2 и 3 этого же решения несет общую ответственность за управление, в том числе за координацию отчетности для Конференции Сторон, в частности по вопросам учетной работы, результативности и деятельности Глобального механизма,

1. *принимая к сведению* рекомендацию, содержащуюся в документе ICCD/COP(11)/3 и еще раз подтверждающую решение 6/COP.10, *постановляет* перевести Глобальный механизм из Международного фонда сельскохозяйственного развития в Риме в Бонн, где он будет базироваться вместе с секретариатом КБОООН;

2. *признавая* далее важность и необходимость дальнейших координации и взаимодействия с сельскохозяйственными учреждениями Организации Объединенных Наций и сообществом доноров в Риме, *постановляет* создать в Риме бюро по связям с соответствующим персоналом. Решение о цели этого бюро и его функционировании должен принять Директор-распорядитель Глобального механизма по согласованию с Исполнительным секретарем;

3. *дает* Исполнительному секретарю с 1 октября 2013 года полномочие принимать в консультации с Директором-распорядителем Глобального механизма и Председателем Международного фонда сельскохозяйственного развития, а в дальнейшем при наличии такой целесообразности также и с другими лицами все необходимые меры для оперативной разработки упомянутых в настоящем решении институциональных механизмов с целью обеспечения реализации его административных, процедурных и правовых аспектов;

4. *просит* Исполнительного секретаря подготовить в консультации с Директором-распорядителем Глобального механизма доклады о ходе выполнения настоящего решения и представить их Президиуму одиннадцатой сессии Конференции Сторон, Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции – на его тринадцатой сессии, а также Конференции Сторон – на ее двенадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 7/COP.11

Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы)

Конференция Сторон,

ссылаясь на резолюцию 62/195 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и резолюцию 64/201 о Десятилетии Организации Объединенных Наций, посвященном пустыням и борьбе с опустыниванием (ДООНПБО),

ссылаясь также на решение 30/COP.9 и решение 31/COP.10,

отмечая важное значение ДООНПБО и возможность, которую оно предоставляет всем странам, в частности странам, имеющим пустыни, и странам, затрагиваемым опустыниванием/деградацией земель и засухой, в плане повышения осведомленности о значимости пустынь и мобилизации населения на решение проблем опустынивания,

будучи глубоко озабочена усугублением процессов опустынивания/деградации земель во всех регионах мира, особенно в Африке, и его серьезными последствиями для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно тех, которые касаются искоренения нищеты и достижения экологической устойчивости,

приветствуя работу, проводимую Межучрежденческой целевой группой по Десятилетию Организации Объединенных Наций, посвященному пустыням и борьбе с опустыниванием, и расширенную поддержку, которую она оказывает при проведении мероприятий, посвященных празднованию Всемирного дня борьбы с опустыниванием,

рассмотрев документ ICCD/COP(11)/19 и *принимая к сведению* документ ICCD/COP(11)/MISC.1,

1. *просит* секретариат оказывать поддержку в осуществлении программы, разработанной заинтересованными в Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) сторонами с целью поддержки Десятилетия (программы ДООНПБО), в которой придается приоритетное значение мероприятиям, повышающим осведомленность о Десятилетии и Всемирном дне борьбы с опустыниванием в мире, и мероприятиям по совместному проведению этого Десятилетия и Всемирного дня;

2. *просит также* секретариат при поддержке Межучрежденческой целевой группы по Десятилетию Организации Объединенных Наций, посвященному пустыням и борьбе с опустыниванием, укреплять коммуникационные платформы и разрабатывать продукты, охватывая при этом партнерства с участием многочисленных заинтересованных сторон, для демонстрации итогов программы ДООНПБО и ее воздействия на затрагиваемые сообщества и экосистемы;

3. *просит* далее секретариат продолжать координировать деятельность в ознаменование Десятилетия в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральной Ассамблеей, и содействовать ее интеграции в программы работы соответствующих структур всей системы Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* Сторонам, наблюдателям, межправительственным организациям и организациям гражданского общества, еще не сделавшим этого, представить секретариату предложения на период 2014–2015 годов и далее и информацию о своем предполагаемом вкладе в работу в этот период в форме деятельности и мероприятий, посвященных Десятилетию;

5. *призывает* Стороны, наблюдателей, организации гражданского общества и межправительственные организации, осуществляющие мероприятия, посвященные Десятилетию, указывать в своих национальных докладах характер проводимых мероприятий и их результаты;

6. *предлагает* Сторонам, многосторонним фондам, включая Глобальный экологический фонд, а также Всемирному банку, частному сектору и другим партнерам по осуществлению Конвенции делать финансовые взносы и оказывать техническую поддержку, в том числе в рамках сотрудничества и партнерства по линии Север–Юг и Юг–Юг, в целях осуществления программ Десятилетия и мероприятий Межучрежденческой целевой группы по Десятилетию Организации Объединенных Наций, посвященному пустыням и борьбе с опустыниванием;

7. *просит* Исполнительного секретаря доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о выполнении настоящего решения.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 8/COP.11

Последующие действия по реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20")

Конференция Сторон,

признавая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

1. *постановляет* учредить межправительственную рабочую группу для: 1) установления научно обоснованного определения нейтральности к воздействию деградации земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах; 2) разработки применительно к засушливым, полузасушливым и сухим субгумидным районам возможных вариантов действий, которые Стороны могли бы рассмотреть при наличии у них стремления достичь нейтральности к воздействию явления деградации земель; 3) консультирования органов Конвенции относительно последствий для ее нынешней и будущей стратегии, программ и потребностей в ресурсах;

2. *постановляет также*, что в состав этой межправительственной рабочей группы будут входить не более пяти представителей от каждого региона, назначенных соответствующими региональными группами на основе кандидатур, предложенных национальными правительствами;

3. *постановляет далее*, что в процессе выполнения этой работы межправительственной рабочей группе следует также, среди прочего, принимать к сведению следующее:

a) продолжающийся процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая, в частности, обсуждения в Рабочей группе открытого состава по целям в области устойчивого развития, призыв к проведению которых был сформулирован на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

b) соответствующие экономические исследования и работу, предпринятую Механизмом взаимодействия науки и политики, когда это целесообразно;

c) важность выявления синергии во избежание дублирования работы между органами рио-де-жанейрских конвенций, другими международными органами и учреждениями, занимающимися проблемами окружающей среды и развития;

4. *принимает* решение о том, что межправительственная рабочая группа должна периодически отчитываться о достигнутом ею прогрессе перед Президиумом Конференции Сторон;

5. *принимает также* решение о том, что межправительственная рабочая группа должна подготовить доклад для представления Президиуму Конференции Сторон не позднее чем за 60 дней до начала двенадцатой сессии Конференции Сторон и что перед двенадцатой сессией Конференции Сторон этот доклад должен быть направлен на рассмотрение Комитета по науке и технике и Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции;

6. *постановляет*, что межправительственная рабочая группа и ее деятельность должны финансироваться за счет вносимых с этой целью добровольных взносов;

7. *просит* Исполнительного секретаря доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о выполнении настоящего решения.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 9/COP.11

Пути поощрения и укрепления связей с другими соответствующими конвенциями и международными организациями, учреждениями и органами

Конференция Сторон,

принимая к сведению резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Будущее, которого мы хотим"), в которых содержится призыв к дальнейшему продвижению идеи устойчивого развития на всех уровнях, интеграции его экономических, социальных и экологических составляющих и признанию их взаимосвязи с целью достижения устойчивого развития во всех аспектах,

подтверждая, что влияние опустынивания, деградации земель и засухи на экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты представляет собой серьезную глобальную проблему, для решения которой требуются согласованные действия,

принимая решение согласованно активизировать осуществление Конвенции для достижения ее конечной цели в полном соответствии с ее принципами и предусмотренными в ней обязательствами,

ссылаясь на решения 4/COP.8, 8/COP.9 и 9/COP.10,

высоко оценивая предлагаемый стандартный подход к разработке будущих основ пропагандистской политики и основ пропагандистской политики по тематическому вопросу засухи, включая дефицит воды, и процедуру их разработки, которые изложены в документах ICCD/CRIC(11)/16 и ICCD/CRIC(11)/17,

принимая во внимание предлагаемый план действий на 2012–2018 годы по теме "Засушливые земли планеты: общесистемные меры реагирования Организации Объединенных Наций", разработанный в качестве совместного вклада системы Организации Объединенных Наций в осуществление Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия) и содержащийся в документе ICCD/CRIC(12)/INF.1,

признавая роль секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) в организации Совещания высокого уровня по национальной политике в отношении засухи в соответствии с решением шестнадцатого Конгресса Всемирной метеорологической организации,

признавая итоговые положения и рекомендации Заключительной декларации Совещания высокого уровня по национальной политике в отношении засухи, которая приводится в документе ICCD/CRIC(11)/INF.6 и в которой говорится, что:

а) засуха имеет серьезные последствия, которые проявляются в негативном социальном, экономическом и экологическом воздействии;

б) во многих странах мира проводится политика, недостаточная для надлежащей организации борьбы с засухой и принятия упреждающих мер по обеспечению готовности к ней;

с) большинство стран продолжает реагировать на засуху в порядке ответных мер, т.е. в режиме кризисного управления,

принимая к сведению доклад секретариата о прогрессе в осуществлении существующих основ пропагандистской политики КБОООН по гендерным вопросам, изменению климата и продовольственной безопасности и о разработке пропагандистской стратегии для содействия будущей реализации основ пропагандистской политики, представленных в документе ICCD/CRIC(12)/CRP.1,

решая, что необходимо в контексте процесса работы Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) и в сотрудничестве с Комитетом по науке и технике (КНТ) участвовать в ходе регулярных совещаний КБОООН в заседаниях, посвященных диалогу по существенным тематическим вопросам, опираясь, в частности, на наилучшую имеющуюся научную информацию, опыт, приобретенный в процессе осуществления Конвенции, а также признанную надлежащую практику и лежащие в ее основе процессы, материалы, подготовленные в рамках других соответствующих межправительственных процессов, и аналитическую информацию, предоставляемую деловыми и научными кругами, а также гражданским обществом,

подтверждая необходимость выявления секретариатом партнерств, имеющих актуальное значение для осуществления Конвенции,

Укрепление партнерства

1. *призывает* секретариат продолжать укреплять существующие стратегические партнерские связи с соответствующими заинтересованными субъектами, опираясь на уже принятые и новые инициативы по сотрудничеству с рио-де-жанейрскими конвенциями и соответствующими международными учреждениями и органами;

2. *призывает также* секретариат продолжать осуществлять взаимодействие с секретариатами и организациями рио-де-жанейрских конвенций в целях пропаганды включения вопросов, касающихся КБОООН, в их коммуникационные, просветительские и общественно-информационные программы;

3. *призывает далее* секретариат активизировать свое сотрудничество с учреждениями, организациями и органами договоров системы Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию, основываясь на полезных рекомендациях, содержащихся в докладе "Засушливые земли планеты: общесистемные меры реагирования Организации Объединенных Наций" (ICCD/CRIC(10)/INF.1), и соответствующим образом делиться информацией, содержащейся в плане действий (ICCD/CRIC(12)/INF.1), с целью ее возможного использования в качестве важного инструмента повышения эффективности процесса осуществления Стратегии;

4. *предлагает* учреждениям, организациям и органам договоров системы Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию, докладывать через секретариат о ходе осуществления плана действий по докладу "Засушливые земли планеты: общесистемные меры реагирования Организа-

ции Объединенных Наций" на каждой последующей сессии Конференции Сторон вплоть до 2018 года;

Принятие последующих мер по итогам Совещания высокого уровня по национальной политике в отношении засухи

5. *настоятельно призывает* Стороны разрабатывать и осуществлять национальную политику борьбы с засухой, соответствующую их национальным приоритетам, целям и политике в области развития и учитывающую социальное, экономическое и экологическое воздействие засухи;

6. *просит* секретариат оказывать странам-Сторонам – когда это целесообразно, используя основы пропагандистской политики по вопросу засухи, включая дефицит воды, содержащиеся в документе ICCD/CRIC(11)/17, – помощь в пропаганде и укреплении партнерских связей для разработки и осуществления национальной политики борьбы с засухой;

7. *предлагает* Всемирной метеорологической организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, другим учреждениям, программам и органам договоров Организации Объединенных Наций, а также другим заинтересованным сторонам взаимодействовать с органами КБООН в оказании странам-Сторонам, особенно развивающимся странам, помощи в разработке национальной политики борьбы с засухой и ее осуществлении;

8. *предлагает также* Всемирной метеорологической организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и участникам осуществляемой по линии Десятилетия водных ресурсов ООН Программы по наращиванию потенциала продолжать взаимодействовать с органами КБООН в реализации инициатив по созданию потенциала, направленных на оказание помощи странам в разработке и осуществлении всесторонней национальной политики борьбы с засухой в соответствии с принципами и положениями КБООН и основами пропагандистской политики по вопросу засухи, включая дефицит воды;

Принятие мер по созданию основ пропагандистской политики

9. *просит* секретариат в процессе поощрения и укрепления связей с другими соответствующими конвенциями и международными организациями, учреждениями и органами оценить эффективность существующих основ пропагандистской политики и представить доклад по этому вопросу для рассмотрения Сторонами на двенадцатой сессии Конференции Сторон;

10. *призывает* секретариат, если это целесообразно и при наличии ресурсов, определить и сформулировать в консультации со Сторонами дополнительные основы пропагандистской политики для их утверждения Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии;

11. *просит далее* секретариат содействовать интеграции гендерных вопросов в основное русло деятельности на различных уровнях с привлечением многочисленных заинтересованных сторон;

12. *настоятельно призывает* секретариат активизировать в соответствии с пунктом 10 решения 9/COP.10 свои усилия по пропаганде политики на основе пропагандистской стратегии КБООН, используя имеющиеся основы

пропагандистской политики по гендерным вопросам, продовольственной безопасности, изменению климата и засухе, включая дефицит воды, и обеспечить унификацию, согласование и взаимоусиление основ тематической пропагандистской политики в соответствии с целями и принципами КБОООН;

13. *уполномочивает* секретариат в соответствии с пунктом 8 решения 8/COP.9 и пунктом 12 решения 9/COP.10 использовать соответствующие основы пропагандистской политики и предусмотренный в них консультативный подход для поиска финансовых ресурсов на их реализацию с учетом деятельности секретариата по мобилизации финансовых средств;

14. *предлагает* Сторонам и финансовым учреждениям и *призывает* Глобальный механизм продолжать в соответствии с его мандатом, когда это целесообразно, поддерживать внедрение нынешних основ пропагандистской политики, а также разработку и внедрение любых дополнительных основ пропагандистской политики в соответствии с решением, принятым Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии, при условии наличия ресурсов;

Проведение пропагандистской работы по тематическим вопросам

15. *просит* секретариат содействовать проведению на тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции диалога между заинтересованными сторонами в контексте существующих основ пропагандистской политики по существенным тематическим вопросам, а также разработке стратегий и рекомендаций по разработке, осуществлению и отражению в отчетности на всех уровнях соответствующей политики для поддержки работы секретариата по пропаганде политики;

16. *постановляет*, что секретариат представит итоги работы заседаний, посвященных диалогу по существенным тематическим вопросам, на двенадцатой сессии Конференции Сторон для их рассмотрения и принятия, если это будет целесообразно;

Дальнейшие вопросы, по которым должны быть предприняты соответствующие действия

17. *призывает* секретариат взаимодействовать с участниками других процессов мониторинга и оценки в рамках других конвенций, в частности риюде-жанейрских конвенций, в том числе через Объединенную группу по связи, во внедрении мониторинго-оценочного подхода на национальном уровне в целях обеспечения учета целей Конвенции и представления отчетности по КБОООН;

18. *просит* секретариат изучить возможность активизации пропагандистской работы, в частности путем создания глобальной платформы КБОООН, в партнерстве с ключевыми заинтересованными сторонами;

19. *настоятельно призывает* Стороны интегрировать цели Конвенции и национальных программ действий в свои процессы национального планирования с целью увеличения ресурсов, ресурсоэффективности и числа участвующих в их осуществлении партнеров;

20. *постановляет* включить вопрос о рассмотрении и оценке хода выполнения настоящего решения в программу работы двенадцатой сессии Конференции Сторон.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 10/COP.11

Программа и бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на финансовые правила Конференции Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН)²,

ссылаясь также на Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия)³,

принимая к сведению доклад Межсессионной рабочей группы о среднесрочной оценке Стратегии⁴,

рассмотрев информацию, содержащуюся в документах по программе и бюджету, подготовленных секретариатом и Глобальным механизмом⁵,

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

1. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 16 122 431 евро для целей, указанных ниже в таблице 1;

2. *выражает признательность* правительству Германии за его двухгодичный добровольный взнос в основной бюджет в размере 1 022 584 евро и его специальный взнос в размере 1 022 584 евро (Боннский фонд), внесенный им в качестве правительства страны, принимающей секретариат;

3. *утверждает* штатное расписание для бюджета по программам, содержащееся ниже в таблице 2;

4. *постановляет* поддерживать размер резерва оборотного капитала на уровне 8,3% от суммы расчетных годовых расходов в Целевом фонде для основного бюджета КБОООН;

5. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2014 и 2015 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению;

6. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что поступление взносов в основной бюджет ожидается 1 января каждого года или до этой даты в соответствии с пунктом 14 а) финансовых правил Конференции Сторон;

² Решение 2/COP.1, приложение.

³ Решение 3/COP.8.

⁴ ICCD/COP/(11)/21.

⁵ ICCD/COP/(11)/6 и Corr.1, ICCD/COP/(11)/7 и Corr.1, ICCD/COP/(11)/8, ICCD/COP/(11)/9, ICCD/COP/(11)/10, ICCD/COP/(11)/11, ICCD/COP/(11)/12 и ICCD/COP/(11)/13.

7. *наделяет* Исполнительного секретаря полномочием перераспределять средства между всеми указанными ниже в таблице 1 основными статьями ассигнований, не превышая общий лимит в 20% от общей суммы расчетных расходов по этим статьям, при условии соблюдения дополнительного лимита в размере до 25% от суммы, предусмотренной по каждой из этих статей ассигнований, а также *просит* Исполнительного секретаря докладывать Конференции Сторон о любых таких перераспределениях;

8. *предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2014–2015 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, запланированные на этот двухгодичный период;

9. *утверждает* приведенный ниже в таблице 3 бюджет возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание в размере 2 073 550 евро, которые будут добавлены к бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в том случае, если Генеральная Ассамблея примет решение не предусматривать средств на эту деятельность в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций;

10. *принимает к сведению* показанные ниже в таблице 4 расчетные дополнительные расходы в размере до 1 496 000 евро, которые будут произведены в том случае, если двенадцатая сессия Конференции Сторон состоится в Бонне, Германия;

11. *принимает также к сведению* показанные ниже в таблице 5 расчетные дополнительные расходы в размере до 731 000 евро, которые будут произведены в том случае, если четвертая специальная сессия Комитета по науке и технике и тринадцатая сессия Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции будут проведены в Бонне, Германия;

12. *утверждает* в порядке исключения на разовой основе приведенный ниже в таблице 6 бюджет расходов на перевод Глобального механизма в Бонн в размере 350 894 евро и *наделяет* Исполнительного секретаря полномочием использовать с этой целью резервы Целевого фонда для основного бюджета КБОООН;

13. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, организациям и учреждениям, имеющим такую возможность, обеспечить внесение добровольных взносов для покрытия расходов на осуществление решения 6/COP.11 о руководстве Глобальным механизмом и его институциональных механизмах;

14. *просит* Исполнительного секретаря проводить, в тесной консультации с Директором-распорядителем Глобального механизма и Президиумом одиннадцатой сессии Конференции Сторон при консультативной помощи Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам, соответствующую работу с Советом управляющих Международного фонда сельскохозяйственного развития в целях разблокирования финансовых средств доноров, замороженных этим фондом, и разрешения всех неурегулированных вопросов в связи со спорами по судебным делам, касающимся штатных сотрудников;

15. *просит далее* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии, проконсультировавшись с Директором-распорядителем Глобального механизма, доклад о ходе юридических тяжб между Международным фондом сельскохозяйственного развития и Глобальным

механизмом и их нынешнем и потенциальном воздействии на финансовые вопросы, относящиеся к Глобальному механизму;

16. *постановляет*, что в случае, если вышеуказанную сумму не удастся полностью собрать за счет добровольных компенсационных взносов, внесенных для цели, указанной в пункте 9, недостающая сумма будет включена в бюджет возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание;

17. *принимает к сведению* приведенную Исполнительным секретарем ниже в таблице 7 смету финансирования для Специального целевого фонда и *предлагает* Сторонам внести взносы в этот фонд;

18. *принимает также к сведению* смету финансирования внебюджетных потребностей, указанных Исполнительным секретарем (7 281 000 евро) и Глобальным механизмом (11 578 150 евро) для двухгодичного периода 2014–2015 годов, и *просит* Стороны, которые в состоянии сделать это, внести добровольные взносы на эту деятельность;

19. *предлагает* Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами, межправительственным и неправительственным организациям вносить взносы в Дополнительный фонд, Специальный фонд и внебюджетные фонды Глобального механизма;

20. *просит* секретариат и Глобальный механизм при исполнении их бюджета по программам отдавать приоритет рекомендациям, сформулированным в результате среднесрочной оценки, которые содержатся в решениях, принятых Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии, и доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о результативности проделанной ими в этой связи работы;

21. *просит также* Исполнительного секретаря доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о состоянии поступлений и расходов, а также об исполнении бюджета с использованием подхода, ориентированного на конкретные результаты;

22. *просит далее* Исполнительного секретаря подготовить ориентированные на конкретные результаты бюджет и программы работы на двухгодичный период 2016–2017 годов в соответствии с решением 1/COP.11 о планах работы, представив бюджетные сценарии и программы работы, основанные на прогнозируемых потребностях на этот двухгодичный период при: 1) сценарии нулевого номинального роста; и 2) сценарии, основанном на дальнейших рекомендованных коррективах к первому сценарию и связанных с ними расходах, с использованием типовой формы, приведенной в приложении III к решению 9/COP.9;

23. *просит* Исполнительного секретаря обеспечить, чтобы документы, указанные выше в пункте 22, имелись в наличии на всех официальных языках, в соответствии с решением 2/COP.1 о финансовых правилах Конференции Сторон;

24. *призывает* Исполнительного секретаря активизировать усилия по непрерывному поиску и реализации эффективных решений и творческих инноваций, в частности в целях сокращения расходов на персонал и консультативные услуги во всех подразделениях и отделах секретариата и Глобального механизма, и доложить о достигнутом прогрессе Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии;

Финансовые показатели по целевым фондам Конвенции

25. *принимает к сведению* финансовые отчеты за двухгодичные периоды 2010–2011 и 2012–2013 годов, доклад о финансовых показателях и доклады об осуществлении программ работы на двухгодичный период 2012–2013 годов секретариата и Глобального механизма, а также информацию о положении дел со взносами на 1 сентября 2013 года;

26. *выражает признательность* Сторонам, своевременно уплатившим свои взносы в основной бюджет;

27. *призывает* Стороны, не уплатившие свои взносы в основной бюджет, незамедлительно сделать это с учетом того, что взносы должны поступать 1 января каждого года или до этой даты;

28. *просит* Исполнительного секретаря продолжать докладывать о реализации любых договоренностей, касающихся неуплаченных взносов, в соответствии с решением 9/COP.9;

29. *выражает признательность* за полученные от Сторон взносы в Дополнительный фонд, Специальный фонд и внебюджетные фонды Глобального механизма.

Таблица 1

Потребности в ресурсах в разбивке по подпрограммам

(евро)

	2014 год	2015 год	Общий объем основного бюджета
A. Программы			
1. Пропагандистская, информационная и просветительская работа	965 150	990 250	1 955 400
2. Рамки политики	764 800	775 400	1 540 200
3. Наука, техника и знания	1 146 800	1 163 100	2 309 900
4. Нарращивание потенциала	317 175	361 000	678 175
5. Финансирование и передача технологии	787 250	800 800	1 588 050
B. Поддержка управленческой деятельности			
6.1 Исполнительное руководство и управление	1 532 843	1 606 193	3 139 035
6.2 Конференционное обслуживание	336 250	339 850	676 100
6.3 Административно-финансовое обслуживание	1 219 438	1 219 439	2 438 876
Итого (A+B)	7 069 705	7 256 031	14 325 736
C. Расходы на поддержку программ	919 062	943 284	1 862 346
D. Резерв оборотного капитала	(65 651)		(65 651)
Всего (A–D)	7 923 116	8 199 315	16 122 431
Поступления			
Взнос правительства принимающей страны	511 292	511 292	1 022 584
Неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды	202 053	202 053	404 106
Ориентировочные взносы	7 209 771	7 485 970	14 695 741
Всего поступления	7 923 116	8 199 315	16 122 431

Таблица 2
Кадровые потребности

<i>Секретариат</i>	<i>Фактические данные за 2013 год</i>	<i>Требуется</i>	
		<i>2014 год</i>	<i>2015 год</i>
А. Категория специалистов и выше			
ПГС	1,00	1,00	1,00
Д-2	0,00	0,00	0,00
Д-1	1,00	1,00	1,00
С-5	7,00	7,00	7,00
С-4	7,00	7,00	7,00
С-3	4,00	4,00	4,00
С-2	1,00	1,00	1,00
С-1	0,00	0,00	0,00
Итого А. Категория специалистов и выше	21,00	21,00	21,00
В. Категория общего обслуживания			
	10,00	10,00	10,00
Итого (А+В)	31,00	31,00	31,00
<hr/>			
<i>Глобальный механизм</i>	<i>Фактические данные за 2013 год</i>	<i>Требуется</i>	
		<i>2014 год</i>	<i>2015 год</i>
А. Категория специалистов и выше			
Д-2	1,00	1,00	1,00
Д-1	1,00	1,00	1,00
С-5	2,00	2,00	2,00
С-4	3,00	3,00	3,00
С-3	0,00	0,00	0,00
С-2	2,00	2,00	2,00
Итого А. Категория специалистов и выше	9,00	9,00	9,00
В. Категория общего обслуживания			
	5,00	4,00	4,00
Итого (А+В)	14,00	13,00	13,00
Всего	45,00	44,00	44,00

Таблица 3
Смета возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание
 (евро)

<i>Статья расходов</i>	<i>2012–2013 годы</i>	<i>2014–2015 годы</i>
Конференционные услуги Организации Объединенных Наций	1 799 000	1 835 000
Расходы на поддержку программ	234 000	238 550
Всего	2 033 000	2 073 550

Таблица 4
Потребности в ресурсах для проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон в Бонне
 (евро)

<i>Статья расходов</i>	<i>2012–2013 годы</i>	<i>2014–2015 годы</i>
Дополнительные расходы	1 204 000	1 204 000
Непредвиденные расходы	120 000	120 000
Итого	1 324 000	1 324 000
Расходы на поддержку программ	172 000	172 000
Всего	1 496 000	1 496 000

Таблица 5
Потребности в ресурсах для проведения четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике и тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции
 (евро)

<i>Статья расходов</i>	<i>2014–2015 годы</i>
Дополнительные расходы	588 000
Непредвиденные расходы	59 000
Итого	647 000
Расходы на поддержку программ	84 000
Всего	731 000

Таблица 6
Потребности в ресурсах для перевода Глобального механизма в Бонн
 (евро)

<i>Статья расходов</i>	<i>Бюджет</i>
Офисная мебель и компьютерное оборудование	73 830
Расходы по переезду офиса	8 400
Расходы по переезду сотрудников категории специалистов (финансируемых из основного бюджета)	228 296
Итого	310 526
Расходы на поддержку программ	40 368
Всего	350 894
Поступления	
Резервы Целевого фонда для основного бюджета КБОООН	350 894

Таблица 7
Расчетные потребности в ресурсах для содействия участию в процессе Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на двухгодичный период 2014–2015 годов
 (евро)

<i>Сессии</i>	<i>Расчетные расходы</i>
Тринадцатая сессия Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции	915 000
Двенадцатая сессия Конференции Сторон	1 300 000
Всего	2 215 000

*10-е пленарное заседание
 27 сентября 2013 года*

Приложение I

Программы работы секретариата и Глобального механизма

<i>Результат</i>	<i>Секретариат</i>			<i>Глобальный механизм</i>			<i>Итого</i>
	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	
1 а) Повышение осведомленности о важном значении борьбы с опустыниванием/деградацией земель и засухой (ОДЗЗ) в качестве способа решения многих глобальных проблем	970 240	845 320	1 815 560	0	0	0	1 815 560
1 б) Повышение осведомленности о возможностях, методах и средствах финансирования деятельности по решению проблем ОДЗЗ	0	0	0	203 220	898 850	1 102 070	1 102 070
1 с) Рост признания процесса Конвенции в качестве нормативного ориентира для учета проблем ОДЗЗ в решениях, касающихся земельных ресурсов	124 240	147 520	271 760	175 890	0	175 890	447 650
1 д) Эффективное содействие вкладу гражданского общества в совещания и процессы в рамках Конвенции	305 920	88 760	394 680	175 890	0	175 890	570 570
2 а) Повышение эффективности предоставляемых странам услуг по согласованию национальных программ действий (НПД) и их интеграции в основную деятельность	187 800	842 100	1 029 900	31 000	728 100	759 100	1 789 000
2 б) Эффективное региональное сотрудничество и координация в осуществлении Конвенции по борьбе с опустыниванием Организации Объединенных Наций (КБОООН)	237 800	388 100	625 900	84 100	898 600	982 700	1 608 600
2 с) Затрагиваемые страны-Стороны получают более широкую поддержку со стороны основных организаций и программ, осуществляющих многостороннее сотрудничество в деле борьбы с ОДЗЗ	221 822	197 622	419 444	84 100	79 200	163 300	582 744

<i>Результат</i>	<i>Секретариат</i>			<i>Глобальный механизм</i>			<i>Итого</i>
	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	
2 d) Более глубокое понимание взаимосвязей между осуществлением Конвенции и решением проблем продовольственной безопасности, нехватки воды и засухи, лесного хозяйства и гендера	345 252	495 552	840 804	84 100	299 300	383 400	1 224 204
2 e) Большая степень синергии в решении проблем ОДЗЗ и изменения климата и/или биоразнообразия	180 126	105 526	285 652	84 100	112 800	196 900	482 552
3 a) Стороны проводят согласно КБОООН оценки достигнутого эффекта, уделяя основное внимание прогрессу в достижении стратегических целей (СЦ) 1–4	68 900	80 000	148 900	0	0	0	148 900
3 b) Национальные и глобальные исходные уровни для оценки прогресса в достижении СЦ 1–3 определены	130 950	328 000	458 950	0	0	0	458 950
3 c) Стороны используют в качестве основы для принятия своих решений о действиях по достижению оперативных целей (ОЦ) 1–4 обновленную информацию о соответствующих успехах и проблемах, с которыми сталкиваются затрагиваемые страны и другие субъекты, заинтересованные в КБОООН	560 850	567 100	1 127 950	0	0	0	1 127 950
3 d) Стороны удовлетворены методами и средствами передачи информации в рамках отчетности по КБОООН	140 525	0	140 525	0	0	0	140 525
3 e) Комитет по науке и технике (КНТ) продвигает вперед знания о борьбе с ОДЗЗ в целях сокращения масштабов бедности и обеспечения устойчивого развития, уделяя особое внимание вкладу науки, техники и традиционных знаний и практики	115 800	792 600	908 400	0	0	0	908 400
3 f) КНТ пользуется плодами работы научных организаций и органов по сотрудничеству, которые занимаются вопросами, имеющими отношение к ОДЗЗ, в том числе благодаря созданию согласно решению 23/СОР.11 Механизма взаимодействия науки и политики	170 700	60 000	230 700	0	0	0	230 700
3 g) Стороны используют научные знания для поддержки принятия решений, касающихся КБОООН	514 100	554 100	1 068 200	0	0	0	1 068 200

<i>Результат</i>	<i>Секретариат</i>			<i>Глобальный механизм</i>			<i>Итого</i>
	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	
3 h) Стороны применяют передовую практику для поддержки осуществления КБООН	148 525	80 000	228 525	0	0	0	228 525
3 i) Улучшены условия для привлечения науки и соответствующих учреждений	459 550	262 500	722 050	0	0	0	722 050
4 а) Улучшены возможности для целенаправленного наращивания потенциала в рамках Конвенции	678 175	400 000	1 078 175	0	0	0	1 078 175
5 а) Стороны используют в качестве основы при принятии своих решений для повышения эффективности и результативности использования финансовых ресурсов обновленную информацию о соответствующих успехах и проблемах, с которыми сталкиваются затрагиваемые страны и другие субъекты, заинтересованные в КБООН	0	0	0	272 773	414 000	686 773	686 773
5 b) Затрагиваемые страны-Стороны все чаще применяют комплексный подход к мобилизации ресурсов для осуществления КБООН на национальном уровне	0	0	0	278 773	1 186 200	1 464 973	1 464 973
5 с) Платформы/коалиции, состоящие из многочисленных заинтересованных сторон и осуществляющие сотрудничество по линии Юг–Юг, вносят эффективный вклад в финансирование осуществления КБООН	0	0	0	176 481	1 590 700	1 767 181	1 767 181
5 d) Улучшены фактологические данные для обоснования решений об инвестировании средств в деятельность, способствующую осуществлению КБООН	134 100	0	134 100	176 481	769 400	945 881	1 079 981
5 е) Развитые страны и многосторонние доноры оказывают более широкую поддержку в решении проблем ОДЗЗ/осуществлении КБООН	0	0	0	166 481	686 000	852 481	852 481
5 f) Расширяется участие частного сектора и использование инновационных источников/механизмов финансирования в финансировании устойчивого управления земельными ресурсами (УУЗР)	0	0	0	216 481	2 808 900	3 025 381	3 025 381
5 g) Улучшился доступ затрагиваемых стран к технологии УУЗР	0	0	0	166 481	170 200	336 681	336 681

<i>Результат</i>	<i>Секретариат</i>			<i>Глобальный механизм</i>			<i>Итого</i>
	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	<i>Основной бюджет</i>	<i>Внебюджетные фонды</i>	<i>Итого</i>	
6.1 а) Большая целостность и согласованность процесса осуществления Конвенции	2 010 085	0	2 010 085	0	71 400	71 400	2 081 485
6.1 б) Глобальный механизм (ГМ) является эффективным и пользующимся доверием партнером по финансированию осуществления КБОООН	0	0	0	1 128 950	314 500	1 443 450	1 443 450
6.1 с) Эффективное и транспарентное управление программой работы ГМ	0	0	0	0	550 000	550 000	550 000
6.2 а) Стороны испытывают удовлетворение в связи с улучшением условий и изменениями в сложившихся моделях проведения конференций, призванными способствовать принятию обоснованных решений на уровне Конференции Сторон и ее вспомогательных органов	548 305	505 720	1 054 025	0	0	0	1 054 025
6.2 б) Оказывается эффективное содействие обмену информацией между представителями Сторон, научными экспертами и/или другими основными заинтересованными субъектами	127 795	140 480	268 275	0	0	0	268 275
6.3 а) Действенное и эффективное управление финансовыми и кадровыми ресурсами в соответствии с финансовыми правилами Конвенции и положениями и правилами Организации Объединенных Наций	2 061 876	0	2 061 876	135 000	0	135 000	2 196 876
6.3 б) Повышение качества услуг секретариата, оказываемых при помощи информационно-коммуникационной технологии	242 000	400 000	642 000	0	0	0	642 000
Итого	10 685 436	7 281 000	17 966 436	3 640 300	11 578 150	15 218 450	33 184 886

^a За исключением традиционных знаний о генетических ресурсах.

^a В дополнение к указанному выше бюджет Конвенции включает, за вычетом резерва оборотного капитала, расходы на поддержку программ в размере 4,3 млн. евро.

Приложение II

Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2014–2015 годы

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>	<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2014 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2014 год (евро)</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2015 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2015 год (евро)</i>	<i>Общий объем взносов, подлежащих уплате (евро)</i>	
1 Афганистан	НРС	0,005	0,005	360	0,005	377	737
2 Албания		0,010	0,010	719	0,010	753	1 472
3 Алжир		0,137	0,137	9 854	0,138	10 322	20 176
4 Андорра		0,008	0,008	575	0,008	603	1 178
5 Ангола	НРС	0,010	0,010	719	0,010	753	1 472
6 Антигуа и Барбуда		0,002	0,002	144	0,002	151	295
7 Аргентина		0,432	0,431	31 073	0,435	32 547	63 620
8 Армения		0,007	0,007	504	0,007	527	1 031
9 Австралия		2,074	2,069	149 180	2,087	156 257	305 437
10 Австрия		0,798	0,796	57 399	0,803	60 122	117 521
11 Азербайджан		0,040	0,040	2 877	0,040	3 014	5 891
12 Багамские Острова		0,017	0,017	1 223	0,017	1 281	2 504
13 Бахрейн		0,039	0,039	2 805	0,039	2 938	5 743
14 Бангладеш	НРС	0,010	0,010	719	0,010	753	1 472
15 Барбадос		0,008	0,008	575	0,008	603	1 178
16 Беларусь		0,056	0,056	4 028	0,056	4 219	8 247
17 Бельгия		0,998	0,996	71 785	1,004	75 190	146 975
18 Белиз		0,001	0,001	72	0,001	75	147
19 Бенин	НРС	0,003	0,003	216	0,003	226	442
20 Бутан	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75	147
21 Боливия		0,009	0,009	647	0,009	678	1 325
22 Босния и Герцеговина		0,017	0,017	1 223	0,017	1 281	2 504
23 Ботсвана		0,017	0,017	1 223	0,017	1 281	2 504
24 Бразилия		2,934	2,927	211 039	2,953	221 050	432 089
25 Бруней-Даруссалам		0,026	0,026	1 870	0,026	1 959	3 829
26 Болгария		0,047	0,047	3 381	0,047	3 541	6 922
27 Буркина-Фасо	НРС	0,003	0,003	216	0,003	226	442
28 Бурунди	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75	147
29 Камбоджа	НРС	0,004	0,004	288	0,004	301	589
30 Камерун		0,012	0,012	863	0,012	904	1 767
31 Канада ^c		0,711	0,709	51 141	0,000	–	51 141
32 Кабо-Верде		0,001	0,001	72	0,001	75	147
33 Центральноафрикан- ская Республика	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75	147
34 Чад	НРС	0,002	0,002	144	0,002	151	295
35 Чили		0,334	0,333	24 024	0,336	25 164	49 188
36 Китай		5,148	5,136	370 289	5,181	387 855	758 144
37 Колумбия		0,259	0,258	18 630	0,261	19 513	38 143
38 Коморские Острова	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75	147
39 Конго		0,005	0,005	360	0,005	377	737

<i>Стороны Конвенции Организации Объединен- ных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>		<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2014 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2014 год (евро)</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2015 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2015 год (евро)</i>	<i>Общий объем взносов, подлежащих уплате (евро)</i>
40	Острова Кука		0,001	72	0,001	75	147
41	Коста-Рика		0,038	2 733	0,038	2 863	5 596
42	Кот-д'Ивуар		0,011	791	0,011	829	1 620
43	Хорватия		0,126	9 063	0,127	9 493	18 556
44	Куба		0,069	4 963	0,069	5 199	10 162
45	Кипр		0,047	3 381	0,047	3 541	6 922
46	Чешская Республика		0,386	27 764	0,388	29 082	56 846
47	Корейская Народно- Демократическая Республика		0,006	432	0,006	452	884
48	Демократическая Республика Конго	НРС	0,003	216	0,003	226	442
49	Дания		0,675	48 552	0,679	50 855	99 407
50	Джибути	НРС	0,001	72	0,001	75	147
51	Доминика		0,001	72	0,001	75	147
52	Доминиканская Республика		0,045	3 237	0,045	3 390	6 627
53	Эквадор		0,044	3 165	0,044	3 315	6 480
54	Египет		0,134	9 638	0,135	10 096	19 734
55	Сальвадор		0,016	1 151	0,016	1 205	2 356
56	Экваториальная Гвинея	НРС	0,010	719	0,010	753	1 472
57	Эритрея	НРС	0,001	72	0,001	75	147
58	Эстония		0,040	2 877	0,040	3 014	5 891
59	Эфиопия	НРС	0,010	719	0,010	753	1 472
60	Европейский союз		2,500	180 244	2,500	187 149	367 393
61	Фиджи		0,003	216	0,003	226	442
62	Финляндия		0,519	37 331	0,522	39 102	76 433
63	Франция		5,593	402 297	5,629	421 382	823 679
64	Габон		0,020	1 439	0,020	1 507	2 946
65	Гамбия	НРС	0,001	72	0,001	75	147
66	Грузия		0,007	504	0,007	527	1 031
67	Германия		7,141	513 643	7,187	538 009	1 051 652
68	Гана		0,014	1 007	0,014	1 055	2 062
69	Греция		0,638	45 891	0,642	48 067	93 958
70	Гренада		0,001	72	0,001	75	147
71	Гватемала		0,027	1 942	0,027	2 034	3 976
72	Гвинея	НРС	0,001	72	0,001	75	147
73	Гвинея-Бисау	НРС	0,001	72	0,001	75	147
74	Гайана		0,001	72	0,001	75	147
75	Гаити	НРС	0,003	216	0,003	226	442
76	Гондурас		0,008	575	0,008	603	1 178
77	Венгрия		0,266	19 133	0,268	20 041	39 174
78	Исландия		0,027	1 942	0,027	2 034	3 976
79	Индия		0,666	47 905	0,670	50 177	98 082
80	Индонезия		0,346	24 887	0,348	26 068	50 955
81	Иран (Исламская Республика)		0,356	25 607	0,358	26 821	52 428

<i>Стороны Конвенции Организации Объединен- ных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>	<i>(^b)</i>	<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2014 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2014 год (евро)</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2015 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2015 год (евро)</i>	<i>Общий объем взносов, подлежащих уплате (евро)</i>
82	Ирак	0,068	0,068	4 891	0,068	5 123	10 014
83	Ирландия	0,418	0,417	30 066	0,421	31 492	61 558
84	Израиль	0,396	0,395	28 484	0,399	29 835	58 319
85	Италия	4,448	4,438	319 939	4,477	335 116	655 055
86	Ямайка	0,011	0,011	791	0,011	829	1 620
87	Япония	10,833	10,808	779 204	10,903	816 168	1 595 372
88	Иордания	0,022	0,022	1 582	0,022	1 657	3 239
89	Казахстан	0,121	0,121	8 703	0,122	9 116	17 819
90	Кения	0,013	0,013	935	0,013	979	1 914
91	Кирибати	НРС	0,001	72	0,001	75	147
92	Кувейт	0,273	0,272	19 637	0,275	20 568	40 205
93	Кыргызстан	0,002	0,002	144	0,002	151	295
94	Лаосская Народно- Демократическая Республика	НРС	0,002	144	0,002	151	295
95	Латвия	0,047	0,047	3 381	0,047	3 541	6 922
96	Ливан	0,042	0,042	3 021	0,042	3 164	6 185
97	Лесото	НРС	0,001	72	0,001	75	147
98	Либерия	НРС	0,001	72	0,001	75	147
99	Ливия	0,142	0,142	10 214	0,143	10 698	20 912
100	Лихтенштейн	0,009	0,009	647	0,009	678	1 325
101	Литва	0,073	0,073	5 251	0,073	5 500	10 751
102	Люксембург	0,081	0,081	5 826	0,082	6 103	11 929
103	Мадагаскар	НРС	0,003	216	0,003	226	442
104	Малави	НРС	0,002	144	0,002	151	295
105	Малайзия	0,281	0,280	20 212	0,283	21 171	41 383
106	Мальдивские Острова	0,001	0,001	72	0,001	75	147
107	Мали	НРС	0,004	288	0,004	301	589
108	Мальта	0,016	0,016	1 151	0,016	1 205	2 356
109	Маршалловы Острова	0,001	0,001	72	0,001	75	147
110	Мавритания	НРС	0,002	144	0,002	151	295
111	Маврикий	0,013	0,013	935	0,013	979	1 914
112	Мексика	1,842	1,838	132 493	1,854	138 778	271 271
113	Микронезия (Федера- тивные Штаты)	0,001	0,001	72	0,001	75	147
114	Монако	0,012	0,012	863	0,012	904	1 767
115	Монголия	0,003	0,003	216	0,003	226	442
116	Черногория	0,005	0,005	360	0,005	377	737
117	Марокко	0,062	0,062	4 460	0,062	4 671	9 131
118	Мозамбик	НРС	0,003	216	0,003	226	442
119	Мьянма	НРС	0,010	719	0,010	753	1 472
120	Намибия	0,010	0,010	719	0,010	753	1 472
121	Науру	0,001	0,001	72	0,001	75	147
122	Непал	НРС	0,006	432	0,006	452	884
123	Нидерланды	1,654	1,650	118 970	1,665	124 614	243 584
124	Новая Зеландия	0,253	0,252	18 198	0,255	19 061	37 259
125	Никарагуа	0,003	0,003	216	0,003	226	442
126	Нигер	НРС	0,002	144	0,002	151	295

<i>Стороны Конвенции Организации Объединен- ных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>	<i>(^b)</i>	<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2014 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2014 год (евро)</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2015 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2015 год (евро)</i>	<i>Общий объем взносов, подлежащих уплате (евро)</i>
127	Нигерия	0,090	0,090	6 474	0,091	6 781	13 255
128	Ниуэ	0,001	0,001	72	0,001	75	147
129	Норвегия	0,851	0,849	61 211	0,856	64 115	125 326
130	Оман	0,102	0,102	7 337	0,103	7 685	15 022
131	Пакистан	0,085	0,085	6 114	0,086	6 404	12 518
132	Палау	0,001	0,001	72	0,001	75	147
133	Панама	0,026	0,026	1 870	0,026	1 959	3 829
134	Папуа-Новая Гвинея	0,004	0,004	288	0,004	301	589
135	Парагвай	0,010	0,010	719	0,010	753	1 472
136	Перу	0,117	0,117	8 416	0,118	8 815	17 231
137	Филиппины	0,154	0,154	11 077	0,155	11 602	22 679
138	Польша	0,921	0,919	66 246	0,927	69 389	135 635
139	Португалия	0,474	0,473	34 094	0,477	35 712	69 806
140	Катар	0,209	0,209	15 033	0,210	15 746	30 779
141	Республика Корея	1,994	1,989	143 426	2,007	150 230	293 656
142	Республика Молдова	0,003	0,003	216	0,003	226	442
143	Румыния	0,226	0,225	16 256	0,227	17 027	33 283
144	Российская Федерация	2,438	2,432	175 362	2,454	183 681	359 043
145	Руанда	НРС	0,002	144	0,002	151	295
146	Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	72	0,001	75	147
147	Сент-Люсия	0,001	0,001	72	0,001	75	147
148	Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	72	0,001	75	147
149	Самоа	НРС	0,001	72	0,001	75	147
150	Сан-Марино	0,003	0,003	216	0,003	226	442
151	Сан-Томе и Принсипи	НРС	0,001	72	0,001	75	147
152	Саудовская Аравия	0,864	0,862	62 146	0,870	65 095	127 241
153	Сенегал	НРС	0,006	432	0,006	452	884
154	Сербия	0,040	0,040	2 877	0,040	3 014	5 891
155	Сейшельские Острова	0,001	0,001	72	0,001	75	147
156	Сьерра-Леоне	НРС	0,001	72	0,001	75	147
157	Сингапур	0,384	0,383	27 621	0,386	28 931	56 552
158	Словакия	0,171	0,171	12 300	0,172	12 883	25 183
159	Словения	0,100	0,100	7 193	0,101	7 534	14,727
160	Соломоновы Острова	НРС	0,001	72	0,001	75	147
161	Сомали	НРС	0,001	72	0,001	75	147
162	Южная Африка	0,372	0,371	26 757	0,374	28 027	54 784
163	Южный Судан	НРС	0,004	288	0,004	301	589
164	Испания	2,973	2,966	213 844	2,992	223 989	437 833
165	Шри-Ланка	0,025	0,025	1 798	0,025	1 884	3 682
166	Судан	НРС	0,010	719	0,010	753	1 472
167	Суринам	0,004	0,004	288	0,004	301	589
168	Свазиленд	0,003	0,003	216	0,003	226	442
169	Швеция	0,960	0,958	69 052	0,966	72 327	141 379
170	Швейцария	1,047	1,045	75 309	1,054	78 882	154 191
171	Сирийская Арабская Республика	0,036	0,036	2 589	0,036	2 712	5 301
172	Таджикистан	0,003	0,003	216	0,003	226	442

<i>Стороны Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием^a</i>	<i>(^b)</i>	<i>Шкала Организации Объединенных Наций</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2014 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2014 год (евро)</i>	<i>Ориентиро- вочная шкала взносов на 2015 год</i>	<i>Ориентиро- вочный размер взносов на 2015 год (евро)</i>	<i>Общий объем взносов, подлежащих уплате (евро)</i>
173	Таиланд	0,239	0,238	17 191	0,241	18 006	35 197
174	Бывшая югославская Республика Македония	0,008	0,008	575	0,008	603	1 178
175	Тимор-Лешти	НРС	0,002	144	0,002	151	295
176	Того	НРС	0,001	72	0,001	75	147
177	Тонга		0,001	72	0,001	75	147
178	Тринидад и Тобаго		0,044	3 165	0,044	3 315	6 480
179	Тунис		0,036	2 589	0,036	2 712	5 301
180	Турция		1,328	1,325	95 521	1,337	100 053
181	Туркменистан		0,019	0,019	1 367	0,019	1 431
182	Тувалу	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75
183	Уганда	НРС	0,006	0,006	432	0,006	452
184	Украина		0,099	0,099	7 121	0,100	7 459
185	Объединенные Арабские Эмираты		0,595	0,594	42 798	0,599	44 828
186	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		5,179	5,167	372 519	5,212	390 191
187	Объединенная Республика Танзания	НРС	0,009	0,009	647	0,009	678
188	Соединенные Штаты Америки ^d		22,000	21,948	1 582 431	22,000	1 646 913
189	Уругвай		0,052	0,052	3 740	0,052	3 918
190	Узбекистан		0,015	0,015	1 079	0,015	1 130
191	Вануату	НРС	0,001	0,001	72	0,001	75
192	Венесуэла		0,627	0,626	45 099	0,631	47 239
193	Вьетнам		0,042	0,042	3 021	0,042	3 164
194	Йемен	НРС	0,010	0,010	719	0,010	753
195	Замбия	НРС	0,006	0,006	432	0,006	452
196	Зимбабве		0,002	0,002	144	0,002	151
Общая сумма взносов Сторон			100,229	100,000	7 209 771	100,000	7 485 970
							14 695 741

^a Стороны включают государства и региональные организации экономической интеграции, которые являлись Сторонами по состоянию на 30 июня 2013 года.

^b Наименее развитая страна.

^c Канада является Стороной Конвенции до 28 марта 2014 года.

^d Соединенные Штаты Америки рассматривают свой финансовый взнос в основной бюджет Конвенции в качестве добровольного взноса.

Решение 11/COP.11

Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 5, 6, 20 и 21 Конвенции,

ссылаясь также на решения 2/COP.10, 9/COP.10, 11/COP.10, 14/COP.10 и 31/COP.10,

ссылаясь далее на решения 9/COP.4, 9/COP.5, 6/COP.6, 6/COP.7, 6/COP.8 и 10/COP.9,

ссылаясь на Документ о создании Глобального экологического фонда с поправками, внесенными четвертой Ассамблеей Глобального экологического фонда, в котором говорится, что он может действовать в качестве финансового механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН),

принимая к сведению реформы, проводимые в ходе нынешнего пятого цикла пополнения ресурсов Глобального экологического фонда (ГЭФ-5) с целью поддержки осуществления Конвенции затрагиваемыми странами-Сторонами, в частности деятельности по созданию возможностей для него,

помня о предстоящем шестом пополнении ресурсов Целевого фонда Глобального экологического фонда,

отмечая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20"), связанные с опустыниванием, деградацией земель и засухой, а также необходимость принятия Глобальным экологическим фондом в пределах его мандата дополнительных мер по осуществлению КБООН,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21,

рассмотрев доклад Глобального экологического фонда, содержащийся в документе ICCD/CRIC(12)/6,

отмечая необходимость обновления существующего Меморандума о взаимопонимании между КБООН и Глобальным экологическим фондом,

1. *предлагает* донорам, которые будут участвовать в шестом цикле пополнения средств Глобального экологического фонда, постараться обеспечить полноценное пополнение его ресурсов, в том числе для одной из основных областей его деятельности, связанной с противодействием деградации земель;

2. *призывает* Стороны согласовывать свою работу над программами использования ресурсов Глобального экологического фонда на национальном уровне, принимая во внимание приоритеты субрегиональных и региональных программ действий, с тем чтобы оправдать дополнительную поддержку совместных действий на региональном уровне;

3. *предлагает* Сторонам использовать финансовые ресурсы Глобального экологического фонда при осуществлении ими деятельности, направленной на достижение целей Конвенции, принимая во внимание итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20"), связанные с опустыниванием, деградацией земель и засухой, в частности возможность решения проблемы синергизма за счет использования соответствующих стимулирующих механизмов Глобального экологического фонда в различных основных областях его деятельности;

4. *предлагает также* Глобальному экологическому фонду поддерживать надлежащим образом в ходе шестого цикла пополнения его средств деятельность по развитию на национальном уровне потенциала затрагиваемых стран – Сторон Конвенции и предпринимать на национальном, региональном и международном уровнях при поступлении соответствующих просьб, в числе других видов деятельности, скоординированные действия по мониторингу деградации земель в глобальном масштабе и восстановлению деградированных земель в засушливых, полувзасушливых и сухих субгумидных районах;

5. *побуждает* страны-Стороны, отвечающие соответствующим критериям, использовать программу Глобального экологического фонда по развитию потенциала для поддержки потребностей в потенциале в связи с рию-де-жанейрскими конвенциями;

6. *предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть возможность содействия вовлечению частного сектора в деятельность, направленную на обеспечение многочисленных глобальных экологических выгод и улучшение средств к существованию, с помощью предлагаемых странами инициатив и программ по обеспечению устойчивого управления земельными ресурсами;

7. *предлагает также* отвечающим соответствующим критериям Сторонам, которые еще не запрашивали у Глобального экологического фонда ресурсы на деятельность по созданию соответствующих возможностей по линии КБООН, запросить их, приняв во внимание, что этап ГЭФ-5 завершается в июне 2014 года, после чего получить эти ресурсы уже будет невозможно;

8. *предлагает далее* Глобальному экологическому фонду продолжать упрощать и разъяснять процедуры предоставления доступа к финансированию для осуществления Конвенции, в частности для согласования национальных программ действий с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и своевременного представления отчетности;

9. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать свои усилия по информированию отвечающих соответствующим критериям стран-Сторон о процедурах, упомянутых выше в пункте 8, и по наращиванию их потенциала в части этих процедур;

10. *просит* секретариаты Глобального экологического фонда и КБООН вступить в консультации по вопросу об увязке сроков выделения финансирования на деятельность по созданию соответствующих возможностей с крайними сроками согласовательной работы и отчетно-обзорного процесса;

11. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать повышать уровень осведомленности о проблемах КБООН, в частности с помощью его коммуникационной стратегии;

12. *просит* Исполнительного секретаря подготовить в консультации с Главным управляющим Глобального экологического фонда проект поправок к существующему Меморандуму о взаимопонимании между КБОООН и Глобальным экологическим фондом и представить Конференции Сторон доклад по этому вопросу с предлагаемым проектом поправок на ее двенадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 12/COP.11

Рассмотрение независимой среднесрочной оценки Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и налаживание процесса разработки новой стратегии и планов дальнейшего совершенствования деятельности по осуществлению Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 3/COP.8 и решение 12/COP.10,

выражая признательность Межсессионной рабочей группе, учрежденной решением 12/COP.10, за подготовку независимой среднесрочной оценки Стратегии,

отмечая, что срок действия Стратегии истечет в 2018 году,

приветствуя доклад Межсессионной рабочей группы о среднесрочной оценке Стратегии, который содержится в документе ICCD/COP(11)/21, особенно ее рекомендации для Конференции Сторон, и *ссылаясь* на рекомендацию 17 Межсессионной рабочей группы, содержащуюся в этом же документе,

признавая, что некоторые рекомендации, содержащиеся в документе ICCD/COP(11)/21, могут быть актуальными при разработке будущей стратегии, направленной на дальнейшее совершенствование деятельности по осуществлению Конвенции,

высоко оценивает проведенную на одиннадцатой сессии Конференции Сторон совместную работу Сторон по рассмотрению и учету в соответствующих случаях в ходе обсуждений во вспомогательных органах вышеупомянутых рекомендаций, которые нашли отражение в решениях, перечисленных в приложении,

просит Исполнительного секретаря вынести на рассмотрение Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии в консультации с ее Президиумом предложение в отношении процесса разработки новой стратегии и планов дальнейшего совершенствования деятельности по осуществлению Конвенции и возможного круга ведения для него.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Приложение

Список принятых Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии решений, в которых были учтены рекомендации Межсессионной рабочей группы по среднесрочной оценке Стратегии

<i>Решение</i>	<i>Название</i>
1/COP.11	Многолетние планы работы учреждений и вспомогательных органов Конвенции
2/COP.11	Укрепление и активизация процесса согласования программ действий со Стратегией и их осуществления
3/COP.11	Совершенствование механизмов содействия региональной координации осуществления Конвенции
4/COP.11	Рассмотрение прогресса в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии
8/COP.11	Последующие действия по реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20")
10/COP.11	Программа и бюджет на двухгодичный период 2014–2015 годов
11/COP.11	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом
13/COP.11	Оценка осуществления Конвенции в части оперативных целей Стратегии
16/COP.11	Итеративный процесс, связанный с оценкой осуществления, включая показатели результативности и прогресса, методологию и процедуры представления отчетности
18/COP.11	Дополнительные процедуры или институциональные механизмы оказания содействия Конференции Сторон в регулярном рассмотрении осуществления Конвенции
21/COP.11	Реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)
22/COP.11	Рекомендации относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии
23/COP.11	Меры, позволяющие Конвенции стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи

Решение 13/COP.11

Оценка осуществления Конвенции в части оперативных целей Стратегии

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 13/COP.9, решение 4/COP.10, решение 13/COP.10 и решение 15/COP.10,

учитывая решение 2/COP.11 об укреплении и активизации процесса согласования программ действий со Стратегией и их осуществления и решение 14/COP.11 об оценке финансовых потоков для осуществления Конвенции,

рассмотрев документы ICCD/CRIC(11)/19 и Add.1,

принимая во внимание всеобъемлющую коммуникационную стратегию Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОУОН),

выражая обеспокоенность по поводу надежности и репрезентативности информации, представленной по оперативной цели 1, особенно об общей процентной доле информированного населения,

признавая усилия, прилагаемые странами и другими заинтересованными сторонами для повышения информированности о сложностях доведения до широкой общественности смысла термина "опустынивание",

подчеркивая необходимость более энергичного распространения информации о целях Конвенции и Стратегии для увеличения эффективности деятельности по повышению информированности,

подчеркивая также важность включения в целевую аудиторию разработчиков политики с тем, чтобы повышение информированности вело к конкретным действиям на благо затрагиваемого населения и экосистем,

подчеркивая важность стабильных технических и финансовых инвестиций, необходимых для систем мониторинга опустынивания, деградации земель и засухи, и *признавая* поддержку, уже оказанную странами-Сторонами, а также техническими и финансовыми организациями нескольким странам и субрегионам в целях создания национальных систем мониторинга опустынивания, деградации земель и засухи и повышения национального потенциала,

подчеркивая также необходимость изучения социально-экономической динамики как движущего фактора изменений в структуре землепользования и процессах деградации земель на местном уровне в рамках систем мониторинга опустынивания, деградации земель и засухи,

признавая, что координация действий между учреждениями на национальном уровне и использование разных форматов и графиков отчетности создают проблемы в плане разработки общей системы отчетности по рию-де-жанейским конвенциям, как это показал проект "Экспериментальное внедрение интеграционных процессов и подходов в целях облегчения национальной отчетности по рию-де-жанейским конвенциям",

подчеркивая необходимость наращивания потенциала организаций гражданского общества, с тем чтобы они могли заниматься мобилизацией ресурсов и получать доступ к финансовым средствам, а также продолжать участие в процессе отчетности,

признавая взаимосвязь между наращиванием национального потенциала и получением в будущем финансовых ресурсов после согласования национальных программ действий, а также важность усиления внимания к потребностям в ресурсах для наращивания потенциала и их изучения,

признавая также работу Межсессионной рабочей группы по среднесрочной оценке Стратегии (МРГ) и рекомендации, содержащейся в ее докладе (ICCD/COP(11)/21),

Оперативная цель 1: пропагандистская, информационная и просветительская работа

1. *предлагает* Сторонам, сообщившим о низком уровне осведомленности населения их стран об опустынивании, деградации земель и засухе и их синергии, активизировать свои усилия для достижения глобального целевого параметра, установленного решением 13/COP.9⁶ для сводного показателя результативности 1 (СОВД-О-1), с учетом своих национальных условий и в соответствии с мандатом КБОООН;

2. *предлагает также* Сторонам оценить и повысить эффективность своих средств коммуникации по вопросам, связанным с опустыниванием, деградацией земель и засухой, с тем чтобы выйти на более широкие аудитории и добиться повышения информированности не только об опустынивании, деградации земель и засухи, но и о Конвенции;

3. *рекомендует* Сторонам:

a) укрепить связи между национальными заинтересованными сторонами, включая организации гражданского общества, средства информации, частный сектор, а также местные и национальные правительства, в целях дополнения проводимой ими деятельности по повышению информированности;

b) упорядочить их усилия по повышению информированности в рамках национальных коммуникационных стратегий в целях определения приоритетов и ключевых идей;

c) использовать средства массовой информации и информационно-коммуникационные технологии для проведения дальнейшей пропагандистской работы с учетом эффективности местных и альтернативных средств информации в плане охвата сельского и городского населения;

d) изучить легкие способы доведения до широкой общественности содержания термина "опустынивание" с ее параллельным информированием в позитивном ключе об устойчивом управлении земельными ресурсами;

e) способствовать включению вопросов опустынивания, деградации земель и засухи в школьные учебные планы по окружающей среде и природным

⁶ К 2018 году 30% населения мира должно быть проинформировано об опустынивании, деградации земель и засухе и синергии опустынивания, деградации земель и засухи с изменением климата и биоразнообразием.

ресурсам и облегчать, где это актуально, деятельность по наращиванию потенциала учителей в целях выполнения учебных планов;

f) поддерживать деятельность по наращиванию потенциала сообществ с целью актуализации проблем деградации окружающей среды и земель в деятельности и планах на местном уровне;

g) увеличить количество информационно-просветительских мероприятий на субрегиональном и региональном уровнях;

4. *рекомендует* секретариату усилить Портал для посредничества в распространении научных знаний в целях расширения доступа к базам данных об извлеченных уроках и передовой практике в области пропагандистской, информационной, просветительской работы в соответствии с решением 17/COP.11 о рассмотрении передовой практики в области осуществления Конвенции;

5. *предлагает* развитым странам-Сторонам, другим правительствам и учреждениям, способным делать это, больше поддерживать деятельность по повышению информированности и участие представителей гражданского общества в совещаниях КБОООН, в том числе путем внесения взносов в Дополнительный фонд;

Оперативная цель 3: наука, техника и знания

6. *рекомендует* затрагиваемым странам-Сторонам наращивать свои усилия по созданию и/или усилению мониторинга и оценки опустынивания, деградации земель и засухи и, когда целесообразно, стремиться охватывать эти проблемы в существующих национальных системах мониторинга с учетом своих национальных условий;

7. *рекомендует также* затрагиваемым странам-Сторонам усилить национальную поддержку систем мониторинга и оценки опустынивания, деградации земель и засухи путем инвестирования средств в деятельность по наращиванию потенциала и в устранение разрыва между потребностями мониторинга на местном и национальном уровнях с целью повышения их устойчивости;

8. *предлагает* развитым странам-Сторонам, другим правительствам, развивающимся странам, которые могут делать это, и соответствующим техническим и финансовым организациям предоставлять затрагиваемым странам-Сторонам дополнительную поддержку в создании и/или усилении мониторинга и оценки опустынивания, деградации земель и засухи и, когда это целесообразно, охватывать эти проблемы в существующих национальных системах мониторинга, а также согласовывать свои меры вмешательства на национальном и местном уровнях в целях избежания дублирования и максимально эффективного использования имеющихся ресурсов;

9. *предлагает также* развитым странам-Сторонам, другим правительствам, развивающимся странам, которые могут делать это, и соответствующим техническим и финансовым организациям делиться информацией об извлеченных уроках, касающейся препятствий и проблем, возникающих в процессе поддержки национальных инициатив в области мониторинга окружающей среды и опустынивания, деградации земель и засухи;

10. *настоятельно призывает* Стороны усилить координацию и коммуникацию между координационными центрами рيو-де-жанейрских конвенций в целях усиления национальной поддержки и повышения эффективности в процессе имплементационной деятельности на низовом уровне;

Оперативная цель 4: наращивание потенциала

11. *рекомендует* затрагиваемым странам-Сторонам заниматься дальнейшей интеграцией вопросов опустынивания, деградации земель и засухи в национальные инициативы по наращиванию потенциала, реализуемые научными, техническими и исследовательскими учреждениями;

12. *рекомендует также* Сторонам поддерживать вовлечение организаций гражданского общества в процесс подготовки и представления национальной отчетности и, когда это необходимо, оказывать им содействие в развитии соответствующего потенциала, особенно в плане мобилизации ресурсов и доступа к финансированию;

13. *предлагает* развитым странам-Сторонам и техническим и финансовым международным организациям, включая Глобальный экологический фонд, оказать дополнительную поддержку тем затрагиваемым странам-Сторонам, в которых выдвинуты инициативы по наращиванию потенциала в области борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой, в целях эффективного осуществления Конвенции;

14. *просит* Глобальный механизм оказать затрагиваемым странам-Сторонам содействие в оценке их финансовых потребностей в области наращивания потенциала, в том числе в рамках работы над комплексной стратегией финансирования, обеспечивающей их учет в инвестиционной системе и определение источников требуемых финансовых ресурсов;

15. *постановляет* включить вопрос об обзоре и оценке достигнутого прогресса в соответствии с этим решением в программу работы Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции на его тринадцатой и четырнадцатой сессиях.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 14/COP.11

Оценка финансовых потоков для осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 3/COP.8, которым были приняты Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия) и в котором сформулирована стратегическая цель "мобилизовать ресурсы в поддержку осуществления Конвенции путем налаживания эффективного партнерства между национальными и международными субъектами", а в части, касающейся финансирования и передачи технологии, предусмотрена оперативная цель "мобилизовать финансовые и технологические ресурсы на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях и использовать их более адресно и скоординированно в целях повышения результативности и эффективности",

с беспокойством отмечая, что финансовые ресурсы остаются серьезным препятствием к осуществлению Конвенции и что проблема доступа к предсказуемому, своевременному и адекватному финансированию и потенциалу серьезно мешает оптимальному участию в работе над национальной отчетностью по стратегической цели 4 и оперативной цели 5, а также по финансовым потокам для осуществления Конвенции,

ссылаясь на приложение III к решению 1/COP.10,

признавая опыт, доказывающий возможности увеличения масштабов инвестиций в борьбу с опустыниванием за счет государственно-частного партнерства,

1. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам активизировать свои усилия в процессе представления проектных предложений многосторонним финансовым учреждениям, механизмам и фондам, в том числе усилия, способствующие синергетическому осуществлению рيو-де-жанейрских конвенций на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, и пользоваться оказываемой с этой целью поддержкой, особенно (но не ограничиваясь этим) ресурсами, выделяемыми по линии Глобального экологического фонда;

2. *настоятельно рекомендует* затрагиваемым странам-Сторонам прилагать при содействии Глобального механизма больше усилий по разработке комплексных инвестиционных рамочных программ с целью достижения к 2014 году в соответствии с решением 13/COP.9 целевого показателя в 50%;

3. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам активизировать свои усилия по выделению ресурсов из их государственных бюджетов, а также стимулировать привлечение частных инвестиций на осуществление национальных программ действий;

4. *предлагает также* затрагиваемым странам-Сторонам принять комплексную стратегию финансирования в качестве средства увеличения финансирования устойчивой практики управления земельными ресурсами за счет применения партисипативного подхода к оперативному планированию, выявле-

ния возможностей мобилизации ресурсов и вычленения сложных проблем, например пробелов в техническом и человеческом потенциале, а также использования систематического подхода к реализации синергии между рию-де-жанейскими конвенциями на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

5. *предлагает* далее развитым странам-Сторонам и многосторонним учреждениям повысить уровень адекватности, своевременности и предсказуемости при выделении ресурсов затрагиваемым странам-Сторонам и соответствующим субрегиональным организациям, ответственным за осуществление субрегиональных программ действий;

6. *предлагает* развитым странам-Сторонам прилагать больше усилий для обеспечения затрагиваемым странам-Сторонам поддержки в реализации связанных с Конвенцией целей, в том числе целей, для которых в отчетности используется сводный показатель результативности СВОД-О-15;

7. *предлагает также* развитым странам-Сторонам и многосторонним финансовым учреждениям прилагать больше усилий для поддержки деятельности по созданию комплексных инвестиционных рамочных программ на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, когда это целесообразно;

8. *предлагает далее* развитым странам-Сторонам и впредь уделять первоочередное внимание инвестициям в деятельность, главной целью которой является борьба с опустыниванием/деградацией земель в затрагиваемых странах-Сторонах и/или которая непосредственно способствует реализации целей Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН), в частности путем обеспечения дополнительной поддержки деятельности по осуществлению программ действий, их согласованию и/или практическому развертыванию за счет разработки комплексных инвестиционных рамочных программ для обеспечения устойчивого управления земельными ресурсами, когда это целесообразно;

9. *призывает* все страны-Стороны поддерживать усилия Глобального механизма и органов Конвенции по вовлечению делового сектора в работу соответствующих межучрежденческих комитетов, платформ и государственно-частных партнерств в интересах деятельности, связанной с КБООН, когда это целесообразно;

10. *предлагает* всем странам-Сторонам, в рамках комплексных инвестиционных рамочных программ, ориентированных на осуществление КБООН, изучать и расширять возможности налаживания государственно-частного партнерства для осуществления деятельности, связанной с КБООН, и мобилизовать ресурсы из инновационных источников финансирования, привлекая к нему, в частности, фонды, предприятия, финансовый сектор и организации гражданского общества;

11. *предлагает также* всем странам-Сторонам поддерживать, в контексте государственно-частного партнерства, инвестиции частного сектора в устойчивую практику управления земельными ресурсами в засушливых районах, принимая во внимание национальную политику;

12. *призывает* все страны-Стороны продолжать выделять на связанную с Конвенцией деятельность финансовые ресурсы из национальных и/или государственных бюджетов;

13. *призывает также* страны-Стороны учитывать их национальные программы действий в национальных и местных планах развития для наращивания внутригосударственных и частных финансовых потоков и инвестиций;

14. *призывает далее* страны-Стороны лучше осуществлять любое возможное сотрудничество, в частности сотрудничество по линии Юг–Юг и трехстороннее сотрудничество, с целью изыскания возможностей увеличения финансовых потоков, создавая при этом инвестиционные возможности, обмениваясь опытом мобилизации ресурсов и передавая технологии и ноу-хау в интересах деятельности, связанной с КБОООН, и *просит* отразить такого рода сотрудничество в будущей национальной отчетности по стратегической цели 4 и оперативной цели 5, а также по финансовым потокам;

15. *просит* Глобальный механизм оказывать затрагиваемым странам поддержку в оценке их финансовых потребностей с целью наращивания потенциала и в их учете в комплексных инвестиционных рамочных программах и *обращается* к Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции с *просьбой* уделять больше внимания оценкам этих потребностей;

16. *просит также* Исполнительного секретаря, Директора-распорядителя Глобального механизма и все страны-Стороны:

а) сократить число показателей по стратегической цели 4 и оперативной цели 5 в соответствии с решением 16/COP.11 об итеративном процессе, связанном с оценкой осуществления, с охватом показателей результативности и прогресса, методологии и процедур отчетности;

б) изучить возможность обеспечения учета финансовых потоков и инвестиций из инновационных источников финансирования, включая, в частности, фонды, предприятия, финансовый сектор и организации гражданского общества, с учетом трудностей, возникающих у отчитывающихся субъектов, а также представить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии соответствующее предложение;

17. *просит далее* Директора-распорядителя Глобального механизма:

а) прилагать больше усилий к привлечению инвестиций частного сектора в устойчивую практику управления земельными ресурсами в засушливых районах и к мобилизации ресурсов из инновационных источников, таких как фонды, предприятия, финансовый сектор и организации гражданского общества, в частности посредством нахождения веских экономических аргументов и выявления стимулов, новых финансовых инструментов, рыночных механизмов и примеров государственно-частного партнерства и партнерства на основе трехстороннего сотрудничества;

б) доложить Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции на его тринадцатой сессии о прогрессе, достигнутом по подпункту а);

18. *просит также* Директора-распорядителя Глобального механизма и в дальнейшем оказывать затрагиваемым странам-Сторонам и субрегионам помощь в разработке их комплексных инвестиционных рамочных программ и выявлять, когда это целесообразно, внутренние, зарубежные и инновационные источники финансирования для их осуществления;

19. *постановляет* включить вопрос о рассмотрении и оценке прогресса в осуществлении настоящего решения в программу работы Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии;

20. *просит* Исполнительного секретаря включить пункт повестки, касающийся этого вопроса, в программу работы Конференции Сторон для его рассмотрения в ходе ее двенадцатой сессии;

21. *просит также* Директора-распорядителя Глобального механизма подготовить доклад о ходе выполнения настоящего решения для его рассмотрения Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 15/COP.11

Оценка осуществления Конвенции в части стратегических целей 1, 2 и 3

Конференция Сторон,

памятуя о Десятилетнем стратегическом плане и рамках деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

ссылаясь на пункт 10 решения 3/COP.8, приложение I к решению 13/COP.9 и пункт 3 решения 19/COP.10,

ссылаясь также на документ ICCD/CRIC(11)/8-ICCD/CST(S-3)/6,

рассмотрев документы ICCD/CRIC(11)/19, ICCD/CRIC(11)/19/Add.1 и ICCD/CST(S-3)/7,

признавая, что для поддержки деятельности по разработке политики и мониторингу опустынивания/деградации земель и засухи во всех масштабах требуется количественная биофизическая и социально-экономическая информация,

понимая, что отчетно-обзорный процесс 2012–2013 годов являлся первым после принятия Стратегии циклом отчетности по Конвенции, в котором затрагиваемым странам-Сторонам предлагалось предоставить количественную информацию по показателям достигнутого эффекта,

признавая, что, несмотря на сложность Системы обзора результативности и оценки осуществления, а также ограниченный охват и сопоставимость сообщаемых национальных данных, были предприняты значительные шаги по мониторингу и оценке осуществления Стратегии и что из этих усилий могут быть извлечены важные уроки,

подчеркивая важность направления финансовых ресурсов на осуществление Конвенции на местах,

отмечая проделанную Комитетом по науке и технике работу по уточнению набора показателей достигнутого эффекта и соответствующих методологий для мониторинга и отчетности,

принимая во внимание решение 22/COP.11 "Рекомендации относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии",

1. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам предпринимать дальнейшие усилия по увеличению охвата пространственно явных данных о затрагиваемых районах;

2. *предлагает также* затрагиваемым странам-Сторонам укреплять институциональную координацию на национальном уровне с целью улучшения доступности данных;

3. *предлагает далее* затрагиваемым странам-Сторонам шире использовать легкодоступные и международно признанные наборы данных, которые можно проверить и улучшить или заменить, используя данные, полученные/рассчитанные на национальном и/или местном уровнях;

4. *призывает* затрагиваемые страны-Стороны наращивать синергию с другими рيو-де-жанейрскими конвенциями на национальном уровне с целью уменьшения расходов на сбор данных;

5. *призывает также* затрагиваемые страны-Стороны представлять свои доклады и/или вносить изменения в свои ответы, касающиеся стратегических целей 1, 2 и 3, в любое время после истечения официально установленного срока представления отчетности с целью расширения наборов исходных данных, обеспечения возможности будущего анализа тенденций и повышения со временем точности анализа;

6. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам рассмотреть возможность установления целевых задач с использованием показателей прогресса, содержащихся в приложении к решению 22/COP.11, а также имеющих актуальное значение на национальном и местном уровнях показателей для мониторинга прогресса в осуществлении Конвенции и Стратегии на национальном уровне;

7. *предлагает также* Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции продолжать тесно взаимодействовать с Комитетом по науке и технике в согласовании данных и методологий в целях установления исходного уровня для оценки осуществления;

8. *предлагает далее* глобальным и региональным организациям, обладающим экспертным опытом мониторинга и оценки опустынивания/деградации земель и засухи, оказывать поддержку Сторонам путем предоставления им дальнейших руководящих указаний относительно компиляции информации и получения доступа к источникам данных;

9. *просит* секретариат наладить партнерские отношения с глобальными, региональными и субрегиональными организациями, обладающими экспертным опытом мониторинга и оценки опустынивания, деградации земель и засухи, в целях совершенствования руководящих указаний по вопросам отчетности и доступа к данным/согласования данных;

10. *просит также* секретариат упростить и улучшить типовую форму отчетности и доработать пособие по отчетности относительно стратегических целей 1, 2 и 3, предоставив более подробные и ориентированные на конкретные показатели руководящие указания по методологиям сбора данных, имеющимся источникам данных и частоте мониторинга и отчетности, при консультативном содействии со стороны Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Бюро Комитета по науке и технике, позитивно воспринимая при этом, когда целесообразно, возможный дополнительный вклад;

11. *призывает* технические и финансовые учреждения, признающие мандат Глобального экологического фонда по одному из главных направлений его деятельности – борьбе с деградацией земель – поддержать осуществление Конвенции с целью достижения стратегических целей Стратегии;

12. *предлагает* развитым странам-Сторонам, правительствам других стран, развивающимся странам-Сторонам, имеющим соответствующую возможность, а также финансовым и техническим учреждениям оказывать затрагиваемым странам-Сторонам техническую и финансовую поддержку в сборе, анализе и архивировании количественной биофизической и социально-экономической информации.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 16/COP.11

Итерактивный процесс, связанный с оценкой осуществления, включая показатели результативности и прогресса, методологию и процедуры представления отчетности

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 26 Конвенции,

ссылаясь также на подпункты а) и б) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь далее на решение 14/COP.10,

признавая, что отчетность помогает странам участвовать в выполнении на национальном уровне оценок прогресса в осуществлении Конвенции и что она приносит пользу национальным процессам и, в частности, национальному планированию,

признавая также, что информация, представляемая странами и компилируемая с помощью Системы обзора результативности и оценки осуществления, является единственным количественным источником, на который могут рассчитывать органы Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) и который использовался для информационного обеспечения глобального обзора, проведенного Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции на его девятой и одиннадцатой сессиях, а также среднесрочной оценки Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

признавая далее, что работа над национальной отчетностью по КБОООН, и в частности отчетностью, основанной на показателях, представляет собой долгосрочные усилия и нуждается в поддержке в области наращивания потенциала, а также в технической и финансовой поддержке,

принимая к сведению документы ICCD/CRIC(11)/15 и ICCD/CRIC(11)/INF.4,

принимая также к сведению документ ICCD/COP(11)/21,

рассмотрев документы ICCD/CRIC(11)/19 и ICCD/CRIC(11)/19/Add.1, и в частности вынесенные Сторонами рекомендации по процедурам передачи информации, а также качеству и форме докладов, которые должны представляться Конференции Сторон,

рассмотрев также документ ICCD/CRIC(12)/7,

помня об ограниченном числе национальных докладов, полученных в процессе отчетности 2012–2013 годов, и признавая необходимость увеличения объема и повышения качества информации, представляемой Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции, с тем чтобы сделать процесс рассмотрения более эффективным,

сознавая необходимость обеспечения последовательности процесса отчетности и внесения коррективов в методологическую структуру системы в целях получения согласованной информации к концу действия Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) при одновременном повышении результативности и удобства для пользователей Системы обзора результативности и оценки осуществления,

принимая во внимание решение 22/COP.11 о рекомендациях относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии, и в частности приложение к нему, в котором содержатся уточнения к принятым в предварительном порядке показателям прогресса для стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии,

принимая во внимание далее решение 20/COP.11 о сроках и месте проведения тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

1. *просит* секретариат и Глобальный механизм подготовить пересмотренные руководящие принципы и типовые формы отчетности, исходя из проведенного анализа – включая анализ затратоэффективности – информации, запрашиваемой в настоящее время, уровня реагирования Сторон и других отчитывающихся субъектов, в частности полноты разделов доклада, его фактического использования в соответствии с системой анализа и его полезности в процессе обзора как на национальном, так и на глобальном уровнях;

2. *просит также* секретариат упростить Систему обзора результативности и оценки осуществления, в том числе требования по финансовой отчетности, и сократить общее число показателей результативности, не добавляя никаких новых показателей, с целью уменьшения общего бремени отчетности, которое лежит на Сторонах и других отчитывающихся субъектах;

3. *предлагает* секретариату обратить особое внимание при сокращении числа показателей на критерии э-СМАРТ (экономичность – конкретность – измеримость – достижимость – актуальность – привязанность ко времени) и результаты предыдущего процесса отчетности;

4. *просит* Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции рассмотреть на его четырнадцатой сессии возможность обращения к ряду субъектов с просьбой изучить возможные новые показатели;

5. *просит также* секретариат усовершенствовать формат отчетности и создать возможности для более широкого использования онлайн-отчетности, с тем чтобы она также могла использоваться в качестве эффективного средства коммуникации, повышения осведомленности и пропаганды на национальном и международном уровнях;

6. *просит далее* секретариат разработать специальные описательные разделы для отчетности по дополнительным показателям, используемым на добровольной основе, и/или конкретным действиям, предпринимаемым странами для борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой;

7. *настоятельно призывает* секретариат улучшить функционирование базы данных Системы обзора результативности и оценки осуществления, а также усовершенствовать методы извлечения и классификации данных для предварительного анализа и осуществить планы по созданию публичного интерфейса, который давал бы возможность использовать динамические и аналитические онлайн-функции;

8. *просит* секретариат продолжать совершенствовать портал Системы обзора результативности и оценки осуществления с целью решения ряда технических вопросов, возникших в ходе нынешнего цикла отчетности, делая его, в частности, более удобным для пользователей и повышая его языковую доступность, а также внося в него недорогие усовершенствования с целью повышения качества данных в системе;

9. *просит также* секретариат обеспечить, чтобы данные и информация, полученные благодаря процессу отчетности, могли использоваться всеми и были доступны для всех, особенно на национальном и местном уровнях;

10. *просит далее* секретариат предоставлять по тем показателям, по которым имеются глобальные наборы данных, их значения, извлеченные из таких наборов данных, с помощью предварительно заполненных форм, используемых в Системе обзора результативности и оценки осуществления, обеспечив, в частности, разработку руководящих принципов и стандартизированных методологий для Сторон;

11. *просит далее* секретариат изучить механизмы и систему обеспечения качества данных с проведением проверок достоверности полученных данных и использованием стандартов и процедур его обеспечения при анализе информации до ее рассмотрения Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции, с целью повышения надежности информации и усиления доверия конечных пользователей к ней;

12. *настоятельно рекомендует* странам-Сторонам и субрегиональным и региональным отчитывающимся субъектам, а также соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям своевременно компилировать и представлять требуемую информацию для следующего отчетно-обзорного процесса в соответствии с решениями Конференции Сторон о передаче информации и обзоре осуществления;

13. *просит* Глобальный механизм улучшить свои типовые формы, руководящие принципы и анализ информации, получаемой благодаря стандартному финансовому приложению и сводке по проектам и программам, для сопоставления компилируемой информации с использованием показателей результативности по оперативной цели 5 и – по мере возможности – показателей прогресса по стратегической цели 4, а также упростить отчетность, в том числе за счет сокращения общего числа требуемых полей;

14. *просит также* Глобальный механизм упростить отчетность о финансовых потоках и стремиться по мере возможности обеспечить синергию с системой отчетности Организации экономического сотрудничества и развития;

15. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам, даже если процесс согласования национальной программы действий у них еще не завершен, установить в добровольном порядке национальные целевые параметры, согласующиеся с глобальными целевыми параметрами, определенными Конференцией Сторон, для измерения прогресса в достижении приоритетов, предусмотренных в национальной программе действий;

16. *просит* секретариат и Глобальный механизм предусмотреть в ходе пересмотра типовых форм и руководящих принципов отчетности развитых стран-Сторон по стратегической цели 4 и оперативной цели 5 возможность использования существующих систем данных;

17. *предлагает* отчитывающимся субъектам планировать получение требуемых данных по показателям результативности и прогресса на предстоящие циклы отчетности и, когда это целесообразно, вести базы данных или реестр существующих баз данных, содержащих собранные или поступившие с отчетностью данные, а также информацию о технических, экономических, социальных и экологических аспектах опустынивания;

18. *просит* секретариат и Глобальный механизм сообщать Сторонам об источниках технической поддержки и информации, касающейся надлежащего управления базами данных;

19. *просит также* секретариат, при наличии ресурсов, осуществлять в сотрудничестве со Сторонами, региональными координационными механизмами, соответствующими организациями и другими заинтересованными сторонами деятельность по созданию потенциала для согласования национальных программ действий и подготовки и представления отчетности о результативности и прогрессе в каждом регионе или субрегионе, включая, в частности, проведение региональных рабочих совещаний, онлайн-консультаций и дистанционного обучения, и доложить об этих видах деятельности в ходе цикла отчетности 2014–2015 годов;

20. *просит далее* секретариат и заинтересованные стороны способствовать координации учебы и технической помощи для согласования национальных программ действий и подготовки и представления отчетности на национальном и субрегиональном уровнях с целью содействия повышению затрато-эффективности;

21. *предлагает* партнерам по развитию и финансовым учреждениям, особенно Глобальному экологическому фонду, дополнить финансирование деятельности по созданию соответствующих возможностей целенаправленной работой по формированию потенциала для обеспечения удовлетворительного уровня отчетности по Конвенции;

22. *просит* Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции предоставить секретариату и Глобальному механизму, при необходимости консультируясь с Бюро Комитета по науке и технике, руководящие указания по выполнению настоящего решения;

23. *просит также* секретариат доложить следующей сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции о выполнении настоящего решения.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 17/COP.11

Рассмотрение передовой практики в области осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 6, 17, 18, 19, 23 и 26 Конвенции,

ссылаясь также на решение 3/COP.8, а также решения 1/COP.9, 11/COP.9 и 12/COP.9 и содержащиеся в них конкретные положения об обобщении и распространении передовой практики в области осуществления Конвенции,

ссылаясь далее на свои решения 15/COP.10 и 21/COP.10,

рассмотрев документы ICCD/CRIC(11)/19 и Add.1, а также документы ICCD/CRIC(12)/5 и ICCD/CRIC(12)/4–ICCD/COP(11)/CST/7 и Corr.1,

подчеркивая важность обеспечения того, чтобы учреждения и вспомогательные органы Конвенции функционировали эффективным и скоординированным образом при оказании поддержки Сторонам в процессе осуществления ими Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), и приветствуя усилия бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике, направленные на обеспечение координации в вопросе об управлении знаниями и передовой практике,

признавая необходимость обобщения и распространения информации о передовой практике устойчивого управления земельными ресурсами в рамках какого-либо централизованного хранилища информации о передовой практике или с помощью какой-либо инициативы по осуществлению обмена данными с целью избежания дублирования и создания возможностей для межстрановых сопоставлений, в частности с использованием базы данных о передовой практике в области технологий устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию, с тем чтобы облегчить сопоставление данных на глобальном уровне посредством сбора и распространения стандартных данных,

сознавая, что размещение в открытом доступе данных, представленных в отчетности через портал Системы обзора результативности и оценки осуществления, и обеспечение возможности легкого доступа к ним принесет многочисленные выгоды, включая возможность устанавливать связи с участниками других природоохранных процессов и форумов, повышая уровень информированности и пропагандируя подходы и практику, ориентированные на устойчивое управление земельными ресурсами,

положительно оценивая факт установления элементов политики доступа к данным, которые содержатся в документах ICCD/CRIC(11)/13 и Add.1,

Обобщение и распространение передовой практики в области технологий устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию и передовую практику, связанную с другими тематическими вопросами, указанными в приложении V к решению 13/COP.9

1. *предлагает* учреждениям, заявившим о своей заинтересованности в поддержке работы Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции в части передовой практики по тематическому вопросу а)⁷ (технологии устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию), продолжать их совместные усилия по предоставлению такой информации в распоряжение директивных органов и конечных пользователей, в том числе за счет дальнейшего развития Портала для посредничества в распространении научных знаний;

2. *просит* секретариат и Глобальный механизм содействовать консультациям между соответствующими организациями с целью определения рамочной концепции тиражирования модели, разработанной для тематического вопроса а), применительно ко всем остальным тематическим вопросам, в частности путем предоставления доступа к базам данных о передовой практике через Портал для посредничества в распространении научных знаний и через посредство неофициальной рабочей группы открытого состава, которая, возможно, начнет свою работу в виртуальном режиме;

3. *также просит* секретариат завершить процедуру отбора первичной рекомендуемой базы данных по тематическому вопросу а) и *обращается далее* к Исполнительному секретарю с просьбой сразу же после одиннадцатой сессии Конференции Сторон принять меры к определению порядка ее функционирования при условии затратоэффективности и устойчивости таких мер;

4. *просит* секретариат применять эту концепцию, в частности путем отбора первичной рекомендуемой базы данных для каждого из остающихся тематических вопросов, когда это возможно, используя критерии, заданные бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике;

5. *предлагает* учреждениям, участвующим в непрерывном развитии Портала для посредничества в распространении научных знаний, в частности его компонентов по передовой практике устойчивого управления земельными ресурсами, документировать эффективность передовой практики и направлять эту информацию на Портал для посредничества в распространении научных знаний, используя для этого одну из связанных с ним баз данных;

6. *просит* секретариат и Глобальный механизм определить те услуги, которые первичные рекомендуемые учреждения и базы данных должны предоставлять с целью оказания содействия Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции в обобщении и распространении передовой практики по тематическому вопросу а), а также ориентировочный период, в течение которого такие услуги должны оказываться;

⁷ Тематические вопросы, упомянутые в настоящем решении, были включены в данный процесс на основании приложения V к решению 13/COP.9.

7. *предлагает* развитым странам-Сторонам и техническим и финансовым учреждениям вносить свой вклад в непрерывное развитие Портала для посредничества в распространении научных знаний и рекомендованных баз данных;

8. *просит* секретариат заключить необходимые административные и юридические договоренности для передачи данных и информации о передовой практике устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию, которые хранятся в базе данных Системы обзора результативности и оценки осуществления;

9. *предлагает* Сторонам и другим отчитывающимся субъектам, включая организации гражданского общества, продолжать представлять информацию о примерах соответствующей передовой практики с целью расширения базы знаний Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) об устойчивом управлении земельными ресурсами;

10. *просит* секретариат и Глобальный механизм пересмотреть график, содержащийся в приложении к решению 15/COP.10, и предложить Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции на его тринадцатой сессии пересмотренные временные рамки и информацию о потребностях в ресурсах для обобщения передовой практики в соответствии с настоящим решением;

11. *просит также* секретариат продолжить консультации с соответствующими учреждениями и организациями, включая организации системы Организации Объединенных Наций, с целью определения рекомендуемых баз данных для остальных тематических вопросов передовой практики;

12. *просит далее* секретариат в процессе дальнейшего развития инфраструктуры управления знаниями внутри секретариата, включая Портал системы обзора результативности и оценки осуществления и Портал для посредничества в распространении научных знаний, обеспечить функциональную совместимость систем для создания возможности передачи информации и внедрить надлежащие многоязычные коммуникационные инструменты, сообразуясь с ресурсами, имеющимися для решения этих вопросов;

13. *просит* секретариат содействовать сотрудничеству между партнерами Портала для посредничества в распространении научных знаний и учреждением(ями)/(оператором(ами) базы (баз) данных, которым будет поручено обобщение и распространение соответствующей передовой практики согласно решению 15/COP.10;

Доступность данных

14. *просит* секретариат разработать политику КБООН по вопросу обеспечения доступа к данным и информации, предоставляемым Сторонами и другими отчитывающимися субъектами, в частности через Систему обзора результативности и оценки осуществления, опираясь на практику и политику других конвенций и многосторонних органов, и использовать при осуществлении этой политики по обеспечению доступа к данным для защиты инноваций, предоставляемых в виде информации о передовой практике, нормативные положения об интеллектуальной собственности;

Подтверждение передовой практики и обеспечение ее эффективного использования

15. *постановляет*, что информация и данные о передовой практике должны рассматриваться на предмет качества, актуальности и точности на соответствующем уровне в целях распространения проверенных и высоконадежных данных;

Сотрудничество между Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитетом по науке и технике

16. *постановляет*, принимая во внимание решение 12/COP.9 и другие соответствующие решения Конференции Сторон, провести обзор механизмов, с помощью которых оба вспомогательных органа сотрудничают в рассмотрении осуществления Конвенции и Стратегии согласно своим соответствующим мандатам, и *предлагает* Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитету по науке и технике предоставить Сторонам консультации на этот счет на двенадцатой сессии Конференции Сторон;

17. *предлагает* Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитету по науке и технике продолжить взаимодействие по вопросу о путях содействия согласованным усилиям по управлению знаниями и анализу и распространению передовой практики, в частности посредством проведения совместных совещаний обоих бюро, в целях внесения вклада в развитие общей инфраструктуры управления знаниями в интересах КБОООН и *просит* оба бюро способствовать этому взаимодействию;

18. *просит* Комитет по науке и технике уделять основное внимание в своей работе в связи с решением 13/COP.9 передовой практике по трем следующим тематическим вопросам (при необходимости могут быть включены и другие вопросы): а) технологии устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию; с) мониторинг и оценка/исследование процессов опустынивания, деградации земель и засухи и практики устойчивого управления земельными ресурсами; и d) управление знаниями и поддержка принятия решений;

19. *просит также* Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции и в соответствующих случаях Глобальный механизм уделять основное внимание в их работе передовой практике, связанной с решением 13/COP.9, в частности с расширением доступа через Портал для посредничества в распространении научных знаний к информации по следующим тематическим вопросам: b) наращивание потенциала и повышение осведомленности; e) политические, законодательные и институциональные рамки; f) финансирование и мобилизация ресурсов; и g) участие, сотрудничество и сетевая деятельность;

20. *просит далее* Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции предоставлять в консультации с Бюро Комитета по науке и технике секретариату и Глобальному механизму руководящие указания по выполнению настоящего решения;

21. *просит* секретариат и Глобальный механизм докладывать на последующих сессиях Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции об осуществлении настоящего решения;

22. *просит также* бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике совместно представить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии доклад о выполнении конкретных положений настоящего решения, касающихся задач вспомогательных органов и их бюро.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 18/COP.11

Дополнительные процедуры или институциональные механизмы оказания содействия Конференции Сторон в регулярном рассмотрении осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а), с), d) и h) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на подпункты а), b) и с) пункта 2 статьи 23 и статью 26 Конвенции,

рассмотрев круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, содержащийся в решении 11/COP.9,

рассмотрев также решения 12/COP.9 и 13/COP.9,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21, и в частности рекомендации, касающиеся планирования, мониторинга, оценки и совершенствования осуществления Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегии), а также Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

особо отмечая важность выделения на межсессионных сессиях Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции достаточного времени для обсуждения Сторонами вопроса об обзоре осуществления Стратегии и необходимости учета временных ограничений, обусловленных возложением на Комитет дополнительных задач,

1. *постановляет*, что на основе проведенного ею рассмотрения показателей результативности межсессионная сессия Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции должна вынести органам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) рекомендации относительно приоритетов, которые должны быть включены в их программу работы и бюджет на следующий двухгодичный программный период;

2. *просит* секретариат использовать в консультации с Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции итоги межсессионных обсуждений Комитета для подготовки взвешенных проектов решений и рекомендаций с целью их рассмотрения странами-Сторонами на Конференции Сторон;

3. *просит также* секретариат и Глобальный механизм, когда это целесообразно и актуально, сводить итоги межсессионных сессий Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, в том числе касающиеся передовой практики, в учебно-информационные материалы, которыми Стороны руководствовались бы в своих усилиях по активизации осуществления Конвенции;

4. *просит далее* Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, при наличии ресурсов, содействовать при поддержке секретариата укреплению взаимосвязей между работой Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и работой региональных координационных механизмов в целях стимулирования эффективного осуществления национальных,

субрегиональных и региональных программ действий и создания потенциала для осуществления Стратегии на национальном и местном уровнях;

5. *просит* бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и Комитета по науке и технике вносить при поддержке секретариата совместные предложения по вопросу о том, как научные соображения, основанные на итогах работы Комитета по науке и технике, могли бы более эффективно использоваться в ходе обменов, проводимых во время межсессионных сессий Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, для того чтобы обеспечить более качественный учет научных знаний при формулировании политических соображений в рамках КБОООН;

6. *просит также* Исполнительного секретаря представить на двенадцатой сессии Конференции Сторон доклад о выполнении настоящего решения.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 19/COP.11

Программа работы тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а) и с) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на подпункты а), b) и с) пункта 2 статьи 23 и статью 26 Конвенции,

ссылаясь далее на свое решение 11/COP.9 и приложение к нему, в котором изложен круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

обращая особое внимание на важность выделения на межсессионных сессиях Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции достаточного времени для обсуждения Сторонами вопроса об обзоре осуществления, а также на необходимость учета временных ограничений, обусловленных возложением на Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции дополнительных задач,

признавая, что важную роль в рассмотрении достигнутого прогресса играют региональные совещания, которые вносят полезный вклад в осуществление Конвенции и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

1. *постановляет* включить в повестку дня тринадцатой сессии Комитета следующие пункты:

- a) рассмотрение вклада региональных совещаний в подготовку к тринадцатой сессии Комитета;
- b) оценка осуществления на основе принятых в предварительном порядке показателей результативности, содержащаяся в:
 - i) докладах затрагиваемых и развитых стран – Сторон Конвенции;
 - ii) докладах субъектов, отчитывающихся об осуществлении субрегиональных и региональных программ действий;
 - iii) докладах учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций;
 - iv) докладе Глобального механизма;
 - v) докладе секретариата;
 - vi) докладе Глобального экологического фонда;
 - vii) информации организаций гражданского общества, включая частный сектор;
- c) оценка согласования программ действий и их осуществления в соответствии со Стратегией;

- d) обзор финансовых потоков для осуществления Конвенции;
- e) рассмотрение передовой практики;
- f) совершенствование процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон;

2. *просит* секретариат распространить на всех языках Организации Объединенных Наций не менее чем за шесть недель до начала тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции предварительную повестку дня и соответствующую документацию для этой сессии, отразив в них решения, изложенные выше в пункте 1.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 20/COP.11

Сроки и место проведения тринадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункты а) и с) пункта 2 статьи 22 Конвенции,

ссылаясь также на свое решение 11/COP.9 и приложение к нему, в котором изложен круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

признавая, что важную роль в рассмотрении достигнутого прогресса играют региональные совещания, которые вносят полезный вклад в осуществление Конвенции и Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

подчеркивая важность скоординированности процесса отчетности, позволяющего отчитывающимся субъектам иметь достаточное время для сбора, обработки и представления информации об осуществлении Стратегии, а также обеспечивающего достаточное время для проверок качества данных, которые должны проводиться учреждениями Конвенции,

1. *постановляет* провести тринадцатую сессию Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции продолжительностью пять рабочих дней в период с 18 по 27 ноября 2014 года в Бонне, Германия, по местонахождению секретариата Конвенции или в любом другом месте, в котором имеются конференционные помещения Организации Объединенных Наций, в случае, если ни одна из Сторон не предложит провести эту сессию у себя в стране и покрыть дополнительные финансовые расходы;

2. *просит* секретариат проанализировать положения о проведении региональных совещаний в процессе подготовки к совещаниям Комитета, изложенные в его рассчитанной по стоимости двухгодичной программе работы, и принять меры к привлечению финансовых взносов, которые дали бы возможность провести эти совещания в пяти затрагиваемых регионах;

3. *предлагает* Исполнительному секретарю принять во внимание, консультируясь с Президиумом Конференции Сторон, любое предложение от Сторон о проведении тринадцатой сессии Комитета в их странах;

4. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые меры по подготовке к этой сессии, в том числе к заключению юридически обязывающего соглашения на международном уровне с принимающей страной/правительством.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 21/COP.11

Реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 24 Конвенции,

ссылаясь также на Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), которые были приняты решением 3/COP.8, в частности на рамки деятельности по осуществлению для Комитета по науке и технике,

ссылаясь далее на положения решения 13/COP.8, согласно которым каждая будущая очередная сессия Комитета по науке и технике должна организовываться Бюро Комитета в консультации с ведущим учреждением/консорциумом преимущественно в формате научно-технической конференции,

ссылаясь на решение 12/COP.9, решение 13/COP.9, решение 16/COP.9 и решение 18/COP.10,

подчеркивая важность использования конференций Сторон в качестве форумов для выработки на основе итогов работы каждой сессии Комитета по науке и технике и каждой научной конференции Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) руководящих указаний по консультированию разработчиков политики относительно возможных способов учета в политике проблем, отнесенных к категории приоритетных,

рассмотрев документы ICCD/CST(S-3)/4, ICCD/CST(S-3)/7, ICCD/COP(11)/CST/4, ICCD/COP(11)/CST/INF.3 и ICCD/COP(11)/CST/INF.5,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21, в котором содержится доклад Межсессионной рабочей группы по среднесрочной оценке Стратегии,

ссылаясь на решение 23/COP.11 о создании Механизма взаимодействия науки и политики,

Вторая Научная конференция КБОООН на тему "Экономическая оценка опустынивания, устойчивого управления земельными ресурсами и способности засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов к восстановлению"

1. *призывает* Давосский форум по глобальным рискам поделиться через секретариат ценной информацией о налаживании партнерства с другими организациями и учреждениями, а также об уроках, извлеченных в процессе подготовки второй Научной конференции КБОООН, с консорциумом "Научные

и традиционные знания в интересах устойчивого развития", организующим третью Научную конференцию КБОООН;

2. *призывает* научное сообщество продолжать опираться на значительную исследовательскую работу, проделанную по теме второй Научной конференции КБОООН "Экономическая оценка опустынивания, устойчивого управления земельными ресурсами и способности засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов к восстановлению";

3. *предлагает* ученым публиковать результаты их исследований по данному тематическому вопросу в рецензируемых журналах;

4. *просит* секретариат под руководством Бюро Комитета по науке и технике и в консультации с Научно-консультативным комитетом и рабочими группами второй Научной конференции КБОООН содействовать опубликованию: 1) информационных бюллетеней; 2) аналитических записок по вопросам политики; и 3) целевых итоговых материалов, таких как специальные выпуски научных рецензируемых журналов, для всех заинтересованных сторон, включая ученых, директивные органы и частный сектор;

5. *просит также* секретариат предоставить при поддержке Давосского форума по глобальным рискам через веб-сайты КБОООН и второй Научной конференции КБОООН доступ ко всем итоговым материалам второй Научной конференции КБОООН;

6. *предлагает* партнерам, в том числе участникам Инициативы по экономическим аспектам деградации земель, содействовать проведению дальнейшей деятельности по тематическому вопросу второй Научной конференции КБОООН;

7. *предлагает* Сторонам уделить должное внимание экономической оценке опустынивания, устойчивого управления земельными ресурсами и способности засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районов к восстановлению в своих исследовательских программах и отразить рекомендации второй Научной конференции КБОООН в основах своей политики;

Третья Научная конференция КБОООН на тему "Борьба с ОДЗЗ в целях сокращения масштабов бедности и обеспечения устойчивого развития: вклад науки, техники, традиционных знаний и практики"

8. *отмечает*, что для организации под своим руководством третьей Научной конференции КБОООН Бюро Комитета по науке и технике отобрало консорциум "Научные и традиционные знания в интересах устойчивого развития";

9. *принимает к сведению* создание Руководящего комитета Конференции и Научно-консультативного комитета для третьей Научной конференции КБОООН с целью предоставления руководящих указаний соответственно по процессу организации Конференции и по научной деятельности для Конференции;

10. *просит* Руководящий комитет третьей Научной конференции КБОООН подготовить и организовать конференцию, принимая во внимание оценку второй Научной конференции КБОООН;

11. *призывает* консорциум "Научные и традиционные знания в интересах устойчивого развития" наладить партнерство с другими организациями и учреждениями в процессе организации конференции;

12. *призывает также* научное сообщество внести свой вклад при подготовке этой конференции в основную работу по тематическому вопросу третьей Научной конференции КБОООН;

13. *предлагает* ученым опубликовать результаты своих исследований по тематическому вопросу, упомянутому выше в пункте 12, в рецензируемых журналах после конференции;

14. *просит* консорциум "Научные и традиционные знания в интересах устойчивого развития" не позднее чем за четыре месяца до начала двенадцатой сессии Конференции Сторон разместить на веб-сайте конференции соответствующую информацию и итоговые материалы конференции;

15. *просит также* Бюро Комитета по науке и технике представить – при поддержке консорциума "Научные и традиционные знания в интересах устойчивого развития" и секретариата и в консультации с Научно-консультативным комитетом – на двенадцатой сессии Комитета по науке и технике доклад об организации и итогах работы третьей Научной конференции КБОООН, включая рекомендации, ориентированные на политику;

16. *просит далее* Бюро Комитета по науке и технике провести совместно с Механизмом взаимодействия науки и политики консультации со Сторонами и региональными группами с целью рассмотрения итогов третьей Научной конференции до начала двенадцатой сессии Комитета по науке и технике;

17. *просит* секретариат организовать углубленную независимую оценку организации третьей Научной конференции КБОООН, в частности примененных подходов к налаживанию научного партнерства, и представить доклад о ней Конференции Сторон и Комитету по науке и технике на их двенадцатых сессиях;

Организация будущих научных конференций КБОООН

18. *постановляет*, что в будущем научные конференции КБОООН будут проводиться в межсессионный период вместе с сессией Комитета по науке и технике;

19. *постановляет также* заменить в пункте 1 решения 13/COP.8 слова "...каждая будущая очередная сессия КНТ" словами "...каждая будущая межсессионная сессия КНТ";

20. *постановляет далее*, что основное внимание в повестке дня межсессионных сессий Комитета по науке и технике должно уделяться только конкретным тематическим вопросам, отобранным для научной конференции КБОООН, и обзору ее предварительных итогов;

21. *постановляет*, что раз в четыре года, когда Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции проводит обзор осуществления Конвенции в части ее стратегических целей, работа межсессионной сессии Комитета по науке и технике будет продлеваться на один день, с тем чтобы он имел возможность внести свой вклад в работу Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции посредством рассмотрения и оценки представленной Сторонами научной информации по стратегическим целям 1, 2 и 3;

22. *постановляет также*, что в связи с будущими научными конференциями КБООН Бюро Комитета по науке и технике должно учреждать Руководящий комитет Конференции для предоставления руководящих указаний по организационному процессу;

23. *постановляет далее*, что Руководящий комитет Конференции учреждает Научно-консультативный комитет для предоставления руководящих указаний относительно научной деятельности в связи с Конференцией и что члены Научно-консультативного комитета избираются на основе заявлений, поданных в ответ на публичное приглашение к выдвижению кандидатур экспертов, с учетом принципов региональной и гендерной сбалансированности и междисциплинарности;

24. *просит* Механизм взаимодействия науки и политики в соответствии с решением 23/СОР.11 подготавливать на основе итогов научных конференций КБООН рекомендации для рассмотрения Комитетом по науке и технике;

25. *просит также* Механизм взаимодействия науки и политики провести оценку эффективности итогов первой, второй и третьей Научных конференций КБООН с точки зрения поддержки процесса принятия решений в рамках КБООН и доложить о ней Конференции Сторон на ее тринадцатой сессии;

26. *постановляет*, что на четвертой Научной конференции КБООН будет рассмотрена тема "Изучение возможных вариантов достижения нейтральности к воздействию деградации земель в контексте устойчивого развития";

27. *просит* Механизм взаимодействия науки и политики представить Бюро Комитета по науке и технике предложения относительно тем будущих научных конференций КБООН для их последующего рассмотрения Конференцией Сторон;

28. *постановляет*, что будущие сессии Комитета по науке и технике, научные конференции и другие процессы и мероприятия, касающиеся Механизма взаимодействия науки и политики, будут проводиться последовательно и таким образом, чтобы в процессе принятия решений в рамках КБООН обеспечивалось оптимальное использование научных знаний;

29. *постановляет*, что сессии Комитета по науке и технике, проводимые в промежутках между очередными сессиями Конференции Сторон, будут проходить в Бонне, Германия, или в одной из штаб-квартир Организации Объединенных Наций в том случае, если ни от одной Стороны не поступит предложения принять их у себя в стране и покрыть дополнительные финансовые расходы;

30. *признает*, что для эффективной работы научных конференций потребуются дополнительные финансовые ресурсы, и *предлагает* 1) Сторонам, международным организациям и соответствующим заинтересованным субъектам, которые проявляют интерес к этому и способны сделать это, вносить добровольные взносы и взносы натурой на организацию научных конференций КБООН, а 2) каждому ведущему учреждению/консорциуму – оказывать содействие в мобилизации ресурсов;

31. *просит* секретариат доложить Комитету по науке и технике на его двенадцатой сессии о выполнении настоящего решения.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 22/COP.11

Рекомендации относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии

Конференция Сторон,

принимая во внимание Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

ссылаясь на цели Стратегии, и в частности на стратегическую цель 1, касающуюся улучшения условий жизни затрагиваемого населения, стратегическую цель 2, заключающуюся в улучшении состояния затрагиваемых экосистем, и стратегическую цель 3, предусматривающую достижение глобальных выгод за счет эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

ссылаясь на пункт 10 решения 3/COP.8, пункт 5 решения 17/COP.9 и пункты 3 и 8 решения 19/COP.10,

ссылаясь на итоговые материалы Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, представляющие интерес с точки зрения КБОООН, и в особенности на пункт 207 документа "Будущее, которого мы хотим",

рассмотрев документы ICCD/COP(11)/CST/2 и Corr.1, в которых изложены рекомендации Специальной консультативной группы технических экспертов по уточнению показателей достигнутого эффекта для стратегических целей 1, 2 и 3 (КГТЭ), и документ ICCD/CST(S-3)/7, в котором содержится окончательный доклад Комитета по науке и технике о работе его третьей специальной сессии,

выражая признательность КГТЭ за выполнение данного ей мандата и предоставление рекомендаций и руководящих указаний по их выполнению, которые содержатся в документах ICCD/COP(11)/CST/2 и Corr.1,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21, в котором содержится доклад Межсессионной рабочей группы по среднесрочной оценке Стратегии,

принимая во внимание решение 23/COP.11 о мерах, позволяющих Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи,

1. *постановляет* сохранить стратегические цели Стратегии в неизменном виде;

2. *просит* Комитет по науке и технике продолжить пересмотр показателей достигнутого эффекта на основе, среди прочего, рекомендаций Специальной консультативной группы технических экспертов по уточнению показателей достигнутого эффекта, Комитета по науке и технике и Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, с тем чтобы отразить достоверную причинно-следственную связь между тем, что наблюдается, и тем влиянием, которое осуществление Конвенции, как ожидается, должно оказывать. При их пере-

смотре следует также принимать во внимание необходимость 1) увязки показателей с любыми обновленными оперативными целями; и 2) обеспечения того, чтобы Сторонам можно было легче измерять их и чтобы они давали надежную информацию и отражали изменения, происходящие на местах, с учетом национальной и региональной специфики, а также существующих систем сбора данных и баз данных;

3. *постановляет* сформировать согласованный подход к мониторингу и оценке, составными компонентами которого должны быть: i) показатели; ii) концептуальная основа, делающая возможной интеграцию показателей; и iii) механизмы поиска источников информации для показателей и управления ими на национальном/местном уровне, которые необходимы для улучшения оценки прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии;

4. для целей отчетности по показателям прогресса затрагиваемым Сторонам требуется ограничить затрагиваемые районы в соответствии с текстом Конвенции;

5. *постановляет также*, что при ссылках на показатели, используемые для отслеживания прогресса в осуществлении Конвенции в части стратегических целей Стратегии, вместо термина "показатель достигнутого эффекта" должен использоваться термин "показатель прогресса";

6. *постановляет далее* в еще большей степени уточнить набор показателей достигнутого эффекта, принятых в предварительном порядке решением 17/COP.9 и уточненных в процессе научно-экспертного обзора, сведя его к минимальному набору показателей прогресса, перечисленных в приложении к настоящему решению;

7. *постановляет* считать обязательной отчетность по тем показателям, по которым имеются стандартизированные глобальные наборы данных, которые могут быть дезагрегированы до субнационального уровня, а отчетность по остальным показателям – факультативной;

8. *просит* секретариат предоставить затрагиваемым странам – Сторонам Конвенции национальные оценки каждого соответствующего параметра/косвенного индикатора (каждого из соответствующих параметров/косвенных индикаторов) показателей прогресса на основе имеющихся источников данных через портал Системы обзора результативности и оценки осуществления и настоятельно рекомендует затрагиваемым странам-Сторонам после этого проверить или заменять такие национальные оценки данными из национальных/местных источников данными/данными, рассчитанными на национальном/местном уровне (при необходимости агрегированными);

9. *рекомендует* затрагиваемым странам-Сторонам дополнить набор общих показателей прогресса формальными и описательными показателями национального/местного масштаба, опираясь на существующие системы сбора данных и базы данных и используя местные описательные материалы;

10. *предлагает* затрагиваемым странам-Сторонам в целях отслеживания прогресса и представления в различных масштабах отчетности о достижении целей политики, направленной на решение проблем опустынивания/деградации земель и засухи, разработать и внедрить в рамках применяемого подхода к мониторингу и оценке новую систему интеграции показателей. Новая система интеграции – ДФНСВЧОСР (движущие факторы – нагрузка – состояние – воздействие на человека и окружающую среду – реакция) – должна дать

возможность регистрировать наряду с воздействиями на экосистемные услуги также и воздействия на благополучие человека;

11. *признает*, что отбор национальных/местных показателей и отчетность по ним должны в полной мере и официально увязываться с усилиями по согласованию национальных программ действий, и вновь обращает внимание на конечный результат 2.2 Стратегии, в описании которого затрагиваемым Сторонам предлагалось переработать свои национальные программы действий в стратегические документы, подкрепленные исходной биофизической и социально-экономической информацией (в качестве справочной основы для мониторинга), и включить их в комплексные инвестиционные рамочные программы;

12. *призывает* затрагиваемые страны-Стороны установить целевые параметры с использованием показателей прогресса, содержащихся в приложении к настоящему решению, приняв во внимание региональную и национальную специфику;

13. *призывает также* затрагиваемые страны-Стороны создать с опорой на их технический потенциал и ресурсы технические группы, которые управляли бы местными базами данных и работой над постоянно обновляемыми версиями (за счет местного вклада) ДФНСВЧОСР;

14. *просит* секретариат улучшить доступ к инструментам/методам и данным, необходимым Сторонам для отчетности, а также практику их использования за счет предоставления им ссылок на эти ресурсы через Портал для посредничества в распространении научных знаний и – лишь в том случае, если эти ресурсы еще недоступны в режиме онлайн – посредством предоставления доступа к ним через какой-либо веб-сайт. Следует поощрять обмен информацией о передовых методологиях мониторинга и оценки практики устойчивого управления земельными ресурсами в различных масштабах;

15. *призывает* развитые страны-Стороны и международные организации поддержать расширение упрощенной программы наращивания потенциала, касающейся проблем потенциала, связанного с осуществлением мониторинга и оценки, в частности по вопросам отграничения и выявления зон, подверженных опустыниванию и деградации земель. Наращивание потенциала следует планировать как среднесрочный процесс с участием всех субъектов;

16. *просит* секретариат адаптировать нынешний протокол отчетности в Системе обзора результативности и оценки осуществления к содержанию настоящего решения, используя в то же время все возможности для рационализации и упрощения обязательных и факультативных полей, используемых в Системе обзора результативности и оценки осуществления (СОРОО) для целей отчетности по показателям, причем как с точки зрения их количества, так и сложности их заполнения, а также подготовить пересмотренные инструменты отчетности;

17. *просит также* секретариат оценить практическую реализуемость изменений, предусмотренных в настоящем решении, путем проведения испытаний и доложить об итогах испытательной работы двенадцатой сессии Комитета по науке и технике;

18. *просит далее* Комитет по науке и технике регулярно проводить в рамках итеративного процесса дополнительные оценки системы интеграции ДФНСВЧОСР и показателей прогресса, изложенных в приложении;

19. *просит* секретариат при подготовке пересмотренных инструментов отчетности принимать во внимание руководящие указания по осуществлению, содержащиеся в документах ICCD/COP(11)/CST/2 и Согг.1, где изложены дополнительные рекомендации относительно того, как затрагиваемые страны-Стороны могли бы на практике выполнить решения, включенные в этот документ;

20. *просит также* секретариат представить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии доклад о ходе выполнения настоящего решения.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Приложение

Показатели прогресса для стратегических целей 1, 2 и 3

Показатель	Параметры/ косвенные индикаторы	Описание	Возможный источник данных/эталонная методология
Стратегическая цель 1. Улучшить условия жизни затрагиваемого населения			
Тенденции, характеризующие население, находящееся ниже относительной черты бедности, и/или неравенство доходов в затрагиваемых районах	Острота бедности (или квадратичное значение показателя глубины бедности) <i>или</i> неравенство доходов	Учитывается как расстояние, отделяющее бедное население от черты бедности, так и неравенство среди бедного населения Альтернатива параметру остроты бедности для тех стран, в которых бедность уже не является проблемой; стратегическая цель 1 в этом смысле уже достигнута	Методология Всемирного банка ^{a, b} Методология ОЭСР* ^c
Тенденции, характеризующие доступ к безопасной питьевой воде в затрагиваемых районах	Доля населения, пользующегося источником питьевой воды более высокого качества	Под источником питьевой воды более высокого качества понимается источник, защищенный от внешнего загрязнения благодаря водопроводу, к которому подключено домохозяйство, наличие общественной колонки, скважины, защищенного копаного колодца, защищенного родника, дождевой воды и т.д.	Совместная программа ВОЗ/ЮНИСЕФ* по мониторингу за водоснабжением и санитарией ^d
Стратегическая цель 2. Улучшить состояние экосистем			
Тенденции, характеризующие земной покров	Растительный земной покров	Означает распределение видов земного покрова, вызывающих наибольшее беспокойство с точки зрения деградации земель (за исключением искусственных покрытий), на основе определения характеристик растительного земного покрова; должен охватывать и конкретизировать классы природных местообитаний	Источниками служат такие продукты, как GlobCover ^{e, f} , или разрабатываемые продукты с более высоким разрешением (Gong et al., 2013); согласуется с установленными классификациями земного покрова (например, СКЗП ФАО/ЮНЕП* ^{g, h})

<i>Показатель</i>	<i>Параметры/ косвенные индикаторы</i>	<i>Описание</i>	<i>Возможный источник данных/эталонная методология</i>
Тенденции, характеризующие продуктивность земель или функционирование земель	Динамика продуктивности земель	Основывается на долгосрочных флуктуациях и текущих уровнях эффективности фенологических факторов и факторов продуктивности, оказывающих влияние на состояние биомассы растительного покрова	Методология, применявшаяся при подготовке нового Всемирного атласа опустынивания ^h ; предусматривается обновлять ее каждые пять лет
Стратегическая цель 3. Достичь глобальных выгод за счет эффективного осуществления КБОООН			
Тенденции, характеризующие запасы углерода над и под земной поверхностью	Запас органического углерода в почве <i>после перехода к практическому этапу подлежит замене на</i> общий запас углерода в системах суши	Означает состояние органического углерода в верхнем слое почвы и подпочве Включая углерод над и под земной поверхностью	Источником служит, например, портал ГСНС* ⁱ Подлежит оптимизации с учетом финансируемого ГЭФ* Проекта ЮНЕП* по углеродным выгодам ^{j, k}
Тенденции изменения наличия и распределения отдельных видов <i>(в перспективе, когда это позволит сделать понимание системы и получаемые данные, должен быть заменен показателем, измеряющим тенденции изменения функционального разнообразия экосистем)</i>	Глобальный индекс по диким птицам	Измеряет тенденции изменения средней численности популяции набора репрезентативных видов птиц, служа показателем общего санитарного состояния окружающей среды на более обширном пространстве	Предписывается следование руководству по показателям, предусмотренному для процесса КБР*, и последующая оптимизация с учетом этого процесса ^{l, m}

* Сокращения:

- ВОЗ – Всемирная организация здравоохранения
- ГСНС – Глобальная система наблюдения за сушей
- ГЭФ – Глобальный экологический фонд
- КБР – Конвенция о биологическом разнообразии
- ОЭСР – Организация экономического сотрудничества и развития
- СКЗП – Система классификации земного покрова
- ФАО – Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

- ЮНЕП – Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИСЕФ – Детский фонд Организации Объединенных Наций

- ^a <<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTPOVERTY/EXTPA/0,,contentMDK:20242881~isCURL:Y~menuPK:492130~pagePK:148956~piPK:216618~theSitePK:430367,00.html>>.
- ^b <http://siteresources.worldbank.org/INTPA/Resources/tn_measuring_poverty_over_time.pdf>.
- ^c <<http://www.oecd.org/els/soc/43540354.pdf>>.
- ^d <<http://www.wssinfo.org/>>.
- ^e <<http://due.esrin.esa.int/globcover/>>.
- ^f <http://www.gofcgold.wur.nl/sites/gofcgold_refdataportal.php>.
- ^g <<http://www.fao.org/docrep/003/X0596E/X0596e00.htm>>.
- ^h <<http://wad.jrc.ec.europa.eu/>>.
- ⁱ <<http://www.fao.org/gtos/tcoDAT.html>>.
- ^j <<http://carbonbenefitsproject-compa.colostate.edu/>>.
- ^k <<http://www.unep.org/climatechange/carbon-benefits/Home/tabid/3502/Default.aspx>>.
- ^l <http://www.unep-wcmc.org/wild-bird-index_568.html>.
- ^m <<http://www.bipindicators.net/WBI>>.

Решение 23/COP.11

Меры, позволяющие Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи

Конференция Сторон,

принимая во внимание Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), которые содержатся в приложении к решению 3/COP.8, и в частности рамки деятельности по осуществлению для Комитета по науке и технике,

напоминая о том, что на десятой сессии Конференции Сторон Стороны так окончательно и не выбрали ни один из четырех вариантов предоставления научных консультаций, которые были изложены в документе ICCD/COP(10)/CST/6,

ссылаясь далее на решение 20/COP.10, в котором предусматривалось создать с учетом принципа региональной сбалансированности специальную рабочую группу для дальнейшего обсуждения вариантов предоставления научных консультаций с уделением особого внимания проблемам опустынивания/деградации земель и засухи, принимая во внимание региональный подход, закрепленный в Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

подчеркивая необходимость мобилизации научно-технических экспертных знаний как на глобальном, так и на региональном уровнях для решения проблем опустынивания и деградации земель и смягчения последствий засухи,

выражая признательность за работу, проделанную Бюро Комитета по науке и технике в сотрудничестве с секретариатом КБОООН на заключительной стадии оценки способов организации региональных, международных и междисциплинарных научных консультаций, а также в процессе общей организации поддержки деятельности Специальной рабочей группы по дальнейшему обсуждению вариантов предоставления научных консультаций с уделением особого внимания проблемам опустынивания/деградации земель и засухи (СГНК),

выражая удовлетворенность проведенной СГНК работой по улучшению научных консультаций для органов КБОООН,

рассмотрев вынесенные СГНК рекомендации относительно наиболее подходящих компонентов, с помощью которых можно было бы сформировать комплексный сценарий предоставления научных консультаций органам КБОООН с уделением особого внимания проблемам опустынивания/деградации земель и засухи, принимая во внимание предусмотренный в КБОООН региональный подход,

проанализировав документы ICCD/COP(11)/CST/3 (в нем содержатся выводы и рекомендации СГНК), ICCD/COP(11)/CST/INF.1 и ICCD/COP(11)/CST/INF.2,

проанализировав также документ ICCD/COP(11)/CST/CRP.1 и *приняв к сведению* вклад Бюро Комитета по науке и технике в процесс разработки программы работы Межправительственной научно-политической платформы в области биоразнообразия и экосистемных услуг, который был внесен им при поддержке секретариата,

принимая к сведению документ ICCD/COP(11)/21, в котором содержится доклад Межсессионной рабочей группы по среднесрочной оценке Стратегии,

учитывая вынесенные СГНК рекомендации по формированию комплексного сценария предоставления научных консультаций органам КБОООН,

1. *постановляет* учредить Механизм взаимодействия науки и политики для облегчения двустороннего научно-политического диалога и обеспечения предоставления политически актуальной информации, знаний и консультаций по проблемам опустынивания/деградации земель и засухи;

2. *постановляет также*, что Механизм взаимодействия науки и политики будет функционировать до конца тринадцатой сессии Конференции Сторон, во время которой он будет подвергнут пересмотру;

3. *постановляет далее*, что мандат Механизма взаимодействия науки и политики состоит в том, чтобы: i) установить подход к выполнению каждой задачи, порученной ему Комитетом по науке и технике; ii) анализировать и обобщать актуальные научные выводы и рекомендации научных конференций по проблематике опустынивания/деградации земель и засухи, в том числе предстоящих научных конференций КБОООН, членов реестра независимых экспертов и соответствующих заинтересованных сторон и сетей, а также вырабатывать на их основе предложения для изучения Комитетом по науке и технике с целью их последующего рассмотрения Конференцией Сторон; iii) взаимодействовать с действующими многочисленными научными механизмами, в частности с Межправительственной научно-политической платформой в области биоразнообразия и экосистемных услуг, Межправительственной группой экспертов по изменению климата, Межправительственной технической группой экспертов по почвам и другими новыми и существующими научными сетями и платформами; и iv) оказывать содействие Бюро Комитета по науке и технике в организации научных конференций КБОООН и в оценке их результатов;

4. *постановляет*, что в состав членов Механизма взаимодействия науки и политики должны входить: 1) члены Бюро Комитета по науке и технике; 2) пять ученых – по одному от каждого из регионов, охваченных приложениями об осуществлении на региональном уровне; 3) десять ученых, отбираемых Бюро Комитета по науке и технике путем проведения открытого конкурса с учетом принципов региональной и междисциплинарной сбалансированности; и 4) три наблюдателя – от какой-либо организации гражданского общества, одной международной организации и одной профильной организации системы Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет также*, что функции сопредседателей Механизма взаимодействия науки и политики будут выполнять Председатель Бюро Комитета по науке и технике и один из ученых, выбранный членами Механизма взаимодействия науки и политики;

6. *постановляет далее*, что административную и секретариатскую поддержку Механизма взаимодействия науки и политики будет обеспечивать секретариат КБООН и что ресурсы на поддержку его основных функций будут выделяться из основного бюджета Конвенции;

7. *призывает* сформировать 1) независимый консорциум научных сетей по проблематике опустынивания/деградации земель и засухи и 2) региональные научно-технические платформы, которые могли бы взаимодействовать с Механизмом взаимодействия науки и политики в целях поэтапного предоставления научных консультаций;

8. *настоятельно рекомендует* научным организациям и сетям на добровольной основе координировать деятельность независимого консорциума научных сетей по проблематике опустынивания/деградации земель и засухи, о котором упоминалось выше в пункте 7;

9. *предлагает* этому консорциумом анализировать, обобщать и предоставлять Механизму взаимодействия науки и политики научные материалы по проблемам опустынивания/деградации земель и засухи;

10. *порукает* Бюро Комитета по науке и технике разработать и утвердить круг ведения Механизма взаимодействия науки и политики, который должен согласовываться с мандатом, описанным выше в пункте 3, а также с текстами Конвенции и приложений к Конвенции об осуществлении на региональном уровне;

11. *призывает* региональные научные сети/учреждения, региональные группы и страны, охваченные приложениями об осуществлении на региональном уровне, поддерживать и укреплять существующие или вновь создаваемые региональные сети/учреждения, которые могли бы координировать функционирование региональных научно-технических платформ и предоставлять Механизму взаимодействия науки и политики соответствующую информацию;

12. *предлагает* Сторонам содействовать проведению целенаправленных научных исследований по проблематике опустынивания/деградации земель и засухи, в частности научному сотрудничеству на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, осваивать традиционные знания и использовать результаты целенаправленных исследований при разработке политики и принятии решений для того, чтобы от этого выиграли усилия государственного и частного секторов и гражданского общества по решению проблем опустынивания/деградации земель и засухи;

13. *порукает* Бюро Комитета по науке и технике в соответствии с просьбой Комитета по науке и технике вносить свой вклад в работу Межправительственной научно-политической платформы в области биоразнообразия и экосистемных услуг, Межправительственной группы экспертов по изменению климата и Межправительственной технической группы экспертов по почвам при поддержке Механизма взаимодействия науки и политики;

14. *призывает* международные научно-консультативные органы, научные учреждения и сети, научное сообщество и других соответствующих заинтересованных субъектов поддерживать проводимую работу по предоставлению научных консультаций с целью превращения КБООН в авторитетный глобальный центр научных и традиционных знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и засухи;

15. *предлагает* Сторонам, организациям и структурам частного сектора, заинтересованным в этом и имеющим для этого соответствующие возможности, вносить добровольные взносы и взносы натурой на поддержку деятельности Механизма взаимодействия науки и политики, независимых консорциумов научных сетей и региональных научно-технических платформ в целях предоставления научных консультаций участникам процессов КБОООН;

16. *просит* секретариат представить Комитету по науке и технике на его двенадцатой сессии доклад о выполнении настоящего решения.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 24/COP.11

Совершенствование управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 6, 17, 18 и 19 Конвенции,

ссылаясь также на решение 15/COP.1, пункт 9 решения 4/COP.9 и пункт 1 решения 21/COP.10,

подчеркивая важное значение функций посредничества в распространении научных знаний в процессе осуществления Конвенции,

подтверждая роль Комитета по науке и технике в создании систем управления знаниями и руководстве такими системами в целях совершенствования посредничества в передаче научно-технической информации между учреждениями, Сторонами и конечными пользователями,

ссылаясь на пункт 20 b) ii) в приложения к решению 3/COP.8, в котором секретариату адресована просьба развивать свой потенциал для эффективного обслуживания Комитета по науке и технике путем поддержки созданных этим комитетом систем управления знаниями и выполнения посреднических функций по передаче и распространению информации и знаний,

рассмотрев документы ICCD/COP(11)/CST/6 и ICCD/CRIC(12)/4-ICCD/COP(11)/CST/7,

принимая во внимание решение 17/COP.11 "Рассмотрение передовой практики в области осуществления Конвенции",

отмечая прогресс, достигнутый в деле совершенствования управления знаниями в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН),

1. *просит* секретариат продолжать при наличии финансовых ресурсов свою деятельность по совершенствованию управления знаниями, в частности путем:

a) продолжения активной деятельности по налаживанию партнерских отношений с организациями и учреждениями, имеющими хранилища контента и осуществляющими деятельность по управлению знаниями, а также располагающими экспертным потенциалом, имеющим актуальное значение для КБОООН;

b) внесения дальнейших усовершенствований в веб-сайт посредством регулярного обновления информации, улучшения доступа к информации на других языках, помимо английского, и совершенствования функциональных возможностей навигации и поиска по сайтам;

c) внесения дальнейших улучшений во внутреннее управление знаниями и организации учебных курсов для адаптации к новой технической среде и новым приложениям;

d) ведения и обновления классификационной схемы для обеспечения того, чтобы она сохраняла свою актуальность с точки зрения производимого контента;

e) изучения и экспериментального внедрения затратноэффективной практики управления знаниями;

f) дальнейшего развития Портала для посредничества в распространении научных знаний в целях расширения объема информации, являющейся предметом обмена через Портал, в сотрудничестве с партнерами, а также внесения усовершенствований в будущем;

g) содействия осуществлению инициатив КБОООН по посредничеству в распространении знаний и обмену информацией на национальном, региональном и международном уровне в целях расширения их использования и вовлечения новых партнеров для их дальнейшего развития;

h) выработки комплексной стратегии управления знаниями для КБОООН и представления ее на рассмотрение двенадцатой сессии Конференции Сторон;

2. *предлагает* Сторонам, международным организациям и учреждениям, научным институтам и сетям, а также другим соответствующим заинтересованным сторонам оказывать секретариату содействие в совершенствовании управления знаниями для поддержки Конвенции и сотрудничать с ним в этом;

3. *предлагает также* заинтересованным организациям и учреждениям, эксплуатирующим на региональном уровне хранилища контента, имеющего актуальное значение для КБОООН, сотрудничать в развитии практики экспериментального применения Портала для посредничества в распространении научных знаний;

4. *предлагает далее* Исполнительному секретарю регулярно информировать Бюро Комитета по науке и технике о прогрессе в управлении знаниями, а Бюро Комитета по науке и технике – предоставлять, когда это целесообразно, руководящие указания относительно дальнейшего развития Портала для посредничества в распространении научных знаний;

5. *просит* Исполнительного секретаря доложить о ходе выполнения настоящего решения на двенадцатой сессии Конференции Сторон.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 25/COP.11

Программа стипендий Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 19 Конвенции,

ссылаясь также на решения 3/COP.8 и 22/COP.10,

помня о согласии с необходимостью учреждения программы стипендий КБОООН, единодушно выраженном членами Комитета по науке и технике, а также о предыдущих инициативах, предпринятых с целью создания программы стипендий,

рассмотрев выводы и рекомендации, содержащиеся в документе ICCD/COP(11)/CST/8,

приветствуя первоначальные обещания и обязательства потенциальных партнеров по поддержке программы стипендий,

1. *приветствует* Соглашение о партнерстве и пособие по руководству, предлагаемые в целях учреждения программы стипендий, которые содержатся в приложении I к документу ICCD/COP(11)/CST/8;

2. *просит* Исполнительного секретаря поддержать руководящую группу по программе стипендий в ее усилиях по созданию и развертыванию программы стипендий на основе согласованной модели руководства;

3. *предлагает* руководящей группе по программе стипендий расширить в сотрудничестве с секретариатом и региональными комитетами и во взаимодействии с региональными координационными механизмами партнерство по программе стипендий, обеспечив за счет этого географический баланс между регионами;

4. *просит* Исполнительного секретаря продолжать усилия по увязыванию программы стипендий с другими видами деятельности секретариата, направленными на поддержку формирования потенциала в соответствии с оперативной целью 4 Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), и предпринять в этой связи дальнейшие действия, содействуя, среди прочего, обеспечению непосредственной взаимодополняемости между этими видами деятельности;

5. *предлагает* Объединенной группе по связи секретариатов рию-де-жанейрских конвенций рассмотреть вопрос о сотрудничестве в поддержку программы стипендий КБОООН и другой связанной с нею деятельности по формированию потенциала;

6. *предлагает далее* странам – Сторонам Конвенции активно побуждать национальные и региональные учреждения к тому, чтобы они становились партнерами программы стипендий в интересах поддержки деятельности по реализации ее целей в соответствии с ее сферой охвата и стратегией;

7. *признает*, что эффективная реализация программы стипендий требует дополнительных ресурсов, и *предлагает* Сторонам, организациям и структурам частного сектора, заинтересованным в этом и имеющим возможности для этого, вносить добровольные взносы и взносы натурой на поддержку программы стипендий в рамках ее модели партнерства, предусматривающей участие в нем большого числа заинтересованных сторон;

8. *просит* секретариат в качестве члена руководящей группы по программе стипендий представить доклад об осуществлении программы стипендий и эволюции модели руководства, предусматривающей участие в нем большого числа заинтересованных сторон, на двенадцатой сессии Конференции Сторон.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 26/COP.11

Учетный список независимых экспертов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 статьи 24 Конвенции,

ссылаясь также на решение 23/COP.10,

рассмотрев доклады, содержащиеся в документе ICCD/COP(11)/15 и документах ICCD/CRIC(12)/4-ICCD/COP(11)/CST/7 и Corr.1,

признавая необходимость повышения качества услуг, оказываемых Сторонам с целью активизации процесса осуществления Конвенции в соответствии с положениями Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия),

отмечая возрастающую потребность в вовлечении научных кругов в осуществление Стратегии и деятельности, предусмотренной программой работы Комитета по науке и технике,

отмечая продолжающиеся усилия секретариата по обновлению и подтверждению учетного списка независимых экспертов на основе кандидатур, представляемых Сторонами,

1. *предлагает* Сторонам выдвигать новых кандидатов для включения в учетный список с целью улучшения представленности всех соответствующих дисциплин, включая традиционные и местные знания, ноу-хау и практику, и представленности женщин, а также в интересах достижения более сбалансированного географического распределения неправительственных организаций;

2. *настоятельно призывает* Стороны подтвердить, какие из их экспертов, в настоящее время фигурирующих в учетном списке, должны в нем оставаться, и по мере необходимости выдвигать кандидатуры новых экспертов. Ответственность за подтверждение значащихся сейчас в учетном списке экспертов и предложение секретариату кандидатур новых экспертов с указанием их полных почтовых адресов и адресов электронной почты будут нести национальные координационные центры;

3. *принимает* обновленные перечни дисциплин и тематических областей, согласованные Бюро Комитета по науке и технике, которые содержатся в приложениях I и II к документу ICCD/COP(11)/15;

4. *просит* Комитет по науке и технике раз в четыре года обновлять и пересматривать перечень дисциплин с учетом эволюции исследований в области опустынивания/деградации земель и засухи, охватывая в нем также традиционные и местные знания, ноу-хау и практику, и обеспечить, чтобы он был согласован с приоритетными направлениями деятельности в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН);

5. *постановляет*, что отдельные эксперты могут непосредственно направлять по электронным каналам связи свои заявления о включении в учетный список при условии электронного утверждения их кандидатур соответствующим национальным координационным центром;

6. *постановляет также*, принимая во внимание потребности национальных координационных центров или экспертов, имеющих ограниченный доступ к Интернету, сохранить ныне действующие процедуры выдвижения кандидатур и обновления информации об экспертах в письменной форме;

7. *просит* секретариат:

а) создать доступные через сеть системы, которые позволяли бы отдельным экспертам непосредственно направлять по электронным каналам связи свои заявления о включении в учетный список и обновлять содержащуюся в нем информацию;

б) раз в четыре года осуществлять процедуру подтверждения данных обо всех экспертах, включенных в учетный список;

в) исключить из учетного списка тех экспертов, которые к 31 марта 2014 года не будут подтверждены соответствующими национальными координационными центрами, и тех, которые не будут подтверждены в ходе процедуры подтверждения;

г) поддерживать непосредственную связь с экспертами по электронной или обычной почте с целью предоставления им информации о доступе к учетному списку, редактировании личных данных и возможностях, предоставляемых учетным списком, а также научно-технической информации;

е) размещать на веб-сайте КБОООН обновленную статистическую информацию, касающуюся учетного списка, гендерного баланса в нем и представленности дисциплин;

8. *просит* секретариат вовлекать экспертов, включенных в учетный список, в различные мероприятия КБОООН, в частности предлагать им участвовать, когда целесообразно, в деятельности рабочих групп, обследованиях и рецензировании;

9. *предлагает* Сторонам вовлекать экспертов, включенных в учетный список, в местные, национальные, региональные и глобальные мероприятия по осуществлению Конвенции, в том числе по подтверждению передовой практики;

10. *предлагает* Сторонам и, в частности, научно-техническим корреспондентам вовлекать экспертов в деятельность по содействию развитию взаимосвязей и сетей с научными кругами на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях при поддержке национальных координационных центров;

11. *просит* секретариат доложить Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии о ходе осуществления настоящего решения.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 27/COP.11

Программа работы четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 23 Конвенции,

принимая во внимание решение 3/COP.8 и решение 18/COP.10,

рассмотрев проекты рассчитанных по стоимости двухгодичных программ работы Комитета по науке и технике и секретариата, содержащиеся в документе ICCD/COP(11)/7,

принимая во внимание решение 21/COP.11 о реорганизации деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы),

1. *постановляет* включить в повестку дня четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике следующие пункты:

Реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы):

- a) подготовка третьей Научной конференции КБОООН;
- b) предварительные итоги третьей Научной конференции КБОООН по теме "Борьба с опустыниванием/деградацией земель и засухой в целях сокращения масштабов бедности и обеспечения устойчивого развития: вклад науки, техники, традиционных знаний и передовой практики";
- c) подготовка четвертой Научной конференции КБОООН;

2. *просит* секретариат распространить на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее чем за шесть недель до начала четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике предварительную аннотированную повестку дня и документацию для этой сессии, отразив в них решение, изложенное выше в пункте 1.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 28/COP.11

Сроки и место проведения четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 23 Конвенции,

принимая во внимание решение 3/COP.8 и решение 13/COP.8,

ссылаясь на пункт 12 решения 18/COP.10, в котором указано, что третья Научная конференция КБОООН состоится в 2014 году в ходе специальной сессии Комитета по науке и технике,

учитывая решение по этой теме, принятое Президиумом Конференции Сторон на его совещании, состоявшемся 28–29 июня 2013 года в Сеуле, Республика Корея,

принимая во внимание решение 21/COP.11 о реорганизации деятельности Комитета по науке и технике в соответствии с Десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы),

1. *постановляет*, что четвертая специальная сессия Комитета по науке и технике состоится не позднее конца апреля 2015 года в Бонне, Германия, или любом другом месте, в котором имеются конференционные помещения Организации Объединенных Наций, в случае, если ни одна из Сторон не предложит провести эту сессию у себя в стране и покрыть дополнительные финансовые расходы. В случае отсутствия финансирования для третьей Научной конференции проведение четвертой специальной сессии КНТ будет отложено на более поздний срок;

2. *просит* Исполнительного секретаря принять во внимание, проконсультировавшись с Президиумом Конференции Сторон, любое полученное от какой-либо Стороны предложение о проведении у нее в стране четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике вместе с третьей Научной конференцией КБОООН;

3. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые меры по подготовке четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике, в том числе по заключению на международном уровне юридически обязывающего соглашения с принимающей страной/принимающим правительством;

4. *просит* Исполнительного секретаря содействовать участию в четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике научно-технических корреспондентов, отвечающих соответствующим критериям;

5. *предлагает* развитым странам – Сторонам Конвенции, международным, национальным и региональным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы на организацию четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике;

6. *просит* секретариат проанализировать положения о проведении региональных совещаний в процессе подготовки к четвертой специальной сессии Комитета по науке и технике, изложенные в его рассчитанной по стоимости двухгодичной программе работы, и принять меры к привлечению финансовых взносов, которые дали бы возможность провести эти региональные совещания.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 29/COP.11

Программа работы двенадцатой сессии Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 23 Конвенции,

ссылаясь на решения 16/COP.3, 16/COP.4, 16/COP.5, 20/COP.6, 20/COP.7, 18/COP.8, 26/COP.9 и 27/COP.10 о программе работы Комитета по науке и технике,

принимая во внимание Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), принятые решением 3/COP.8, в частности оперативную цель 3, касающуюся науки, техники и знаний, и относящиеся к ней итоги работы,

ссылаясь на решения 13/COP.8, 16/COP.9 и 18/COP.10 о реорганизации деятельности Комитета по науке и технике в соответствии со Стратегией,

ссылаясь также на решение 21/COP.11 о реорганизации деятельности Комитета по науке и технике в соответствии со Стратегией,

рассмотрев проект многолетнего (2015–2017 годы) плана работы Комитета по науке и технике, содержащийся в документе ICCD/CRIC(12)/2-ICCD/COP(11)/CST/9, и проект рассчитанной по стоимости двухгодичной программы работы Комитета по науке и технике, содержащийся в документе ICCD/COP(11)/7,

ссылаясь на решение 23/COP.11 об учреждении Механизма взаимодействия науки и политики,

1. *постановляет* включить в повестку дня двенадцатой сессии Комитета по науке и технике следующие пункты:

- a) прогресс, достигнутый в осуществлении мер, позволяющих Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием стать авторитетным глобальным центром научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи, в частности в связи с учреждением и функционированием Механизма взаимодействия науки и политики;
- b) прогресс, достигнутый в осуществлении рекомендаций относительно наиболее оптимальных путей определения прогресса в достижении стратегических целей 1, 2 и 3 Стратегии;
- c) реорганизация деятельности Комитета по науке и технике в соответствии со Стратегией:
 - i) доклад Комитета по науке и технике о работе его четвертой специальной сессии;
 - ii) обзор итогов третьей Научной конференции КБОООН;

- iii) оценка организации третьей Научной конференции КБОООН;
 - iv) доклад о ходе подготовки четвертой Научной конференции КБОООН;
 - v) прогресс в организации будущих научных конференций;
- d) прогресс, достигнутый в совершенствовании управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт;
- e) прогресс, достигнутый в связи с учетным списком независимых экспертов;
- f) изменения, относящиеся к программе стипендий КБОООН;
- g) проект многолетнего (четырёхгодичного) плана работы Комитета по науке и технике (2016–2019 годы);
2. *постановляет также*, что двенадцатая сессия Комитета по науке и технике будет длиться как минимум четыре рабочих дня;
3. *просит* Исполнительного секретаря способствовать участию в двенадцатой сессии Комитета по науке и технике научно-технических корреспондентов;
4. *просит* секретариат распространить на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее чем за шесть недель до начала двенадцатой сессии Конференции Сторон предварительную аннотированную повестку дня и соответствующую документацию для этой сессии, отразив в них решения, изложенные выше в пункте 1.

*3-е пленарное заседание
20 сентября 2013 года*

Решение 30/COP.11

Правило 47 правил процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 21/COP.2 о рассмотрении правила 47 правил процедуры,

принимая к сведению проект текста правила 47 с поправками, внесенными в него решением 21/COP.2,

принимая также к сведению доклад секретариата, содержащийся в документе ICCD/COP(11)/16,

просит секретариат включить вопрос о рассмотрении этого неурегулированного правила процедуры в повестку дня двенадцатой сессии Конференции Сторон и доложить о состоянии аналогичных правил процедуры в рамках других многосторонних природоохранных соглашений.

*9-е пленарное заседание
26 сентября 2013 года*

Решение 31/COP.11

Процедуры и институциональные механизмы решения вопросов, касающихся осуществления

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 27 Конвенции, в которой говорится, что Конференция Сторон рассматривает и принимает процедуры и институциональные механизмы для решения вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции,

ссылаясь также на решения 20/COP.3, 20/COP.4, часть А, 21/COP.5, часть А, 22/COP.6, часть А, 22/COP.7, часть А, 20/COP.8, 28/COP.9 и 29/COP.10,

ссылаясь далее на резюме Председателя, отражающее работу Специальной группы экспертов на пятой, шестой, седьмой и восьмой сессиях Конференции Сторон,

отмечая, что вопрос о взаимосвязях между статьей 27 и пунктом 2 статьи 22, статьей 26 и статьей 28 Конвенции может заслуживать дальнейшего рассмотрения,

1. *постановляет* вновь создать в ходе своей двенадцатой сессии в целях выполнения положений статьи 27 Конвенции Специальную группу экспертов открытого состава для дальнейшего рассмотрения процедур и институциональных механизмов решения вопросов, касающихся осуществления, и вынесения рекомендаций по ним;

2. *предлагает* всем Сторонам и заинтересованным учреждениям и организациям, желающим сообщить свои мнения по статье 27 Конвенции, направить их в письменном виде в секретариат к 31 января 2015 года;

3. *просит* секретариат подготовить новый рабочий документ, включив в него компиляцию представлений Сторон, содержащихся в предыдущих документах Конференции Сторон по этому вопросу, в том числе проект с описанием возможных вариантов и круга ведения для многостороннего консультативного процесса, который отражен в документе ICCD/COP(9)/13, а также компиляцию этих мнений, представленных в соответствии с вышеизложенным пунктом 2;

4. *постановляет*, что этот новый рабочий документ, который будет подготовлен секретариатом, должен быть положен Специальной группой экспертов в основу своей работы.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 32/COP.11

Приложения, содержащие процедуры арбитражного разбирательства и примирения

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 а) статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры арбитражного разбирательства, подлежащие принятию Конференцией Сторон в качестве приложения к Конвенции в возможно короткий срок,

ссылаясь также на пункт 6 статьи 28 Конвенции, в котором упоминаются процедуры примирения, подлежащие принятию Конференцией Сторон в качестве приложения к Конвенции в возможно короткий срок,

ссылаясь далее на резюме Председателя, отражающее работу Специальной группы экспертов на пятой, шестой, седьмой и восьмой сессиях Конференции Сторон,

ссылаясь на свои решения 20/COP.3, 20/COP.4, часть В, 21/COP.5, часть В, 22/COP.6, часть В, 22/COP.7, часть В, 21/COP.8, 29/COP.9 и 30/COP.10,

1. *постановляет* вновь созвать в ходе своей двенадцатой сессии в целях выполнения положений статьи 28 Конвенции Специальную группу экспертов открытого состава для проведения дальнейшего рассмотрения и вынесения рекомендаций по следующим вопросам:

- a) приложение о процедурах арбитражного разбирательства;
- b) приложение о процедурах примирения;

2. *предлагает* всем Сторонам и заинтересованным учреждениям и организациям, желающим сообщить свои мнения по вопросу, упомянутому выше в пункте 1, направить их в письменном виде в секретариат к 31 января 2015 года;

3. *просит* секретариат подготовить новый рабочий документ, включив в него: i) компиляцию представлений, содержащихся в предыдущих документах Конференции Сторон по этому вопросу, и материалов, представленных в соответствии с вышеизложенным пунктом 2; и ii) обновленный вариант приложений, содержащихся в документе ICCD/COP(9)/14, с целью отражения высказанных по ним мнений;

4. *постановляет*, что этот новый рабочий документ, который будет подготовлен секретариатом, должен быть положен Специальной группой экспертов в основу своей работы.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 33/COP.11

Полномочия делегаций

Конференция Сторон,

рассмотрев документ ICCD/COP(11)/22 о полномочиях делегаций и содержащуюся в нем рекомендацию,

постановляет утвердить этот доклад.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 34/COP.11

Специальная часть сессии: заседания, посвященные интерактивному диалогу

Конференция Сторон,

заслушав доклад с кратким отчетом Председателя о заседании министров, представленный Министром окружающей среды и туризма Республики Намибия и Председателем одиннадцатой сессии Конференции Сторон Его Превосходительством г-ном Уахекуа Херунгой,

1. с удовлетворением и признательностью *принимает к сведению краткий отчет Председателя;*
2. *постановляет* включить краткий отчет Председателя в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 35/COP.11

Доклад о работе десятого совещания парламентариев за круглым столом

Конференция Сторон,

заслушав выступление с изложением заявления "Роль парламентариев в усилиях по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой: парламентский вклад в достижение в масштабах мира нейтральности к воздействию деградации земель в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года", в котором были отражены итоги десятого совещания парламентариев за круглым столом, состоявшегося в Виндхуке, Республика Намибия, 20–21 сентября 2013 года,

1. с удовлетворением *принимает к сведению* это заявление;
2. *постановляет* включить текст заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 36/COP.11

Намибское заявление об усилении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в интересах достижения в масштабах мира нейтральности к воздействию деградации земель

Конференция Сторон,

ссылаясь на итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20") в части, касающейся опустынивания/деградации земель и засухи,

1. с удовлетворением *принимает к сведению* Намибское заявление;
2. *постановляет* включить текст Намибского заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 37/COP.11

Заявление организаций гражданского общества, участвовавших в одиннадцатой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

заслушав выступление с изложением заявления, с которым от имени организаций гражданского общества, участвовавших в одиннадцатой сессии Конференции Сторон, выступила г-жа Вивьян Киньяга, представлявшая Намибийский фонд по исследованию пустынь,

1. *с удовлетворением принимает* к сведению это заявление;
2. *постановляет* включить текст заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 38/COP.11

Заявление Бизнес-форума по устойчивому управлению земельными ресурсами

Конференция Сторон,

заслушав заявление, сделанное в ходе сегмента высокого уровня Председателем Бизнес-форума по устойчивому управлению земельными ресурсами г-ном Дэвидом Нуйомой от имени участников второго Бизнес-форума по устойчивому управлению земельными ресурсами, организованного в качестве параллельного мероприятия в ходе одиннадцатой сессии Конференции Сторон,

1. *принимает к сведению* заявление, упомянутое в настоящем решении;
2. *постановляет* включить текст заявления в качестве приложения в доклад Конференции Сторон о работе ее одиннадцатой сессии.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 39/COP.11

Программа работы двенадцатой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на свои решения 9/COP.1, 2/COP.2, 4/COP.3, 5/COP.4, 5/COP.5, 29/COP.6, 30/COP.7, 27/COP.8, 35/COP.9 и 38/COP.10 о своей программе работы, решение 3/COP.8, содержащее Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), и решение 7/COP.8,

принимая во внимание соответствующие решения, принятые Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии,

1. *постановляет* включить в повестку дня своей двенадцатой и, при необходимости, тринадцатой сессий следующие пункты:

- a) Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы):
 - i) рассмотрение доклада Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, включая его рекомендации Конференции Сторон;
 - ii) рассмотрение прогресса в деле осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии;
 - iii) последующие меры в связи с независимой среднесрочной оценкой Стратегии;
 - iv) рассмотрение доклада Комитета по науке и технике, включая его рекомендации Конференции Сторон;
- b) ведение учетного списка экспертов и создание, при необходимости, специальных групп экспертов;
- c) последующие действия в связи с руководством Глобальным механизмом и его организационным устройством;
- d) программа и бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов;
- e) последующие действия по реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20") в части, касающейся опустынивания/деградации земель и засухи;
- f) поощрение и укрепление связей с другими конвенциями и международными организациями, учреждениями и органами;
- g) сотрудничество с Глобальным экологическим фондом: поправка к Меморандуму о взаимопонимании между КБОООН и Глобальным экологическим фондом относительно укрепления сотрудничества;

- h) пересмотренные процедуры аккредитации на Конференции Сторон организаций гражданского общества и представителей частного сектора;
- i) Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы);
- j) неурегулированные вопросы:
 - i) правило 47 правил процедуры;
 - ii) процедуры и институциональные механизмы решения вопросов, касающихся осуществления;
 - iii) приложения, содержание процедуры арбитражного разбирательства и примирения;

2. *постановляет также* предусмотреть в повестке дня проведение заседаний, посвященных интерактивному диалогу с соответствующими заинтересованными сторонами, включая министров, организации гражданского общества, деловые круги, научное сообщество и парламентариев, включив их в те ее пункты, которые являются актуальными для них;

3. *просит* секретариат подготовить по согласованию с Председателем двенадцатой сессии Конференции Сторон аннотированную предварительную повестку дня с учетом положений, содержащихся в соответствующих решениях, принятых в ходе этой сессии Конференции;

4. *просит также* секретариат не позднее чем за шесть недель до начала двенадцатой сессии Конференции Сторон распространить на всех официальных языках соответствующую документацию для этой сессии, отразив в ней решения, содержащиеся в вышеизложенных пунктах 1 и 2 постановляющей части.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Решение 40/COP.11

Сроки и место проведения двенадцатой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 22 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,

ссылаясь также на правило 3 правил процедуры,

ссылаясь далее на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года,

1. *с признательностью принимает* великодушное предложение правительства Турции принять у себя в стране двенадцатую сессию Конференции Сторон и покрыть дополнительные расходы;

2. *постановляет* провести двенадцатую сессию Конференции Сторон в Турции в 2015 году;

3. *просит* Исполнительного секретаря провести с правительством Турции консультации по вопросу о подготовке к двенадцатой сессии Конференции Сторон, в частности на предмет заключения с правительством этой страны юридически обязывающего соглашения на международном уровне.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*

Резолюция 1/COP.11

Выражение признательности правительству и народу Республики Намибия

Конференция Сторон,

сбравшись по приглашению правительства Республики Намибия в Виндхук 16–27 сентября 2013 года,

1. *выражает* глубокую признательность правительству Республики Намибия за обеспеченную им возможность проведения одиннадцатой сессии Конференции Сторон в городе Виндхук и за созданные для нее прекрасные условия;

2. *просит* правительство передать народу Республики Намибия глубокую признательность Сторон Конвенции за гостеприимство и теплый прием, оказанные участникам.

*10-е пленарное заседание
27 сентября 2013 года*
